

Sadržaj

Dobrodošli	4
Dobrodošli u Dachau	4
Zanimljive činjenice o Dachauu	4
Karta grada Dachaua	6
Povratne informacije - kontaktirajte App Team Dachau	6
Što je "Frag Integrate"?	7
Početak - što trebam učiniti?	8
Registracija u Dachauu	8
Zdravstveno osiguranje u Njemačkoj	9
Ugovori	10
Mobitel/ugovori	10
Internet, WLAN i WiFi	12
Platna kartica za tražitelje azila	12
Bankovni račun	13
Naknada za emitiranje	14
Osiguranje od odgovornosti	16
Prebivati	17
Pretraga stanova	17
Samootkrivanje najmoprimca	19
iznajmiti stan	19
Tema: socijalno stanovanje	20
Potvrda o podobnosti za stanovanje (WBS)	21
Što je socijalno stanovanje?	23
Podrška za beskućnike i osobe bez krova nad glavom	24
Svakodnevni	25
Zbrinjavanje otpada, odvajanje otpada i recikliranje	25
Izgubljeno i nađeno (u Građanskom uredu)	28
Dobrobit životinja	29
LGBTQIA+	31
Prava LGBTQIA+ osoba	31
Pomoćna skupina - Radna skupina za azil u Dachauu	32
Jeftinije s javnim prijevozom	33
MVV District Pass - pristupačna mjesečna karta	34
Besplatna društvena ulaznica za MVV	35
Savjetovaništa i vlasti	35
Važni organi vlasti u Dachauu	35
Građanski ured grada Dachaua	35
Centar za zapošljavanje Dachau	37
Ured za strance Okružnog ureda Dachau (Ured za strance)	38
Agencija za zapošljavanje Dachau (Zavod za zapošljavanje)	41
Ured za djecu, mlade i obitelj u Dachauu (Ured za dobrobit mladih)	43
Odjel za zdravstvo	44
Ured za socijalnu skrb Okružnog ureda Dachau	45
Opći savjetodavni centri za migrante	47
Služba za migracije mladih (JMD) IB Dachaua	48
Savjetovanje o migracijama za odrasle (MBE) Caritas Dachau	49
Savjetovanje o socijalnom statusu azila u Caritasu Dachau	50
Pomoć žrtvama nasilja i zlostavljanja	51
DISTEL - Intervencijski centar Dachau protiv obiteljskog nasilja	51

Weisser Ring - Pomoć žrtvama nasilja	53
Savjetovišta o zdravstvenim temama	54
Niste pronašli što ste tražili?	56
Hitna pomoć	56
Hitna pomoć - SOS	56
Žensko sklonište s kriznom linijom za žrtve nasilja	57
Telefonska linija za pomoć - Trudnice u potrebi	59
Ženska hitna linija Dachau	60
Pomoć za medicinske hitne slučajeve	60
Pomoć kod psiholoških kriza	61
Pomoć u psihološkim krizama za djecu i adolescente	62
Zdravlje	64
Stvari koje trebate znati o posjetu liječniku	64
Lijekovi i ljekarne	65
Opće informacije	65
Pomoć za lijekove od zdravstvenog osiguranja	65
Ponude pomoći: mentalno zdravlje i traume	66
Služba za psihijatrijske krize - Brza pomoć u hitnim slučajevima	66
Psihosocijalni centar za savjetovanje o raku Bavorskog društva za rak - Dachau	68
Klinika za psihijatriju i psihoterapiju - kbo Dachau	69
Ponude pomoći za osobe s invaliditetom	69
Udruga osoba s invaliditetom i prijatelji	70
Kontaktna točka za osobe s invaliditetom u Caritasu Dachau	71
pfiiff - obiteljska podrška, uključivanje, stručni savjeti i slobodno vrijeme	72
Ured povjerenika za osobe s invaliditetom	73
Niste pronašli što ste tražili?	74
Ponude za starije osobe i njihove rođake	74
Usluge za starije osobe u Caritasovom centru	75
Dodatne ponude za starije građane	77
Ovisnost – alkohol, lijekovi, kockanje, droga	77
Drobs e. V. - Savjetovišta za ovisnosti Dachau	77
Mjesto susreta za osobe s problemima ovisnosti - DaHeim11	79
Anonimni alkoholičari	80
Specijalistička ambulanta za poremećaje ovisnosti - KPB	80
njemačkog jezika	81
Upomoć, ne razumijem njemački! Prevoditelji za kulturu	81
Kako mogu pronaći pravi tečaj njemačkog jezika?	82
Jezični kafić - Vježbajte njemački jezik	83
Učite njemački u gradskoj knjižnici Dachau	84
Djeca, mladi, obitelji	86
Dnevni boravak za djecu (KiTa) - vrtić, produženi boravak, briga o djeci nakon škole	86
Kako mogu pronaći pravi vrtić za svoje dijete u Dachauu?	86
Zaštita djece i mladih	87
Trudnoća i porod	88
Neželjena trudnoća?	90
Djeca i mladi	91
Zabavne aktivnosti za djecu i mlade	91
Ostala ponuda za djecu i mlade	95
Terenski rad s mladima / rad na ulici	95
Savjeti, pomoć, ostale ponude	96
Višegeneracijska kuća Dachau	96

KoKi - Early Childhood Network	97
Obrazovanje i sudjelovanje: Financijska potpora za djecu i mlade	98
Škola i obrazovanje	99
Opće informacije o pohađanju škole	99
Obavezno školovanje u Njemačkoj	99
Školski okrug - Koja je škola odgovorna za moje dijete?	100
Troškovi putovanja školskim autobusom	100
Upis u školu	101
Procjena jezične pismenosti - test njemačkog jezika za osnovnu školu	102
Prijemni ispit za školu - zdravstveni pregled za osnovnu školu	103
Škola za djecu od 6 do 11 godina	104
Škole za djecu i mlade od 11 godina i starije	105
Cjelodnevni programi za školsku djecu od 11 godina i stariju	107
Tečajevi njemačkog jezika za novo imigriranu djecu i mlade	107
Škole za djecu s teškoćama u učenju	108
strukovna škola	109
Centar za obrazovanje odraslih Dachau (VHS)	110
Posao, trening	111
traženje posla	111
Kultura, slobodno vrijeme, sport	113
Volontiranje	113
Klubovi	114
Kontaktirajte App Team Dachau	115
Ekskluzivni savjeti za Dachau	115
Iznajmite teretni bicikl besplatno - prevozite teške predmete	115
Dachau slavi cijele godine! Otkrijte najljepše festivale našeg grada	117
Kupujte i živite održivo	118
Tržnice u Dachauu	118
Za djecu i mlade	119
Kartica za slobodno vrijeme mladih - Ova kartica vrijedi za djecu u Dachauu	119
Program praznika grada Dachaua	121
Gdje da kupim školski pribor?	121

Dobrodošli

U ovoj aplikaciji pronaći ćete mnogo **korisnih informacija o Dachauu** .

Integreat je vodič koji će vam pomoći u svakodnevnom životu. Ovdje ćete pronaći važne adrese, kontakte te savjete i trikove koji će vam pomoći u navigaciji.

💡 Život u Dachauu znači i život pored Münchena. Iskoristite pogodnosti! Mnoge ponude koje nećete pronaći u Dachauu mogu biti dostupne u Münchenu. München također ima aplikaciju Integreat (🌐 <https://integreat.app/muenchen/de>). Tamo ćete pronaći mnogo savjeta o Münchenu.

💡 Za **opće informacije** o Njemačkoj također preporučujemo 🌐 "[Priručnik za Njemačku](#)" .

💡 Informativna stranica o aktualnim temama i općim temama također se može pronaći na 🌐 deutschland.de . Ova stranica je dostupna i kao aplikacija za pametne telefone.

Dobrodošli u Dachau

Poštovani korisnici aplikacije,

Veliki okružni grad Dachau ima više od 1200 godina povijesti. Imigracija je također igrala veliku ulogu za grad u prošlosti. I danas oblikuje gradski krajolik Dachaua i pridonosi atraktivnosti regije.

Dachau je kozmopolitski i topao grad. Ponosan je što je grad različitosti. Dachau želi biti dom za sve ljude koji se dosele u Dachau i imaju svoje obiteljske i društvene korijene u drugim mjestima. Svi bi se oni ovdje trebali osjećati ugodno i živjeti u slobodi.

Selidba ili čak bijeg mogu biti veliki izazov. Željeli bismo vam olakšati početak u Dachauu i sakupili smo mnogo važnih informacija za vas u ovoj aplikaciji. Za Vašu orijentaciju, ovdje ćete pronaći važne adrese i kontakte koji Vam mogu pomoći kada stignete u Dachau i organizirati Vaš svakodnevni život. Također ćete pronaći odgovore na pitanja o svom boravku, tržištu rada, zdravstvenoj zaštiti, školama, vrtićima, aktivnostima u slobodno vrijeme i još mnogo toga.

Aplikaciju možete koristiti i izvan mreže. Kada ponovno budete na mreži, aplikacija će se sama ažurirati.

Otkrijte Dachau u svim njegovim aspektima. Želimo vam ugodan početak i sve najbolje!

Vaš Florian Hartmann,
Gradonačelnik velikog okružnog grada Dachaua

Vaš Integreat tim iz grada Dachaua
u suradnji s
Okrugli stol Integreat

Zanimljive činjenice o Dachauu

📄 **Upoznajte Dachau - naš zajednički rodni grad!**

Dachau se nalazi sjeverozapadno od Münchena, direktno na rijeci Amper. To je najveći grad u okrugu Dachau - i čak stariji od Münchena! Godine 2005. Dachau je proslavio svoju 1200. obljetnicu.

Već 1270. godine Dachau je bio važno trgovačko središte. Mnogi su ljudi dolazili ovamo kako bi trgovali robom između Augsburga i Münchena.

Prava atrakcija je dvorac Dachau. Izgradili su ga Wittelsbachovi u 15. stoljeću. Nekada se sastojao od četiri zgrade - od kojih jedna i danas stoji i može se posjetiti. Iz vrtova dvorca i starih gradskih zidina pruža se veličanstven pogled na grad. Za lijepog vremena možete vidjeti čak i München i Alpe!

▣ Dachau - grad umjetnosti

U 19. stoljeću mnogi su slikari otkrili prekrasnu prirodnu okolicu Dachaua. Vrištine i livade bile su savršene teme za njihove slike. Tako je Dachau postao popularno odredište za umjetnike.

Ovdje su živjeli i radili poznati slikari poput Lovisa Corintha, Carla Spitzwega i Maxa Liebermanna. Njihova imena danas se mogu pronaći na mnogim uličnim znakovima.

▣ Dachau u mračnim vremenima

Nakon Prvog svjetskog rata, Dachau se nalazio u teškoj situaciji. Mnogi ljudi su bili nezaposleni. Zatim je 1933. godine izgrađen koncentracijski logor Dachau. Grad je postao simbol nacističkog nasilja.

Više od 200.000 ljudi iz cijele Europe bilo je zatočeno ovdje i u drugim logorima. Njih 41.500 je ubijeno. Dana 29. travnja 1945. saveznički vojnici oslobodili su posljednje preživjele.

Danas je sjećanje na ovo razdoblje vrlo važno za Dachau. Memorijalni centar koncentracijskog logora, s muzejom i arhivom, otvoren je za posjetitelje.

▣ Dachau danas - živahan i raznolik

Nakon Drugog svjetskog rata, mnoge izbjeglice iz istočne Njemačke pronašle su novi dom u Dachauu. Danas ovdje živi preko 49 000 ljudi.

Dachau je mjesto za učenje, pamćenje i život! Grad je poznat po svojoj umjetnosti i kulturi. Tijekom cijele godine održavaju se koncerti, izložbe i festivali.

Poseban događaj je Dachau Folk Festival u kolovozu, koji privlači posjetitelje iz cijele regije.

Okolo Dachaua ima mnogo jezera i prekrasne prirodne okoline. Bilo ljeti ili zimi, ovdje na otvorenom ima mnogo toga za doživjeti i uživati.

▣ Otkrijte Dachau!

Dachau ima mnogo strana: povijest, umjetnost, prirodu i zajednicu. Pogledajte oko sebe i doživite grad!

Više informacija o kulturi i aktivnostima u slobodno vrijeme možete pronaći na [mrežnim stranicama](#) grada Dachaua.

Karta grada Dachaua


Tražite određenu adresu ili zanimljivu točku u Dachauu?

MAPS.Me nudi funkciju navigacije.

MAPS.ME je besplatan i može se koristiti izvan mreže.

Kako doći do karte grada:

1. Preuzmite aplikaciju MAPS.ME. Možete ih pronaći na Googleu i na web stranici MAPS.ME kao i u Android PlayStoreu ili Apple App Storeu. Besplatno je.
2. Preuzmite kartu svoje države. Dachau se nalazi u pokrajini Bavarskoj.
3. Zatim preuzmite plan grada za Dachau.

Preuzmite s MAPS.ME na  [Web stranica](#) , u



[Android PlayStore](#) ili in




[Apple App Store](#)

[Ovdje možete pronaći aktualnu kartu grada Dachaua.](#)

Povratne informacije - kontaktirajte App Team Dachau

Vaše povratne informacije su nam važne!

- Imate li pitanja o sadržaju u aplikaciji Integreat?
- Želite li nam nešto reći?
- Postoje li informacije u Integreat Dachau koje vam nedostaju?
- Je li prijevod netočan?
- Je li neka informacija zastarjela i više nije aktualna?
- Veza ne radi?
- Želite li još nešto podijeliti s nama?

Za to možete koristiti funkciju povratne informacije. Da biste to učinili, kliknite na  (gore desno) i odaberite "Povratne informacije".

Također nam možete napisati e-mail:

@integracija@dachau.de

kontakt

Grad Dachau
Odjel za integracije i mlade
[+49 \(0\) 8131754833](tel:+49(0)8131754833)
@integration@dachau.de

Što je "Frag Integrate"?

- **Frag Integreat** je nova značajka u Integreatu.
- **Frag Integreat** Radi kao chat. Postavite svoje pitanje i u roku od nekoliko sekundi dobijete korisni odgovor.
- **Frag Integreat** Trenutno je dostupno samo na web-stranici integreat.app. Još nije dostupno u aplikacijama instaliranim putem Google Play trgovine ili Apple App Storea.
- Možete pristupiti chatu **Frag Integreat** klikom na ikonu govornog mjehurića u donjem desnom kutu vašeg zaslona:



Kako radi Frag Integreat:

Postavite svoje pitanje. **Frag Integreat** zatim će pretražiti sav sadržaj u aplikaciji Integreat i pružiti vam najbolji odgovor. To može potrajati do minute. **Molimo vas za strpljenje.**

Odgovori od **Frag Integreat** temelje se isključivo na službenim informacijama iz relevantne regije. To osigurava da uvijek dobivate pouzdane i točne odgovore.



Robot pored odgovora označava da **Frag Integreat** automatski je pronašao odgovarajući odgovor za vas unutar Integreat sadržaja. Slobodno postavite dodatna pitanja. Ako ne postoji odgovarajući odgovor, bit ćete o tome obaviješteni.

Molimo provjerite jeste li odabrali ispravan jezik i odabranu regiju

Frag Integreat može govoriti sve jezike dostupne u aplikaciji Integreat. Važno je da je jezik na kojem postavljate pitanje trenutno postavljen – inače **Frag Integreat** pravilno.

Ako se to dogodi, postupite na sljedeći način:

- Zatvorite prozor chata
- Odaberite željeni jezik iz odabira jezika na vrhu
- Otvori **Frag Integreat** i postavite svoje pitanje

Frag Integreat moguće je pristupiti samo sadržaju iz regije koju ste odabrali. Ako trebate informacije iz druge regije, prvo odaberite tu regiju, a zatim postavite svoje pitanje. Chatbot još nije dostupan u svim regijama.

Vaši su podaci također sigurni s Frag Integreat sigurno.

Ne morate se prijavljivati na **Frag Integreat** koristiti uslugu. Ne pohranjuju se nikakvi osobni podaci. Međutim, molimo vas da u razgovoru ne unosite nikakve osjetljive informacije. Ako je vaše pitanje vrlo specifično, **Frag Integreat** pokušat ćemo vam preporučiti odgovarajući savjetodavni centar. Tamo možete povjerljivo razgovarati o svojim osobnim brigama i

dokumentima.

Zaštitit ćemo vaše podatke i privatnost i nikada ih nećemo proslijediti trećim stranama. Sve informacije o zaštiti podataka prikupljene smo na ovoj web stranici: [Web stranica s informacijama o zaštiti podataka](#). Nakon 6 mjeseci potpuno ćemo izbrisati vaše podatke razgovora s naših poslužitelja.

Pomozite nam Frag Integreat pomozite nam da stvari poboljšamo!

Frag Integreat se neprestano poboljšava. Ako je odgovor nejasan ili uočite pogrešku, rado ćemo vas saslušati. Ako imate bilo kakve ideje kako učiniti chat još korisnijim, javite nam. Poruku možete poslati putem funkcije za povratne informacije. Također nas možete kontaktirati putem info@integreat-app.de.

Hvala vam na **Frag Integreat** !

Početak - što trebam učiniti?

Registracija u Dachauu

☐ Novi ste u Dachauu? Evo što trebate učiniti

Ako ste se nedavno doselili u Dachau, morate se prijaviti u Uredu za registraciju građana. Za to imate dva tjedna.

☐ Kako to funkcionira?

Možete:

- Zakažite termin: 🌐 [Online zakazivanje termina - Grad Dachau](#)
- Ili posjetite Ured za građane tijekom radnog vremena

Radno vrijeme navedeno je na web stranici: 🌐 [Građanski ured - Grad Dachau](#)

☐ Što trebate ponijeti sa sobom?

Molimo vas da donesete:

- Vaša osobna iskaznica, putovnica ili boravišna dozvola
- Dokument od stanodavca koji pokazuje gdje živite (nazvan „ [Wohnungsgeberbescheinigung](#) “)

Ako dolazite iz inozemstva, molimo vas da donesete i:

- Vaš vjenčani list
- Rodni listovi svih osoba

Ako se selite sami s djetetom, molimo vas da donesete:

- Dokaz da sami brinete o djetetu ili
- Dozvola drugog roditelja ako oboje imaju skrbništvo
- Ako imate zajedničko skrbništvo, ponesite [obrazac suglasnosti](#) drugog roditelja.

Adresa Građanskog ureda u Dachauu:

📍 Pfarrstr. 2, 85221 Dachau

Zdravstveno osiguranje u Njemačkoj

Svi u Njemačkoj moraju imati zdravstveno osiguranje. Ako imate dozvolu boravka, morate se prijaviti kod zdravstvenog osiguranja. Tamo ćete dobiti iskaznicu osiguranja. S ovom iskaznicom ostvarujete iste zdravstvene pogodnosti kao i svi ostali u Njemačkoj.

☐ Ako ste bolesni

- Možete odabrati liječnika opće prakse.
- Ako trebate posjetiti specijalista, dobit ćete uputnicu od svog obiteljskog liječnika.
- Kada idete u bolnicu, ponesite sa sobom svoju zdravstvenu iskaznicu.

☐ Kartica osiguranja

- Kartica osiguranja je vrlo važna.
- Možete ga odnijeti liječniku.
- Zdravstveno osiguranje plaća liječenje.
- Kartica vrijedi i u EU.

☐ Ako se razbolite u inozemstvu

- U mnogim zemljama osnovnu zdravstvenu skrb možete dobiti od liječnika ili u bolnici.
- Vaše zdravstveno osiguranje će vam dati informacije o tome.
- Vaša kartica zdravstvenog osiguranja vrijedi i u drugim europskim zemljama. Zove se EHIC (European Health Insurance Card) .
- Ako putujete u zemlju izvan EU, potrebno vam je međunarodno zdravstveno osiguranje. Ono će vas zaštititi tijekom putovanja.

☐ Više informacija

- Ako želite bolje razumjeti njemački zdravstveni sustav: [informacije](#) .
- [Ovdje](#) ćete pronaći „Zdravstveni vodič za tražitelje azila u Njemačkoj“ i „Zdravstveni vodič za sve“.
- Ovi tekstovi su dostupni i na mnogim drugim [jezicima](#) .

☐ Ako ste izbjeglica ili tražitelj azila

- Još nemate zdravstveno osiguranje.
- Treba vam bolnički list iz centra za socijalnu skrb.
- S bolovanjem možete otići liječniku.

Ugovori

☐ Što je ugovor?

Ugovor je sporazum između dvije ili više osoba. Sve strane obećavaju da će se pridržavati određenih pravila. Ugovor se može sklopiti pismeno, usmeno ili čak telefonom.

☐ Kada vam je potreban ugovor?

Ugovor vam je potreban, na primjer, ako:

- želim koristiti pametni telefon
- iznajmiti stan
- kupiti auto
- želim trenirati u teretani

☐ Na što morate obratiti pozornost?

Koliko to ukupno košta? Postoji li jednokratno plaćanje ili postoje i mjesečni troškovi?

Možete li si to priuštiti? Ako ne, nemojte potpisivati.

Jeste li sve razumjeli? Ako niste sigurni, pitajte ili potražite pomoć.

⚠ Važno je znati

Ugovor je pravno obvezujući. Morate ga se pridržavati.

Možete ga otkazati samo ako se pridržavate pravila otkazivanja.

Ako potpišete nešto što ne razumijete, to može biti skupo ili čak imati pravne posljedice.

Ugovor možete sklopiti i usmenim pristankom ili telefonskim pozivom.

☐ Pravo na odustajanje od ugovora

Ako ste ugovor sklopili usmeno, telefonom, online ili na kućnom pragu, možete ga otkazati u roku od 14 dana. To se naziva pravo na odustanak od ugovora. Otkaz mora biti izvršen u pisanom obliku - na primjer e-poštom.

Mobitel/ugovori

☐ Ugovor za mobitel objašnjen jednostavno

Želite li koristiti mobitel i potpisati ugovor za njega?

☐ Koje vrste ugovora postoje?

U Njemačkoj postoje dvije vrste ugovora za mobilne telefone:

- **Ugovor o unaprijed plaćenju usluzi:**

Plaćate novac unaprijed i koristite ga za nadoplatu telefona. Zatim možete obavljati pozive ili koristiti internet. Nema fiksnog ugovornog roka.

- **Ugovor na određeno vrijeme:**

Ovaj ugovor obično traje 12 ili 24 mjeseca. Automatski se obnavlja osim ako ga ne otkazete. Morate dati pisanu obavijest – i to pravovremeno!

⚠ **Važno:**

Ne potpisujte ništa što ne razumijete!

□ **Što trebate provjeriti prije potpisivanja ugovora?**

Je li vam prepaid ugovor bolji izbor?

Koje ponude postoje?

Koji su troškovi uključeni?

□ **Tri vrste upotrebe:**

- **Paušalna cijena:**

Možete obavljati neograničene telefonske pozive, slati tekstualne poruke i koristiti internet – do određene količine podataka.

- **Uključeni paket:**

Dobivate određenu količinu minuta, poruka i podataka. Nakon što potrošite sve, možete kupiti još. Budite oprezni: Neki pružatelji usluga automatski dodaju više podataka. To može biti skupo!

→ Onemogućite ovu značajku "automatskih podataka" – putem web stranice ili telefonske linije. Zatražite pisanu potvrdu.

- **Pojedinačna naplata:**

Plaćate zasebno za svaki poziv, tekstualnu poruku i korištenje interneta. To može biti skupo, ali plaćate samo ono što stvarno koristite.

□ **Pitanja koja biste trebali razjasniti prilikom potpisivanja ugovora:**

- Kolika je osnovna naknada?
- Hoće li naknada kasnije postati skuplja?
- Koliko košta mobitel sa ili bez ugovora?
- Postoji li minimalni mjesečni promet?
- Koliko dugo traje ugovor?
- Koliki je otkazni rok?
- Postoje li dodatni troškovi (npr. za SIM karticu)?
- Kako se izračunava potrošnja?
- Koliko košta minuta telefonskog poziva?
- Koliko košta internet?
- Koliko podataka dobivate mjesečno?
- Koliko košta poziv u inozemstvo?

☐ **Napomena za izbjeglice:**

Za prepaid ugovor potrebna vam je osobna iskaznica ili putovnica. Neki pružatelji usluga prihvaćaju i boravišne dozvole. Međutim, dokumenti poput boravišnih dozvola ili privremene obustave deportacije često se ne prihvaćaju - iako bi trebali biti dopušteni.

☐ **Zatražite sažetak ugovora:** Prije potpisivanja ugovora, pružatelj usluga mora vam dostaviti jednostavan sažetak - na primjer, kao PDF ili ispis. Sažetak sadrži najvažnije informacije: naziv pružatelja usluga, usluge, troškove, rok trajanja ugovora i uvjete otkazivanja.

☐ **Ugovori putem telefona:** Ako vam se ponudi ugovor putem telefona, on je važeći samo ako ga kasnije pismeno potvrdite. U suprotnom, nije važeći.

☐ **Kraći otkazni rok:** Nakon isteka minimalnog roka (npr. 24 mjeseca), ugovor možete raskinuti u bilo kojem trenutku uz jednomjesečnu otkaznu mjeru. Više ne morate čekati cijelu godinu.

☐ **Pravo na brzi internet:** Imate pravo na internet s brzinom preuzimanja od najmanje 15 Mbps i brzinom prijenosa od 5 Mbps. Ako to ne uspije, možete otkazati pretplatu ili platiti manje.

☐ **Naknada za prekide:** Ako vam se veza prekine i davatelj usluga je ne popravi brzo, dobit ćete povrat novca:

Od 3. dana: 10% mjesečnih troškova (min. 5 €)

Od 5. dana: 20% mjesečnih troškova (min. 10 €)

☐ **Promijenite davatelja usluga i zadržite svoj telefonski broj:** Prilikom prelaska na novog davatelja usluga, vaša veza može biti prekinuta samo jedan radni dan. U suprotnom ćete dobiti odštetu. Možete zadržati svoj telefonski broj.

☐ **Pružatelji usluga trećih strana na vašem računu:** Ako vaš račun uključuje troškove drugih tvrtki (npr. za igre ili pretplate), mora biti jasno prepoznatljivo tko su oni. Ako nešto nije u redu, možete se izravno obratiti svom mobilnom operateru.

Internet, WLAN i WiFi

korištenje interneta

Ako nemate privatnu internetsku ili WiFi vezu, možete koristiti javne pristupne točke. U Dachauu ćete pronaći brojna javna žarišta. Ovdje se možete prijaviti na 30 minuta besplatno. Mladi također mogu koristiti WiFi u [»» centrima za mlade](#) .

[WiFi pristupne točke u Dachauu](#)

Informacije za tražitelje azila:

Kao tražitelj azila, nemate zakonsko pravo na pristup internetu (WiFi). Zbog toga u smještaju obično nema WiFi (WLAN). Možete pitati svog upravitelja smještaja ima li vaš smještaj ili može omogućiti WiFi pristup.

Platna kartica za tražitelje azila

☐ **Što je platna kartica?**

Platna kartica je poput bankovne kartice.

Novac iz ureda za socijalnu skrb uplaćuje se na karticu.

Karticom možete plaćati u trgovinama i podizati gotovinu.
Možete trošiti samo novac koji je na kartici.

☐ **Tko dobiva platnu karticu?**

Sve osobe u dobi od 14 i više godina koje primaju naknade prema Zakonu o naknadama za tražitelje azila (AsylbLG).

U obiteljima, svaka osoba u dobi od 14 i više godina dobiva svoju vlastitu karticu.

☐ **Kako mogu dobiti platnu karticu?**

Primit ćete pismo od ureda za socijalnu skrb s dogovorom za preuzimanje.

Ako se prijavite za nove pogodnosti, karticu ćete dobiti automatski.

☐ **Što se plaća karticom?**

Samo novac prema Zakonu o naknadama za tražitelje azila.

Ako primete dječji doplatak ili plaću, trebat će vam i tekući račun.

☐ **Kako mogu vidjeti svoje stanje?**

Online na  [Platna kartica - prijava](#) ili u aplikaciji.

Trebat će vam identifikacijski broj kartice i PIN (naveden u pismu ureda za socijalnu skrb).

☐ **Gdje mogu platiti karticom?**

U svim trgovinama sa simbolom Mastercard® (narančasto/crveno).

Također možete podizati gotovinu – do 50 € mjesečno, dva puta mjesečno.

☐ **Postoje li ikakva ograničenja?**

Možete platiti samo u dopuštenom području.

Područje možete vidjeti online ili u aplikaciji.

Za iznimke (npr. posjet odvjetniku) morate unaprijed obavijestiti ured za socijalnu skrb.

☐ **Što ne funkcionira?**

Ne koristiti s Western Unionom, MoneyGramom ili međunarodnim transferima.

Online plaćanja ili PayPal obično nisu mogući.

Transferi ili izravna terećenja dopušteni su samo uz suglasnost ureda za socijalnu skrb.

☐ **Što učiniti ako ga izgubite?**


Blokirajte karticu online ili pozivom na broj 116116 (njemački/engleski).

Ako ponovno pronađete karticu, možete je ponovno aktivirati putem interneta.

Ako trajno izgubite karticu, obavijestite ured za socijalnu skrb i dobit ćete novu karticu.

☐☐ **Gdje mogu dobiti pomoć?**

Online podrška uključena  [Platna kartica - prijava](#) i u aplikaciji.

Telefonska podrška na više od 100 jezika:  +49 (0) 81619654300

Bankovni račun

☐ **Što je bankovni račun?**

Bankovni račun je važan ako živite u Njemačkoj.

Trebate ga za dobivanje novca, plaćanje računa ili sklapanje ugovora (npr. za stan ili mobitel).

Najvažniji račun naziva se tekući račun.

□ **Kako mogu dobiti tekući račun?**

Idete u banku ili štedionicu.

Tamo kažete: „Želio bih otvoriti tekući račun.“

Morate ponijeti identifikacijski dokument, na primjer:

- Vaša osobna iskaznica
- Ili vašu putovnicu
- Ponekad i vaša boravišna dozvola

□ **Što mogu učiniti s tekućim računom?**

S tekućim računom možete:

- Transfer novca (npr. plaćanje stanarine ili računa)
- Primiti novac (npr. plaću ili socijalne naknade)
- Koristite izravno terećenje – to znači da tvrtke mogu teretiti novac izravno s vašeg računa (npr. struja, mobilni telefon)
- Plaćanje karticom – u supermarketu ili trgovini, bez gotovine
- Podignite novac – na bankomatu
- Ispis bankovnih izvoda – to su popisi sa svim transakcijama na vašem računu
- Unovčavanje čekova – ako ste primili ček

△ **Važne informacije**

- Provjerite imate li dovoljno novca na računu.
- Kada trošite više novca nego što imate, to se naziva prekoračenje po tekućem računu.
- Banka često naplaćuje proviziju za to.
- Tekući račun može koštati. To se naziva naknadama za upravljanje računom. Pitajte u svojoj banci koliko to košta.

■ **Ovdje** možete pronaći dodatne informacije na engleskom i njemačkom jeziku o tome kako izbjeglice mogu otvoriti bankovni račun.

Naknada za emitiranje

Kolika je naknada za emitiranje? Zašto ga svi moraju platiti?

Neovisno izvješćivanje vrlo je važno. U Njemačkoj postoji neovisna radio, televizija i online ponuda. ARD, ZDF und Deutschlandradio to nude. Izvještavaju bez ekonomskih i političkih utjecaja. Svi zajedno plaćaju za ovo. To se zove naknada za emitiranje.

Zakon propisuje: Za svaki stan u Njemačkoj mora se platiti naknada za emitiranje. Međutim, samo jedna osoba po stanu mora platiti naknadu za emitiranje. To košta 18,36 € mjesečno. Novac se mora uplatiti službi doprinosa ARD, ZDF und Deutschlandradio .

Svaka osoba u Njemačkoj može koristiti televiziju i radio. Televizija i radio se također nazivaju i radiodifuzijom.

Na televiziji ima mnogo kanala. I na radiju. Na primjer: Prvi. ARD radi Das Erste. I mnogi drugi kanali na televiziji. I postaje na radiju. Kao njemački radio. Postoje i drugi kanali na televiziji. Na primjer: ZDF. Ovo je druga njemačka televizija. Novac se zove radijski doprinos.

U pravilu se novac isplaćuje sredinom kvartala (tri mjeseca). Broj uređaja (televizor, računalo, radio itd.) nije bitan.

💡 **Osobe s invaliditetom:**

Zakon kaže: Osobe s invaliditetom i osobe bez invaliditeta su jednake. Osobe s teškim oštećenjem iskaznice sada također moraju plaćati naknadu za emitiranje. Imate posebnu osobnu iskaznicu s teškim invaliditetom. Tamo postoji RF.

To znači: plaćate manje. Morate platiti 6,12 eura mjesečno.

💡 **Ovi ljudi ne moraju platiti:**

Gluhoslijepe osobe ne moraju platiti. A osobe s asistencijom za slijepe ne moraju plaćati. Pomoć slijepima je novac. Slijepi ljudi dobivaju novac od države.

Također ne morate platiti naknadu za emitiranje:

- Ako nemate dovoljno novca. I dobiti novac od države.
Na primjer: primete socijalnu pomoć.
- Ako živite u domu. Ili se preseli u dom. A ako tamo dobijete veliku pomoć.
Ili puno brige. Iskreno rečeno, to znači: dobivate potpunu bolničku skrb. Ili potpuna bolnička pomoć.
Nakon toga možete odjaviti pretplatu na radijsko emitiranje.

To funkcionira ovako: ispunite list. U tome vam može pomoći kućna pomoćnica. Ili netko iz vaše obitelji.

Dom također mora pisati na listu.

Dom piše: Živite u sobi u domu.

Prijavu podnosite ovako:

Možda nećete morati platiti naknadu za emitiranje. Možete podnijeti prijavu. To znači da morate ispuniti obrazac.

List se naziva obrazac. Obrazac možete dobiti online na web stranici www.rundfunkteil.de.

Morate ispuniti obrazac. A obrazac morate poslati pismom na:



ARD ZDF Deutschlandradio
Služba doprinosa

50656 Köln

Dobit ćete pismo natrag.

Pismo kaže: Morate platiti. Ili: Ne morate platiti.

Ovdje možete dobiti informacije i obrasce: www.rundfunkteil.de

Informacije možete dobiti i putem telefona: ☎ [0 18 06 99 95 55 10](tel:0180699955510)

Svaki poziv košta 20 centi.

Čak i s mobitelom, poziv košta 20 centi.

Dodatne informacije možete pronaći na web stranici [naknada za emitiranje](#) .

[Ovdje](#) možete pronaći informacije o naknadi za emitiranje na drugim jezicima.

U ovom [Informacije o visini naknade za emitiranje za tražitelje azila i azilante](#) možete pronaći [u letku](#) .

Osiguranje od odgovornosti

☐ Što je osiguranje od osobne odgovornosti?

Osiguranje od osobne odgovornosti štiti vas ako slučajno prouzročite štetu drugoj osobi. To može biti šteta na nečemu (npr. pokvareni mobitel), na osobi (npr. netko je ozlijeđen zbog vašeg ponašanja) ili na imovini (npr. netko ne može raditi zbog vas i gubi novac).

Bez osiguranja, morali biste sami platiti štetu – a to može biti vrlo skupo.

☐ Primjeri iz svakodnevnog života

- Voziš bicikl i slučajno udariš u parkirani automobil. → Osiguravajuća kuća pokriva popravke.
- Vaše dijete se igra u dvorištu i baca loptu kroz susjedov prozor. → Osiguranje pokriva troškove.
- Prolili ste crno vino po skupom tepihu prijatelja dok ste ga posjećivali. → Osiguravajuća kuća će pokriti čišćenje ili zamjenu.

☐ Kome je potrebno ovo osiguranje?

Zapravo, svi, jer se male nezgode događaju brzo – a posljedice mogu biti skupe. To je posebno važno za:

- Obitelji s djecom
- Ljudi koji su često u pokretu ili imaju puno posla s drugima
- Najmoprimci (npr. u slučaju oštećenja stana)

☐ **Važne informacije**

- Osiguranje je dobrovoljno, ali se toplo preporučuje.
- Obično košta manje od 100 eura godišnje – vrlo malo u usporedbi s potencijalnom štetom.
- Primjenjuje se diljem svijeta, često čak i na odmoru.
- Neke police osiguranja pokrivaju i štetu koju uzrokuju kućni ljubimci (npr. ako pas skoči na nekoga i ozlijedi ga).

☐ **Kako se zaključava?**

Informacije možete dobiti od osiguravajućeg društva u Njemačkoj – na primjer:

- HUK Coburg
- savez
- DEVK
- ili online putem portala za usporedbu kao što su Check24 ili Verivox

Tamo ćete saznati:

- Koliko košta osiguranje
- Što je točno osigurano
- Koji su dodatni sadržaji mogući (npr. zaštita u slučaju gubitka ključa)

💡 **Informacije o osiguranju od odgovornosti na njemačkom, engleskom i ukrajinskom jeziku [ovdje](#).**

Prebivati

Pronalaženje stana u širem području Münchena pravi je izazov. Pronalaženje stana u Dachauu, posebno onog koji je pristupačan, također nije lako. Ako vam je potrebna financijska pomoć za plaćanje stanarine, možete se obratiti [uredu za socijalnu skrb](#) ili [centru za zapošljavanje](#).

Pretraga stanova

☐ **Tražite li stan u Dachauu?**

Pronalaženje smještaja u Dachauu teško je za sve – čak i za novopridošle u Njemačku. Pronalaženje odgovarajućeg stana može potrajati i nekoliko mjeseci.

☐ **Prije nego što započnete pretragu, razmislite o sljedećem:**

- Što točno tražite? Vlastiti stan ili sobu u zajedničkom stanu?
- Koliko stanarine možete platiti?
- Što vam je važno? Veličina, lokacija, pristupačnost (za osobe s invaliditetom), blizina škole ili posla?



☐ **Gdje možete pronaći ponude stanova?**

- Na internetu:



 [Immoscout24](#) ,  [Immonet24](#),  [Oglasi](#) .

- U novinama:

- Lokalne tjedne novine (često stižu u poštanski sandučić)

-  [Amperbot](#)
-  [Okružni kurir](#)
-  [Pregled](#)

U glavnim novinama:

-  [južnonjemački](#)
-  [Vijesti iz Dachaua](#)

- Na Facebooku: U Dachauu postoje grupe za traženje stanova.

☐ Što je WG ?

WG je kratica za "dijeljeni stan". To znači da nekoliko ljudi dijeli stan. Svaka osoba ima svoju sobu, ali kupaonica, kuhinja i dnevni boravak su zajednički.

Za samce je zajednički stan često jeftiniji od vlasništva nad vlastitim stanom.

Besplatne WG sobe možete pronaći na web stranici






[Traži se zajednički stan](#) .

☐ Razgledavanje stana

Prije nego što možete unajmiti stan, često se održava sastanak za razgledavanje. Mnogi ljudi prisustvuju tom sastanku, stoga je važno biti dobro pripremljen.

☐ Ponesite mapu za prijavu. Treba sadržavati:

- Popratno pismo: Tko ste vi? Čime se bavite? Zašto želite stan?
-  [Mieterselbstauskunft](#)
- Preslika vaše osobne iskaznice ili boravišne dozvole (prednja i stražnja strana!)
- Obavijest Centra za zapošljavanje ili Centra za socijalnu skrb ako ne radite
- Platne liste (zadnja 3 mjeseca) ako radite
- Schufa informacije (možete dobiti Schufa informacije  [ovdje](#))
- Oslobođanje od dugovanja po najamnini (dobit ćete ga od svog prethodnog stanodavca, možete ga koristiti  Koristite [predložak](#))
- Dokaz o osiguranju od odgovornosti

☐ Pomoć pri pronalaženju smještaja

[Caritas Dachau](#) pomaže migrantima u pronalaženju smještaja, nudeći im savjete, podršku i obuku.

Samootkrivanje najmoprimca

Što je samootkrivanje najmoprimca (Mieterselbstauskunft)?

[Samootkrivanje stanara](#) je obrazac koji ispunjavate ako ste zainteresirani za stan.

Sadrži važne podatke o vama, na primjer:

- Kako se zoveš?
- Gdje trenutno živite?
- Radite li? Ako da, gdje?
- Koliko novca zarađujete?
- Imate li dugove?
- Koliko će ljudi živjeti u stanu?

Zašto je ovo važno?

Najmodavci žele znati tko se useljava u njihov stan. Mieterselbstauskunft mogu bolje odlučiti koga će iznajmiti.

Savjet: Iskreno i potpuno ispunite Mieterselbstauskunft . To povećava vaše šanse za dobivanje stana.

iznajmiti stan

Što je ugovor o najmu?

Ugovor o najmu je pisani dokument.

Piše: Dozvoljeno vam je koristiti stan – i plaćati najamninu za njega.

Kada potpisujete ugovor, recite:

„Slažem se i platit ću stanarinu.“

Što je uključeno u najamninu?

Najamnina se sastoji od tri dijela:

- Hladna najamnina: osnovni iznos za stan
- Dodatni troškovi: npr. odvoz smeća, čišćenje kuće
- Troškovi grijanja: za grijanje i toplu vodu
- To se zbraja u ukupnom iznosu najamnine.

☐ Što piše u ugovoru o najmu?

- Ime i adresa najmodavca
- Adresa stana
- Veličina stana (u m²)
- Broj soba
- Iznos osnovne najamnine
- Iznos dodatnih troškova
- Iznos troškova grijanja
- Ukupna najamnina
- Iznos pologa
- Kada se stanarina mora platiti

☐ Ako često kasnite s plaćanjem stanarine, najmodavac može raskinuti ugovor.

☐ Što je polog?

Depozit je sigurnosna uplata za najmodavca.

Plaćate na početku - maksimalno 3 puta više od osnovne najamnine.

Ako se iselite i ne ostavite štetu, dobit ćete novac natrag.

Ako se nešto pokvari, dio pologa će biti zadržan.

☐ Važne kratice u oglasima za stanove

1. OG = prvi kat

App. = Apartman

DB/D'bad = tuš kada

EG = Prizemlje

EBK = ugradbena kuhinja

HK = troškovi grijanja

inkl. = uključivo

Kaut. = sigurnosni polog

MM = mjesečna najamnina

NK = dodatni troškovi

sof. frei = odmah slobodan

teilmbf. namješten

WG = zajednički stan

Whg. = Apartman

Wohnfl. = Stambeni prostor

Zi.

ZKB = soba-kuhinja-kupaonica

Tema: socijalno stanovanje

Potvrda o podobnosti za stanovanje (WBS)

Potvrda o pravu na stanovanje (WBS) je službeni dokument koji vam omogućuje useljenje u socijalni stan. Socijalni stan je stanovanje subvencionirano od strane države s pristupačnom najamninom.

☐ Što je WBS ?

WBS potvrđuje da su vaši prihodi dovoljno niski da biste se kvalificirali za subvencionirano stanovanje.

☐ Zašto ti to treba?

Bez ove potvrde ne smijete se useliti u socijalni stan. Najmodavci zahtijevaju WBS prije najma vašeg stana.

☐☐☐☐ Tko to shvaća?

Možete dobiti WBS ako imate niska primanja.

☐ Gdje se prijaviti?

Ako živite u Dachauu i tražite socijalni stan, potvrdu o pravu na stanovanje možete dobiti od ureda za stanovanje.

☐ Što se događa nakon prijave?

Ako su svi dokumenti potpuni, a vaši prihodi niski, dobit ćete potvrdu. Bit ćete registrirani godinu dana. To će vam omogućiti život u Dachauu. Potvrda vrijedi godinu dana.

☐ Tko odlučuje o stanu?

Grad ne dodjeljuje stanove izravno. Vlasnici odlučuju koga će prihvatiti. Grad može davati prijedloge na temelju hitnosti i vremena čekanja. Ovisno o veličini obitelji, razdoblje čekanja može biti nekoliko godina. Nakon godinu dana morate ponovno podnijeti zahtjev za potvrdu.

⚠ Važno: Ako odbijete stan bez valjanog razloga, izgubit ćete najvišu razinu prioriteta na devet mjeseci. Tijekom tog vremena nećete primati novu ponudu.

☐ Koji su vam dokumenti potrebni za prijavu?

- Zahtjev za potvrdu o pravu boravka
- Izjava o prihodima za sve osobe starije od 18 godina s prihodima
- Izjava o imovini za sve osobe starije od 18 godina
- Potvrda o zaradi od poslodavca + posljednje 3 platne liste
- Dokaz o društvenoj hitnosti (npr. obavijest o otkazu, potvrda, pismo najmodavca)
- Važeći ugovor o najmu

- Dokaz o mirovinama i socijalnim naknadama (npr. naknada za nezaposlenost, socijalna pomoć)
- Bankovni izvodi za posljednja 3 mjeseca (po redu)

Dokumente možete preuzeti u uredu tijekom radnog vremena.

Troškovi: Troškovi obrade 15 €.

Ne plaćajte naknade:

- Osobe s građanskim prihodima
- Ljudi s osnovnom sigurnošću
- Mladi odrasli neposredno prije završetka mjere socijalne skrbi za mlade

Koliko dugo vrijedi?

WBS obrazac vrijedi godinu dana. Nakon toga možete ponovno podnijeti zahtjev ako još niste pronašli odgovarajući stan.

Što moram učiniti nakon što primim obavijest?

Za stan u **Dachauu**: Ne morate ništa drugo učiniti.

Za stan u **drugim gradovima Bavorske** : Tamo predajte svoju opću stambenu dozvolu (WBS) . WBS vrijedi u cijeloj Bavorskoj, što vam daje više mogućnosti pri traženju stana.

U Dachauu također postoji obavijest o pritvoru.

Što je obavijest o rezervaciji?

Obavijest o rezervaciji vrijedi samo za Dachau. Prikazuje vaš rezultat - što je veći broj, to je hitnija vaša potreba za smještajem.

Kako se izračunava moj rezultat?

Vaš rezultat se sastoji od:

- Osnovni bodovi (maks. 70 bodova)
- Prioritetni bodovi (maks. 25 bodova)
- Bodovi čekanja (što duže čekate, više bodova)

Točan pregled nalazi se u obavijesti.

Što moram učiniti nakon što primim obavijest?

Za stan u Dachauu: Ne morate ništa drugo učiniti.

Za stan u drugim gradovima Bavorske: Tamo predajte svoju opću potvrdu o podobnosti za stanovanje (WBS). WBS vrijedi u cijeloj Bavorskoj, što vam daje više mogućnosti pri traženju stana.

Kako se dodjeljuju stanovi u Dachauu?

Grad predlaže pet kućanstava za svaki prazan stan. Prednost se daje osobama s posebno hitnim potrebama (npr. onima koji su beskućnici ili će uskoro postati beskućnici). Najmodavac odlučuje tko će dobiti stan.

Koliko dugo vrijede obavijesti?

WBS i obavijest o rezervaciji **vrijede godinu dana**. Točan datum naveden je u obavijesti.

Što se događa ako odbijem stan?

Stan možete odbiti samo s dobrim razlogom. Bez dobrog razloga, izgubit ćete najvišu razinu prioriteta na devet mjeseci. Tijekom tog vremena nećete primati nikakve nove ponude.

Što učiniti ako dođe do promjena?

Ako se nešto važno promijeni (npr. nova adresa, više osoba u kućanstvu, novi razlozi za traženje novog stana), morate nas odmah pismeno obavijestiti. Molimo vas da nam pošaljete prateću dokumentaciju poštom ili e-poštom (npr. porodični list, liječničku potvrdu, obavijest od stanodavca).

Što je socijalno stanovanje?

☐ Što je socijalno stanovanje?

Socijalni stanovi su pristupačni stanovi za najam. Vlada pruža financijsku pomoć kako bi održala niske najamnine. Ovi stanovi namijenjeni su osobama s niskim primanjima.

☐ Kada ćete dobiti socijalni stan?

Potrebna vam je [potvrda o podobnosti za stanovanje \(WBS \)](#). Možete je dobiti ako imate niske prihode. S WBS -om možete podnijeti zahtjev za socijalno stanovanje.

☐ Kakve su vam šanse u Dachauu?

U Dachauu ima malo socijalnih stanova, ali ih traži mnogo ljudi. To znači:

- Potražnja je vrlo velika.
- Morate očekivati vrijeme čekanja od nekoliko godina.
- Grad Dachau ima pravo davati prijedloge, ali konačnu odluku donosi stanodavac.
- Ako odbijete ponudu za stan bez valjanog razloga, izgubit ćete najvišu razinu prioriteta na 9 mjeseci.

☐ Savjet:

Dobro pripremite svoje dokumente:

- Popratno pismo stanodavcu
- [Potvrda o podobnosti za stanovanje \(WBS\)](#)
- [Samootkrivanje najmoprimca](#)
- [Informacije o SCHUFA-i](#)
- Potvrda o dugovanjima po najamnini (Mietschuldenfreiheitsbescheinigung)

Potvrda o dugovanjima po najamnini je dokument koji pokazuje:

Nimate dugovanja za najamninu kod svog bivšeg stanodavca.

To znači:

- Uvijek si plaćao stanarinu.
- Nema nepodmirenih računa.

Zašto je ovo važno?

Ako tražite novi stan, novi stanodavac želi znati hoćete li pouzdano plaćati. Ovom potvrdom pokazujete: Ja sam dobar stanar.

Gdje ih možete nabaviti?

Pitaš svog starog stanodavca i tražiš potvrdu.

Također su dostupni online predlošci koje možete koristiti.

Ako živite u gradu Dachauu, za vas je odgovoran Stambeni odjel grada Dachaua. Tamo možete dobiti [potvrdu o podobnosti za stanovanje](#) i prijaviti se za socijalno stanovanje. Grad ima pravo davati preporuke, ali najmodavci odlučuju kome će dodijeliti stan.


Adresa:

Abteilung 4.2 Wohnen

Amt für Schule, Kinderbetreuung, Jugend, Soziales, Sport

Rathaus II

 Augsburgstraße 1, 85221 Dachau

 [+49 \(0\) 813175295](tel:+49(0)813175295)

[@wohnen@dachau.de](mailto:wohnen@dachau.de)

Podrška za beskućnike i osobe bez krova nad glavom

Koja je razlika između "beskućnika" i "bez police"?

Beskućnik znači:

Nimate vlastiti stan, ali možda možete ostati kod prijatelja, obitelji ili u hitnom smještaju.

Beskućnik znači:

Nemaju stalno mjesto za spavanje. Mogu spavati vani, na željezničkim kolodvorima ili u skloništima za hitne slučajeve.

☐ Što možete učiniti ako ste beskućnik ili vam prijete beskućništvo?

Na primjer:

- Ako ste primili obavijest o raskidu bez prethodne najave
- Ako ste primili obavijest o deložaciji
- Ako uskoro ne budeš imao/imala gdje spavati
- Tada je važno brzo potražiti pomoć.

☐ Što grad Dachau radi u takvim slučajevima?

Grad Dachau će vam pomoći da ne morate živjeti na ulici. Njegova je misija zaštititi vaše zdravlje i vaš život.

☐ Grad nudi:

- Konzultacije sa stručnjacima
- Pomoć pri podnošenju zahtjeva za socijalni stan
- Provjerite možete li se preseliti u sklonište za beskućnike

☐ Možete:

- Nazovite da zakažete termin
- Posjetite nas osobno tijekom radnog vremena

☐ Važno:

Ako shvatite da biste mogli izgubiti stan, odmah se obratite gradskoj upravi. Što prije potražite pomoć, to vam se bolje može pomoći.

Abteilung 4.2 Wohnen

**Amt für Schule, Kinderbetreuung, Jugend, Soziales, Sport
Rathaus II**

📍 Augsburgener Straße 1, 85221 Dachau

☎ [+49 \(0\) 813175295](tel:+490813175295)

✉ [@wohnen@dachau.de](mailto:wohnen@dachau.de)

Svakodnevni

Zbrinjavanje otpada, odvajanje otpada i recikliranje

♻️ Kako pravilno odvajate otpad?

♻️ Zašto je odvajanje otpada važno?

☐ Razdvajanje otpada znači pravilno sortiranje smeća. Na primjer, papir, plastika, ostaci hrane i staklo idu u različite kante.

- ☐ Ovako možete ponovno upotrijebiti mnoge stvari. To se zove recikliranje. Stari papir postaje novi papir. Stare boce postaju nove boce.
- ☐ Spaljuje se manje otpada. To štedi energiju i štiti okoliš.
- ☐ Odvajanje otpada pomaže prirodi. Manje smeća završi u zemlji ili oceanu. Životinje i biljke ostaju zdrave.

☐ **U Dachauu postoje četiri kante za smeće:**

☐ **Crna kanta - preostali otpad**

Sve što se ne može reciklirati ide ovdje:

- Pelene, higijenski ulošci, tamponi
- Papirnate maramice, kozmetičke maramice, papirnati ručnici
- plastične vreće za smeće
- vrećice za usisavač
- Papir s premazom
- Ostaci tapeta, ostaci tepiha
- Smeće, pepeo, životinjski otpad, opuške cigareta

☐ **Plava kanta za smeće - papir**

Ovdje ide čisti papir:

- Novine, časopisi
- Kutije (molimo vas da budu male)
- Katalozi, brošure
- Školske bilježnice, knjige
- Pisma, omotnice
- Papirnate vrećice, papirna ambalaža
- Kutije za cigarete (bez folije)
- Kutije za čokoladu (bez plastike)

☐ **Smeđa kanta - organski otpad**

Kompostabilni otpad dolazi ovdje:

- Ostaci (uključujući meso i ribu)
- Voće, povrće, salata (bez umaka)
- krumpir, jaja
- Filteri za kavu, vrećice čaja
- Uvelo cvijeće, biljke (bez lonca)
- Vrtni otpad

- Zgužvane novine (za upijanje vlage)

☐ **Žuta kanta - ambalaža**

Tu dolazi do izražaja plastična ili metalna ambalaža:

- aluminijski poklopci, krunski čepovi
- Limenke, aluminijske posude
- Pakiranje četkice za zube, blisteri
- Bočice gela za tuširanje i šampona
- Plastične vrećice, folije za pakiranje
- Prazne kante za boju
- Kartonske kutije za pića (npr. mlijeko)
- Drvene gajbe za voće
- Čaše za jogurt i kvark
- Boce s proizvodima za čišćenje
- Prazne limenke za prskanje
- Stiropor (čisti)
- Tube paste za zube i kreme

☐ **Staklena posuda**

Staklene boce i staklenke (bijele, zelene, smeđe) idu u staklene posude na [Wertstoffinseln](#). Često tamo možete odložiti i papir i karton.

☐ **Važno: Poštu šaljite samo od ponedjeljka do subote između 7:00 i 20:00 sati.** ☐ **Ne šaljemo poštom nedjeljom i blagdanima!**

☐ **Stara odjeća i obuća**

Možete donirati dobro očuvanu odjeću i obuću. U Dachauu postoje [kontejneri za rabljenu odjeću](#) u tu svrhu. Molimo vas da odlažete samo čiste, neoštećene predmete.

☐ **Glomazni otpad, električni uređaji i opasni otpad**

Odnesite velike ili polomljene predmete u [centar za recikliranje](#) :

- Namještaj, tepisi
- Stari električni uređaji
- Baterije, kemikalije
- ☐ Odvoz je besplatan (do 2 m³ dnevno).

☐ **Prosljedite dalje ili kupite predmete u dobrom stanju**

☐ Neke su stvari previše dobre da bi se bacile. Na primjer, odjeća, namještaj, igračke ili knjige koje još uvijek dobro izgledaju i služe.

☐ Ove se stavke mogu prodati ili kupiti. Na primjer:

- na buvljaku (tržnica s rabljenim stvarima)
- u trgovini rabljenom robom (tj. trgovini rabljenim predmetima)
- ponekad i online, npr. putem malih oglasa

☐ To štedi novac i dobro je za okoliš. Jer ako se stvari ponovno koriste, ne morate kupovati nove. To štedi sirovine i energiju.

☐ Drugi su ljudi zadovoljni jeftinim, rabljenim stvarima. A možda čak i dobijete nešto novca za njih.

Izgubljeno i nađeno (u Građanskom uredu)

Ako ste nešto izgubili, netko bi to mogao pronaći i predati u uredu za izgubljene i pronađene stvari grada Dachaua. Predmet će tamo biti registriran – to može potrajati nekoliko dana. Ako pronađete nešto što je netko drugi izgubio, molimo vas da to donesete u ured za izgubljene i pronađene stvari.

☐ Što radi ured za izgubljeno i nađeno?

- Ured za izgubljeno i nađeno prikuplja predmete koji su izgubljeni u Dachauu.
- Na primjer: ključevi, mobiteli, odjeća, torbe ili novac.
- Grad čuva pronađene predmete do šest mjeseci.

☐ Kada mogu nešto preuzeti?

- Možete doći u ured za izgubljeno i nađeno tijekom radnog vremena.
- Molimo vas da sa sobom ponesete osobnu iskaznicu ili putovnicu.
- Ako je moguće, dostavite dokaz da predmet pripada vama (npr. račun ili fotografiju).

☐ Zakažite termin

- Možete zakazati termin:
 - Pošaljite e-poruku na fund@dachau.de
 - Ili koristite kontaktni obrazac na [web stranici](#) za [povratni poziv](#) .
- Osoblje će vas brzo kontaktirati i predložiti vam termin.

☐ Pretražite online

Izgubljeni predmet možete pronaći i [online](#) :

Na web stranici grada Dachaua postoji online ured za izgubljeno i nađeno. Tamo možete vidjeti je li vaš predmet već pronađen.

Radno vrijeme:

Ponedjeljak - Petak: 07:30 - 12:30

Četvrtak dodatno: 14:00 - 18:00

Pfarrstraße 2, 85221 Dachau

[+49 \(0\) 813175276](tel:+490813175276)

[+49 \(0\) 813175261](tel:+490813175261)

fund@dachau.de

[Ured za izgubljeno i nađeno - Grad Dachau](#)

Dobrobit životinja**Sklonište za životinje u Dachauu**

U Dachauu postoji sklonište za životinje.


Tamo osoblje s ljubavlju brine o životinjama koje nemaju dom.

Oni životinjama pružaju hranu, njegu i pažnju.

Cilj skloništa za životinje je:

Životinje bi trebale pronaći novi, dobar dom.

Tierschutzverein Dachau e. V.

 Roßwachtstraße 33, 85221 Dachau

Kako se ljudi u Njemačkoj ponašaju prema životinjama?

U Njemačkoj se životinje po zakonu smatraju živim bićima.

To znači: životinje imaju osjećaje i trebaju zaštitu.

Postoje mnoga pravila o zaštiti životinja.

Ova pravila osiguravaju da životinje mogu dobro živjeti.

Životinje ne smiju biti izložene boli, patnji ili ozljeđivanju.

Treba ih držati na način primjeren vrsti - odnosno na način koji je dobar za njihovu vrstu.

To se odnosi na:

- Životinje kod kuće (kućni ljubimci)
- Životinje u zoološkim vrtovima i parkovima za životinje
- Domaće životinje

Kućni ljubimci u Njemačkoj

Mnogi ljudi u Njemačkoj imaju kućne ljubimce. Oni su suputnici u svakodnevnom životu i vrlo su cijenjeni.

Posebno su popularni:

- Psi
- Mačke
- Ptice
- Patuljasti zečevi
- Riba

Psi moraju biti na uzici u određenim područjima, kao što su:

- u šumi
- u prirodnim rezervatima
- na igralištima
- u parkovima

Neki psi također pomažu u svakodnevnom životu - na primjer, psi vodiči koji pomažu slabovidnim osobama.

Što kućnim ljubimcima treba?

Za kućne ljubimce postoje:

- Trgovine za kućne ljubimce s hranom i priborom
- Veterinari za zdravlje i njegu
- Frizeri za pse za njegu dlake

Domaće životinje na selu

Mnoge domaće životinje žive na farmama, na primjer:

- krave
- svinje
- ovce
- guske
- patke
- kokoši

Pravila o dobrobiti životinja primjenjuju se i na ove životinje.

▣ **Važna pravila: Lov i ribolov**

U Njemačkoj je lov ili ribolov dozvoljen samo uz dozvolu.

Za ovo vam je potrebno:

- lovačka dozvola: Lovačku dozvolu možete dobiti u lovačkoj školi.
- ribolovna dozvola: ribolovnu dozvolu možete dobiti od [ribolovnog kluba](#) .
- I: Lov i ribolov su dozvoljeni samo u određenim područjima.

LGBTQIA+

Prava LGBTQIA+ osoba

▣ **Što znači „ LGBTQIA+ “?**

" LGBTQIA+ " je akronim za različite seksualne orijentacije i rodne identitete. Slova označavaju:

L = lezbijka (žene koje vole žene)

G = gej (muškarci koji vole muškarce)

B = biseksualac (ljudi koji vole muškarce i žene)

T = transrodne osobe (osobe koje se ne identificiraju sa spolom koji im je dodijeljen pri rođenju)

Q = queer (riječ za sve one koji vole ili žive drugačije)

I = interseksualna osoba (osobe koje fizički nisu jasno muškog ili ženskog spola)

A = aseksualni (osobe koje ne osjećaju seksualnu privlačnost)

Znak + označava dodatne identitete.

▣▣ **Homoseksualnost u Njemačkoj**

- U Njemačkoj je ženama dopušteno voljeti žene (lezbijke) ili muškarcima voljeti muškarce (gejevi).
- Biseksualnim osobama je također dopušteno živjeti otvoreno.
- Homoseksualnim parovima je dopušteno vjenčati se i odgajati djecu.
- Takve se obitelji nazivaju duginim obiteljima.
- Ilegalno je diskriminirati ljude zbog njihove seksualnosti. Za to postoje zakoni.





Informacije o tome mogu se pronaći npr. [ovdje](#) .

🏳️ **Transrodne, nebinarne i interrodne osobe**

- U Njemačkoj su svi ljudi jednaki - bez obzira na spol.
- Neki ljudi nisu samo muškarci ili žene. Svoj spol mogu unijeti kao "raznolik" ili "nije navedeno".
- Transrodne osobe mogu slobodno živjeti kako smatraju prikladnim. Također mogu dobiti medicinsku pomoć ako žele promijeniti spol.

- Ni oni ne smiju biti u nepovoljnom položaju.

▣ Gdje mogu pronaći pomoć ili grupe?

- za lezbijke:  [LeTRa](#)
- za homoseksualne muškarce:  [Sub](#)
- za osobe koje su transrodne, nebinarne ili interseksualne:  [Trans*Inter*Beratungsstelle](#)
- za mlade LGBTI* :  [LesBiSchwule und Trans* Jugendorganisation München](#)

💡 **München ima puno informacija o toj temi** 🌐 [ovdje.](#)

Pomoćna skupina - Radna skupina za azil u Dachauu

▣▣▣ Što je grupa podrške?

Grupa za podršku je skupina ljudi koji pomažu drugima. To čine dobrovoljno i za to ne primaju nikakvu naknadu. Te se osobe nazivaju "volonteri".

Oni vam pomažu:

- kako se snaći u novoj okolini
- koristiti aktivnosti u slobodno vrijeme i sportu
- naučiti prve riječi i rečenice na njemačkom jeziku
- ako imate pitanja o svakodnevnom životu

Na primjer:

- Dobivate pismo na njemačkom i ne razumijete ga
- Tražite li povoljnu kupovinu ili sportske aktivnosti?
- Ne znaš kako se voziti autobusom
- Trebate pomoć pri otvaranju bankovnog računa

Mnoge grupe za podršku također nude pomoć u učenju njemačkog jezika. Obično im možete poslati e-poštu.

▣ Što je Radna skupina za azil u Dachauu?

Radna skupina za azil (skraćeno AK Azil) nije ni ured ni savjetovalište. To je mreža volontera u Dachauu. Oni pomažu izbjeglicama da se snađu u Dachauu.

Pomagači dolaze iz Dachaua. Pomažu svim izbjeglicama - bez obzira na njihovu zemlju podrijetla, vjeru ili status boravka.

☐ Što radi AK Azil?

Azil AK pomaže izbjeglicama:

- po dolasku u Dachau
- u svakodnevnom životu
- kada učim njemački
- prilikom traženja obuke ili posla

Oni prate:

- na preglede kod vlasti ili liječnika
- u hitnim slučajevima

Za djecu i mlade tu je:

- Aktivnosti u slobodno vrijeme
- Pomoć s domaćom zadaćom



Molimo vas da unaprijed dogovorite termin.

Radna skupina za azil također vas podržava u ovim područjima:



Pomoć pri izradi domaćih zadaća, pomoć u školi:

[@schulhilfe@arbeitskreis-asyl-dachau.de](mailto:schulhilfe@arbeitskreis-asyl-dachau.de)



Popravci bicikala:

[@fahrrad@arbeitskreis-asyl-dachau.de](mailto:fahrrad@arbeitskreis-asyl-dachau.de)

☐ **Pitanja o odnosima s javnošću:**

[@presse@arbeitskreis-asyl-dachau.de](mailto:presse@arbeitskreis-asyl-dachau.de)



Ako želite pomoći ili trebate zakazati termin:

👤 Kontakt osoba: Frau Wolfsmüller

[@koordinacija@arbeitskreis-asyl-dachau.de](mailto:koordinacija@arbeitskreis-asyl-dachau.de)

Jeftinije s javnim prijevozom

MVV District Pass - pristupačna mjesečna karta

Što je Landkreis-Pass ?

Landkreis-Pass je ponuda okruga Dachau.

Ne morate ništa platiti za to. S propusnicom možete kupiti jeftinu mjesečnu kartu za autobuse i vlakove: IsarCard S

Djeca i unuci od 6 do 14 godina putuju besplatno.

Ako dobijete propusnicu, možete kupiti jeftiniju kartu za lokalni prijevoz.

Karta se zove IsarCard S

Tko može dobiti putovnicu?

Putovnicu možete dobiti ako:

- Primati građanski dodatak prema SGB II
- Primanje pomoći za životne troškove ili osnovno osiguranje prema SGB XII
- Primanje naknada kao tražitelj azila (AsylbLG)
- obaviti saveznu volontersku službu
- provedite volontersku društvenu ili ekološku godinu

Što vam je potrebno za prijavu?

Važeća obavijest koja vrijedi najmanje 1 mjesec.

Ako ne primete novčanu pomoć, već samo pomoć u naturi (npr. odjeću, hranu), ne možete dobiti putovnicu.

Za volonterske usluge morate predložiti ugovor o radu s pružateljem usluga.

Od koje dobi? Morate imati najmanje 15 godina.

Kako mogu dobiti Landkreis-Pass ?

Podnesete prijavu.

 [Zahtjev za putovnicu okruga Dachau](#)

Aplikacija je besplatna.

Ako je vaš zahtjev odobren, primit ćete Landkreis-Pass poštom.

U pismu koje primete navedeno je koliko dugo putovnica vrijedi.

Važno: Prijavu možete ispuniti online i prenijeti prateću dokumentaciju.

Kako funkcionira proces prijave?

Aplikacija je besplatna.

Možete ga ispuniti online i prenijeti dokumente.

Ako je vaš zahtjev odobren, putovnicu ćete dobiti poštom.

U obavijesti je navedeno koliko dugo putovnica vrijedi.

Besplatna društvena ulaznica za MVV

Što je M-1 karta?

Dobit ćete dnevnu MVV kartu za područje M-1. To vam omogućuje besplatno putovanje autobusom i vlakom u Dachauu i okolici jedan dan.

Tko dobiva kartu? Kartu dobivate ako:

Građanski dodatak

Primate pomoć za životne troškove ili osnovno osiguranje prema SGB XII

Morate živjeti u Dachauu i trebate važeću obavijest iz ureda (agencije za zapošljavanje ili okružnog ureda Dachau).


Koliko često možete dobiti kartu?

Kartu možete dobiti do 3 puta mjesečno – besplatno!

Gdje nabaviti kartu?

U gradskoj knjižnici Dachau

 Max-Mannheimer-Platz 3

 [+49 \(0\) 8131754840](tel:+49(0)8131754840)

Kada možeš tamo ići?

Ponedjeljak: 10:00–14:00

Utorak do petka: 10:00–18:00

Subota: 10:00–14:00

Što morate učiniti?

Idi na recepciju u knjižnici.

Budi tih da se nikoga ne uznemiri.

Informacije o ulaznicama:

Kartu morate validirati prije putovanja.

Vrijedi do 6 sati ujutro sljedećeg dana.

Savjetovališta i vlasti

Važni organi vlasti u Dachauu

Građanski ured grada Dachaua

☐ Registracija u Građanskom uredu

☐ Tko se treba registrirati?

- Ako ste novi u Njemačkoj i želite ostati dulje od tri mjeseca, morate se prijaviti u gradu ili općini u roku od dva tjedna.
- Ako se selite unutar Njemačke, morate prijaviti i svoju novu adresu.

To se naziva Anmeldung ili Ummeldung .

△ Važno: Ova registracija nije isto što i registracija kao tražitelja azila ili kod imigracijskih vlasti. Morate dovršiti ove dodatne korake.

☐ Kada se moram registrirati?

- Morate se prijaviti najkasnije dva tjedna nakon useljenja u stan.
- Ako se registrirate kasno ili se uopće ne registrirate, možda ćete morati platiti kaznu.

☐ Što dobivam registracijom?

Dobit ćete dokument pod nazivom „Amtliche Meldebestätigung“ . To je službeni dokaz da živite u Njemačkoj. Trebali biste čuvati ovaj dokument. Omogućuje vam da dokažete, na primjer, da ovdje živite – čak i ako nemate osobnu iskaznicu sa sobom.

☐ Što trebam ponijeti sa sobom za prijavu?

Morate osobno otići u Ured za registraciju građana. Adresa je dolje navedena.

Molimo vas da sa sobom ponesete ove stvari:

- Vaša identifikacija (npr. osobna iskaznica, boravišna dozvola ili dozvola boravka)
- Ako imate putovnicu ili zamjensku putovnicu, molimo vas da je ponesete sa sobom
- Obrazac za registraciju – možete ga dobiti izravno u Uredu za građane
- Potvrda o useljenju od najmodavca → Ovo je dokument kojim vaš najmodavac potvrđuje da ste se uselili u stan
- Ako ga imate: Vaš rodni list ili vjenčani list → Ponekad su potrebni. Ponesite ih sa sobom kao mjeru opreza.

Također [ovdje](#) možete pronaći mnogo informacija o tome.

☐ Što još radi Građanski ured?

Građanski ured grada Dachaua također vam pruža podršku u sljedećim pitanjima:

- Osobne iskaznice i putovnice
- Certifikati
- Ribolovne dozvole

- potvrda o nekažnjavanju
- Izgubljeno i nađeno
- Poslovanje (registracija, promjena registracije i odjava)
- Potvrda o registraciji
- Savjeti za mirovinu
- Osobna iskaznica osobe s teškim invaliditetom
- Smještaj (registracija, promjena adrese i odjava)

■ **Radno vrijeme:**

Ponedjeljak - Petak: 07:30 - 12:30

Četvrtak: 14:00 - 18:00

■ Pfarrrstraße 2, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 813175300](tel:+490813175300)



buengerbuero@dachau.de



[Građanski ured - Grad Dachau](#)

■ **Ovdje** možete pronaći dodatne informacije o zadacima i odgovornostima Građanskog ureda grada Dachaua.

Centar za zapošljavanje Dachau

Centar za zapošljavanje Dachau pomaže nezaposlenima. Pruža financijsku podršku i pomoć u traženju posla.

Centar za zapošljavanje Dachau važna je kontaktna točka za osobe koje su nezaposlene ili imaju malo novca. Pomaže vam da ponovno pronađete posao i pruža financijsku podršku putem Građanske naknade (Bürgergeld). Čak i ako ste novi u Njemačkoj, tamo možete dobiti pomoć.

□ Što radi Centar za zapošljavanje Dachau?

- Isplaćuje novac ako imate male ili nikakve prihode (građanski dodatak).
- Pomaže vam pronaći posao i pronaći zaposlenje.
- Savjetuje vas ako želite raditi ili nastaviti svoje obrazovanje.
- Podrška s jezičnim tečajevima, savjetovanjem o karijeri i priznavanjem certifikata.
- Pomaže izbjeglicama koje imaju boravišnu dozvolu.

□ Pomoć u mnogim područjima

Centar za zapošljavanje Dachau vam pomaže u vezi s:

- Zapošljavanje ili osposobljavanje
- Pitanja o prijavama i dokumentima
- Dječji doplatak i dječji doplatak
- Savjeti za izbjeglice
- Pitanja o osiguranju za nezaposlenost ili osnovnoj sigurnosti

☞ Nakon pozitivne odluke BAMF-a

Ako je vaš zahtjev za azil odobren, obratite se Centru za zapošljavanje. Tamo će se dogoditi sljedeće:

1. Osobni izgled

- Bit ćete registrirani kao kupac.
- Vaš životopis će biti prihvaćen.
- Dobit ćete dva termina: jedan u odjelu za beneficije i jedan u odjelu za zapošljavanje.

2. Odjel za performanse

- Možete se prijaviti za financijsku pomoć.
- Za ovo vam je potreban termin.
- Odgovorna osoba će vam pomoći s prijavom.

3. Zapošljavanje

- I ovdje je potrebno zakazati termin.
- Ponesite certifikate, prijepise tečajeva i dokumente.
- Recite nam u čemu ste dobri i na čemu biste željeli raditi.

■ Bürgermeister-Zauner-Ring 7, 85221 Dachau



[0813133290](tel:0813133290)



Jobcenter-Dachau@jobcenter-ge.de



[Centar za zapošljavanje Dachau](#)

Ured za strance Okružnog ureda Dachau (Ured za strance)

☐ Jeste li stranac i imate pitanja?

Imigracijski ured Dachau (također poznat kao Ured za imigraciju) odgovoran je za ljude iz drugih zemalja koji žive u okrugu Dachau. Odgovoran je za mnoga važna pitanja vezana uz

boravak u Njemačkoj.

Imigracijski ured brine se za ljude u okrugu Dachau koji nemaju njemačko državljanstvo. Ona je odgovorna za:

- Izdavanje i produljenje boravišnih dozvola
- Ispitivanje zahtjeva za vizu - zajedno s njemačkim veleposlanstvom u inozemstvu

☐ Što radi imigracijski ured?

Ako želite živjeti u Njemačkoj kao stranac, potreban vam je boravišni status. To može biti:

- viza
- dozvola boravka
- Plava karta EU (za građane EU)
- dozvola za naseljavanje
- dozvola za stalni boravak

☐ Ovi dokumenti nazivaju se boravišne dozvole. Možete ih zatražiti ili produžiti u imigracijskom uredu.

☐ Što još možete učiniti u imigracijskom uredu?

- Produžite dokaz o dolasku
- Izdati ili produžiti boravišnu dozvolu
- Podnesite zahtjev za radnu dozvolu
- Podnesite zahtjev za putne dozvole
- Pojasniti korake nakon pozitivne odluke BAMF-a

☐ Podnesite zahtjev za elektroničku boravišnu dozvolu (eAT) - evo kako:

1. Napravite prijavu:

- Online: [Online usluga boravišne dozvole](#)
- Ako to ne uspije: Koristite [kontakt obrazac](#)
- Povedite prevoditelja ako vam je potrebna pomoć s prevodenjem

2. Zakažite termin:

- Nakon obrade, primit ćete termin poštom
- Dobit ćete popis svih dokumenata koje trebate ponijeti sa sobom
- Nabavite fiktivnu potvrdu - ovo je važno za centar za zapošljavanje!

3. Preuzimanje:

Primit ćete obavijest poštom kada vaš dokument bude spreman

□ **Važno:**

□ **Imigracijski ured Dachau - teško za posjetitelje**

Imigracijski ured u Dachauu nije dobro pripremljen za posjetitelje. Teško ga je kontaktirati, na primjer, telefonom ili e-poštom.

- □ **Prijave traju dugo**

Obrada dokumenata i prijava traje puno vremena. Ponekad morate dugo čekati na odgovor.

- **i Malo informacija**

Ako imate pitanja, ne dobivate uvijek jasne odgovore. Često morate sami tražiti informacije ili dugo pitati.

□ **Imigracijski ured Dachau - ograničen pristup**

Imigracijski ured u Dachauu nema dovoljno osoblja. Kako bi se osoblju dalo više vremena za obradu zahtjeva, napravljene su sljedeće promjene:

Nema telefona petkom

- Telefon imigracijskog ureda nije dostupan u petak.
- Osoblju je potrebno ovo vrijeme za obradu prijave.
- Nema pitanja o statusu vaše prijave
- Na pitanja poput „Koliko je odmakla moja prijava?“ ne odgovara se.
Ova pitanja oduzimaju puno vremena i ne pomažu da stvari idu brže.

2. □ Kada vam je potreban termin?

- Za neke stvari morate unaprijed zakazati termin.
- Neke stvari možete obaviti bez najave.

□ **Po dogovoru - za ove stvari:**

Podnesite zahtjev za ili produžite boravišnu dozvolu

- → Koristite online aplikaciju
- → Zahtjev predajte 3-4 mjeseca prije isteka vize ili boravišne dozvole
- → Nakon provjere, automatski ćete dobiti termin

Podnesite zahtjev za dozvolu za naseljavanje

- → Pišite putem sigurnog kontakt obrasca

☐ **Bez narudžbe - za ove probleme:**

- Podnesite izjavu o obvezi
- Promjena adrese (nova naljepnica na boravišnoj dozvoli)
- Prijenos u slučaju nove putovnice ili gubitka putovnice ili boravišne dozvole

☐ **Što trebate ponijeti?**

- Stara i nova putovnica ili prijava gubitka
- Boravišna dozvola ili obavijest o gubitku
- 6,00 € za novu fotografiju (kutiju za fotografiju)
- 67,00 € za obradu (uobičajeno)

☐ Dođite tijekom [radnog vremena](#) i uzmite broj čekanja s automata.
U četvrtak su brojevi do 17:00 sati.

■ Münchner StraÙe 87b, 85221 Dachau

■ [+49 \(0\) 8131740](tel:+4908131740)



auslaenderamt@lra-dah.bayern.de

■ [Ausländerbehörde des Landratsamts Dachau](#)

Agencija za zapošljavanje Dachau (Zavod za zapošljavanje)

☐♀ **Što radi agencija za zapošljavanje?**

Agencija za zapošljavanje (ranije Zavod za zapošljavanje) je tijelo za sve što je vezano uz zapošljavanje i osposobljavanje. Pomaže ljudima koji:

- tražiti posao
- žele se profesionalno orijentirati
- žele da im se priznaju kvalifikacije
- želim obaviti naukovanje
- žele nastaviti svoje obrazovanje

☐☐ **Tko se može prijaviti na agenciju za zapošljavanje?**

- Osobe sa i bez njemačke putovnice
- Mladi ljudi koji traže obuku
- Odrasli koji su nezaposleni ili žele promijeniti karijeru

- Osobe s postupkom azila ili toleriranim statusom → Tamo dobivaju savjete i podršku
- Priznate osobe → Za njih je odgovoran Centar za zapošljavanje Dachau

□ **Važni zadaci agencije za zapošljavanje:**

- Organizirajte naukovanje (mjesto za obuku)
- Pronađite poslove
- Savjetovanje o karijeri (Što mi odgovara?)
- Potpora obrazovanju (npr. financijska pomoć)

□ **Što učiniti ako ostanete bez posla?**

Ako izgubite posao ili vam ugovor uskoro istječe, morate se pravovremeno prijaviti u zavod za zapošljavanje. To je vrlo važno kako biste izbjegli bilo kakve nepovoljne uvjete u pogledu naknada za nezaposlenost.

□ **Kada se morate javiti?**

- Najmanje 3 mjeseca prije prestanka radnog odnosa → Na primjer: Ako vam ugovor završava 30. lipnja, morate se javiti najkasnije do 31. ožujka.
- Ako saznate manje od 3 mjeseca unaprijed da ćete biti nezaposleni: → Tada se morate prijaviti u roku od **3 dana** od primitka informacije.

□ **Što je važno za ugovore na određeno vrijeme?**

- Čak i ako vaš ugovor ima fiksni datum završetka, morate se aktivno prijaviti.
- Agencija za zapošljavanje ne zna automatski da vam ugovor završava.
- Javite se rano kako biste mogli dobiti savjet i podršku - na primjer, prilikom traženja posla ili daljnjeg usavršavanja.

△ **Što se događa ako to ne učinite?**

- Bit ćete podvrgnuti razdoblju čekanja na naknadu za nezaposlenost. → To znači da zasad nećete primiti nikakav novac.
- Razdoblje čekanja počinje prvog dana nezaposlenosti.
- Tijekom tog vremena **niste osigurani** (npr. nemate zdravstveno osiguranje preko zavoda za zapošljavanje).

□ **Kako se prijaviti kao nezaposlen?**

- Online putem [web stranice Zavoda za zapošljavanje](#)
- Telefonom na ☎ +49 (0) 8004555500 (besplatni broj)

- Osobno – ali samo uz prethodnu najavu!

☐ **Savjet:**

- Pripremite dokumente: ugovor o radu, otkaz, životopis
- Zatražite savjet o daljnjem usavršavanju ili zapošljavanju na novim radnim mjestima

■ Adresa za posjet:

Münchner Str. 61a, 85221 Dachau

■ Poštanska adresa:

Agentur für Arbeit Freising, 85322 Freising

■ [+49 \(0\) 8004555500](tel:+4908004555500)



Dachau@arbeitsagentur.de

[Kontaktformular](#)

Ured za djecu, mlade i obitelj u Dachauu (Ured za dobrobit mladih)

☐ **Što je Ured za dobrobit mladih?**

Ured za dobrobit mladih važna je agencija za djecu, mlade i obitelji. Dio je Okružnog ureda Dachau i službeno se zove Ured za djecu, mlade i obitelji.

Ako ste mlađi od 18 godina i došli ste u Njemačku bez roditelja, Ured za dobrobit mladih će vam pomoći.

☐☐☐☐ **Tko se može obratiti Uredu za dobrobit mladih?**

- Trudnice i budući roditelji
- Majke, očevi ili drugi njegovatelji
- Djeca i mladi do 18 godina
- Obitelji s djecom
- Udruge ili osobe koje rade s djecom
- Svatko tko primijeti da je dijete u opasnosti (npr. susjedi ili rođaci)

☐ **Što radi ured za dobrobit mladih?**

Ured za dobrobit mladih pomaže u rješavanju mnogih problema:

- Pruža savjete i pomoć pri rješavanju obiteljskih problema
- Zaštiti djecu kada su u opasnosti

- Pomaže u sporovima oko skrbništva ili prava na posjete
- Podržava obrazovanje
- Suraduje sa školama, vrtićima i savjetovalištim
- Pomaže roditeljima s migrantskom pozadinom u pronalaženju mjesta za čuvanje djece
- Pruža informacije o ranoj intervenciji i drugoj podršci

☐ Što znači zaštita djece?

Djeca imaju pravo odrastati sigurno i zdravo. Roditelji moraju pružiti dobru skrb svojoj djeci – na primjer:

- dovoljno hrane
- medicinska skrb
- siguran dom
- ljubavna briga

→ Ako roditelji to ne učine, ured za dobrobit mladih pomoći će djetetu i zaštititi ga.



Molimo vas da zakažete termin. Molimo vas da ne dolazite bez njega.

Amt für Kinder, Jugend und Familie (Landratsamt Dachau)

📍 Bürgermeister-Zauner-Ring 5, 85221 Dachau

☎ [+49 \(0\) 8131741200](tel:+4908131741200)

✉ [@jugendamt@lra-dah.bayern.de](mailto:jugendamt@lra-dah.bayern.de)

Odjel za zdravstvo

☐ Što je zdravstveni odjel?

Zdravstveni odjel je javna ustanova koja osigurava da ljudi ostanu zdravi i zaštićeni od bolesti. Ne funkcionira kao bolnica ili liječnička ordinacija, već pruža podršku na druge načine - na primjer, savjetima, praćenjem i informiranjem.

☐ **Zadaci zdravstvenog odjela Dachau**

Evo najvažnijih zadataka koje je poduzeo Zdravstveni odjel Dachaua:

1. Zaštita od infekcije

Ured prati i bori se protiv zaraznih bolesti poput koronavirusa, gripe i ospica. Izvještava o slučajevima, obavještava javnost i pomaže u zaustavljanju širenja. Na primjer, ako netko ima koronavirus, ured pomaže s karantenom i obavještava kontakte.

2. Higijena pitke vode i medicina okoliša

Zdravstveni odjel provjerava je li voda za piće čista i zdrava. Također pregledava jezera za

kupanje i bazene kako bi se osiguralo da u njima nema opasnih klica. Na primjer, prije ljeta, jezera za kupanje se testiraju kako bi se utvrdilo jesu li sigurna za kupanje.

3. Liječnička procjena

Ured priprema izvješća o zdravlju ljudi - na primjer, za sudove, vladine agencije ili škole. Na primjer, ako netko podnese zahtjev za osobnu iskaznicu osobe s teškim invaliditetom, zdravstveni odjel pregledava njihovu medicinsku dokumentaciju.

4. Pedijatrijska i adolescentna medicinska služba

Zdravstveni odjel pregledava djecu prije polaska u školu i savjetuje roditelje. Osigurava da su djeca zdrava i da se dobro razvijaju. Na primjer, prije polaska u školu provodi se pregled kojim se testira govor, motoričke sposobnosti i zdravlje. Ovaj pregled naziva se " [prijemni ispit za školu](#) ". Za pitanja o upisu u školu kliknite [ovdje](#) .

5. Savjeti o trudnoći i seksualnosti

Postoji savjetovalište za trudnice. Žene i parovi tamo mogu dobiti pomoć, na primjer kod neplaniranih trudnoća ili pitanja o porodu. Također je dostupno savjetovanje o seksualnosti i kontracepciji. Na primjer, žena koja nije sigurna želi li imati dijete tamo može dobiti povjerljivo savjetovanje.

6. Savjetovanje i prevencija ovisnosti

Ured pomaže ljudima koji imaju problema s alkoholom, drogama ili drugim ovisnostima. Nudi savjetovanje i podršku. Također pruža informacije o prevenciji - na primjer, u školama. Na primjer, mladi uče kako se nositi s pritiskom vršnjaka i kako reći "ne".

7. Savjetovanje o HIV-u

Ljudi mogu dobiti anonimno, besplatno savjetovanje ako imaju pitanja o HIV-u ili drugim spolno prenosivim bolestima. Testovi i podrška također su dostupni onima koji nisu sigurni u svoje mogućnosti. Na primjer, netko tko je zabrinut nakon susreta visokog rizika može se testirati.

8. Upute za rukovanje hranom

Svatko tko radi u kuhinji, restoranu ili s hranom mora proći obuku. To uključuje učenje kako čisto i sigurno rukovati hranom. Na primjer, prije nego što započnete svoj prvi posao u kafiću, morate pohađati obuku u zdravstvenom odjelu.

9. Putovanje s narkoticima

Ako nekome trebaju lijekovi koji spadaju pod Zakon o narkoticima (npr. jaki lijekovi protiv bolova) i putuje u inozemstvo, zdravstveni odjel može pomoći s potrebnom dokumentacijom. Na primjer, osoba s kroničnom boli dobiva obrazac koji joj omogućuje da ponese lijekove sa sobom.

📍 Dr.-Hiller-Straße 36, 85221 Dachau

☎️ +49 (0) 8131741413

✉️ @gesundheitsamt@lra-dah.bayern.de

🌐 [Zdravstveni odjel | Okružni ured Dachau](#)

🕒 Radno vrijeme:

Ponedjeljak do petka: 8:00 – 12:00

Četvrtak dodatno: 14:00 – 18:00 sati

Ured za socijalnu skrb Okružnog ureda Dachau

Ured za socijalnu skrb Dachau može vam pomoći ako vam nedostaje novca ili vam je potrebna podrška. Pružaju savjete, financijsku pomoć i praktičnu podršku - jednostavno, povjerljivo i besplatno.

☐ Što je ured za socijalnu skrb?

Centar za socijalnu skrb je tijelo koje pomaže ljudima koji se nalaze u teškim životnim situacijama.

Ako imate malo novca, bolesni ste, imate invaliditet ili ste tek stigli u Njemačku, tamo možete dobiti pomoć.

☐ Što radi ured za socijalnu skrb?

Ured za socijalnu skrb može vam pomoći, na primjer, sa:

- ☐ Novac za životne troškove (socijalna pomoć, osnovno osiguranje)
- ☐ Stambena pomoć – pomoć s troškovima najma
- ☐ [Obrazovanje i sudjelovanje](#) – npr. za školske materijale, izlete ili sport
- ☐ Pomoć u njezi – kod kuće ili u domu za starije i nemoćne
- ☐☐ Pomoć osobama s invaliditetom – npr. usluge prijevoza
- ☐ [District Pass](#) – za popuste u svakodnevnom životu
- ☐ Dobrobit žrtava rata – posebna pomoć za pogođene
- ☐ [Platna kartica](#) za tražitelje azila – za osobe u postupku azila

☐ Što trebate ponijeti sa sobom?

Kada idete u centar za socijalnu skrb, molimo vas da donesete:

- Vaša osobna iskaznica ili boravišna dozvola
- Dokaz o prihodima i imovini (npr. bankovni izvodi, nakit, gotovina)
- Sve osobe navedene u vašoj boravišnoj dozvoli moraju doći s vama
- Morate potpisati neke obrasce

☐ Važno: Novac koji primite mora vam trajati do sljedećeg mjeseca. Novac od socijalne skrbi primete samo jednom mjesečno.

☐ Kontakt i zakazivanje termina

Molimo vas da ne dolazite bez prethodne najave.

Molimo vas da unaprijed nazovete ili pošaljete e-poštu.

☐ +49 (0) 8131740

☐ sozialwesen@lra-dah.bayern.de

☐ Zašto je važno zakazati termin?

Uz dogovor:

- ☐ uštedite vrijeme čekanja
- ☐ dobijte smiren i dobar savjet
- ☐ vaši dokumenti mogu se izravno provjeriti

**Ured za socijalnu skrb je tu za vas - prijateljski, povjerljiv i pruža vam podršku.
Ne moraš se sam suočavati sa svojim brigama.** ☐

■ Münchner StraÙe 87b , 85221 Dachau
■ [+49 \(0\) 8131740](tel:+4908131740)



sozialwesen@ira-dah.bayern.de



[Sozialverwaltung, Landratsamt Dachau](#)

Opći savjetodavni centri za migrante

Novo u Njemačkoj - dobivanje pomoći

Kad ste novi u Njemačkoj, mnoge stvari su teške. Na primjer, jezik, pronalazak stana, traženje posla ili razumijevanje kulture.

Jeste li vi ili vaša obitelj novi ovdje? Tada možete dobiti pomoć. Postoje organizacije koje vas mogu savjetovati.

☐ Što je savjetovalište?

Savjetovalište će vam pomoći ako imate pitanja ili problema. Osoblje tamo je dobro obučeno i pružit će vam stručnu pomoć.

Što trebate znati?

- Konzultacija ne košta ništa.
- Zaposlenici ne smiju nikome reći ako ne žele.
- Savjet možete dobiti i bez svog imena (anonimno).

☐ Jezici

Pitajte osoblje govori li i druge jezike - na primjer, arapski, turski ili ruski. Također možete povesti nekoga sa sobom da vam prevodi.

☐ Zakažite termin

Ponekad vam je potreban termin. Nazovite unaprijed i pitajte.

☐☐☐ Ako ne znate kamo otići

Samo pitajte! Savjetovališta se međusobno poznaju i pomoći će vam da pronađete pravo mjesto.

Služba za migracije mladih (JMD) IB Dachaua

☐☐ Pomoć mladima s migrantskom pozadinom - Služba za migracije mladih (JMD) Dachau

Služba za migracije mladih (JMD) pomaže mladima koji su nedavno došli u Njemačku. Pomoć je dostupna adolescentima i mladim odraslim osobama u dobi od 12 do 27 godina.

☐ Volontiranje je također moguće u kontaktu s JMD-om.

☐ U čemu pomaže JMD?

Konzultanti će vam pomoći:

- ☐ pronalaženje prave škole ili obuke
- ☐ tražiti odgovarajući posao
- ☐ Neka vam se certifikati priznaju
- ☐ pronaći jezični tečaj
- ☐ suočavanje s vlastima
- ☐ Pitanja o novcu, ALG II ili Bafögu koja treba razjasniti
- ☑ prilikom ispunjavanja obrazaca i prijava
- ☐ u slučaju problema u obitelji
- ☐ Kako bi vaše slobodno vrijeme bilo smisljeno
- ☐ Planirajte svoju budućnost

☐ Važno:

Molimo vas da unaprijed zakažete termin. Ne dolazite bez njega.

■ Friedenstr. 51, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 81312720037](tel:+49081312720037)

[+49 \(0\) 17658627638](tel:+49017658627638)

[@Diana.Marcela.Schneider@ib.de](mailto:Diana.Marcela.Schneider@ib.de)

[@tania.maier-nunez@ib.de](mailto:tania.maier-nunez@ib.de)

[Jugendhilfe & Migration Jugendmigrationsdienste Dachau](#)

[Internationaler Bund Dachau](#)

Savjetovanje o migracijama za odrasle (MBE) Caritasa Dachau

Pomoć za ljude koji su tek došli u Njemačku

- Jeste li vi ili vaša obitelj tek došli u Njemačku?
- Jeste li stariji od 27 godina?
- Živate li u Dachauu ili okrugu Dachau?
- Imate li dozvolu boravka?

Zatim možete otići u **Caritasov centar za savjetovanje o migracijama (MBE)** . Konzultacije su besplatne.

Kako savjet pomaže?

Konzultanti vam pružaju podršku u mnogim temama:

- Vlasti: Objašnjavaju pisma i pomažu s prijavama.
- Boravak i rad: Pružaju informacije o pravima boravka i radnim dozvolama.
- Novac: Pružaju informacije o financijskoj pomoći.
- Jezik: Pomažu vam pronaći jezični tečaj.
- Obrazovanje: Savjetuju o priznavanju stranih kvalifikacija.
- Škola i osiguranje: Objašnjavaju obrazovni sustav i socijalno osiguranje.
- Zdravlje: Pomažu kod zdravstvenih pitanja.
- Uputnica: Po potrebi ćete uputiti druge savjetodavne centre.
- Posao i škola: Pomažu kod problema na poslu ili na treningu.
- Obitelj: Pružaju savjete o ponovnom spajanju obitelji.
- Genitalno sakaćenje: Savjetuju djevojke i žene o ovoj temi.

Važno: Zakažite termin

**Molimo vas da unaprijed dogovorite termin.
Ne dolazite na konzultacije bez prethodno dogovorenog termina.**

Tko dobiva pomoć?

MBE savjetovanje je za:

- Osobe s boravišnom dozvolom starije od 27 godina koje žive u Njemačkoj manje od 3 godine
- Osobe koje pohađaju integracijski tečaj ili imaju pravo na njega
- Ljudi u krizi ili hitnoj situaciji
- Volonteri pomagači

Savjeti za mlade

Imate li između 12 i 27 godina?

Tada vam može pomoći [Služba za migracije mladih](#) (JMD) IB Dachau .

■ Landsberger Str. 11, 85221 Dachau, Zimmer 012



[+49 \(0\) 81312981950](tel:+49081312981950)

■ Migrationsdachau@caritasmuenchen.org



[Migrationsberatung für Erwachsene \(MBE\)](#)

Savjetovanje o socijalnom statusu azila u Caritasu Dachau

Jeste li podnijeli zahtjev za azil?

Zatim možete doći na savjetovanje o azilu.

Tamo ćete dobiti pomoć i informacije.

Čak i ako ste nedavno došli u Njemačku i imate dozvolu boravka, možete se obratiti za savjet.

Tko može doći po savjet?

- Ljudi koji traže azil
- Izbjegllice
- Osobe sa sigurnim prebivalištem

☐☐ **Konzultanti pomažu sa:**

- Pitanja o postupku azila
- Informacije o njemačkom pravu
- Pomoć s vlastima
- Pronađite ponude u Dachauu
- Snalaženje u Dachauu
- Rješavanje svakodnevnih problema
- Jezični tečajevi i ostale ponude integracije
- Pitanja o ponovnom spajanju obitelji
- Upućivanje u druge specijalizirane odjele
- Savjeti za povratak ili nastavak putovanja
- Pomoć volonterima sa stručnim pitanjima o postupku azila

☐ **Je li sigurno ostati u Njemačkoj?**

Tada vam mogu pomoći Savjeti za migracije za odrasle (MBE) Caritasa Dachau. Savjetuje osobama starijim od 27 godina. Obitelji također tamo primaju pomoć.

☐ **Jeste li mlađi od 27 godina?**

💡 Onda je [Služba za migracije mladih](#) tu za vas.



Molimo vas da ne dolazite bez prethodne najave!

■ Landsberger Str. 11, 85221 Dachau, Zimmer 012



[+49 \(0\) 81312981950](tel:+49081312981950)



asyldachau@caritasmuenchen.org



[Centar za socijalno savjetovanje za azilante Dachau](#)

Pomoć žrtvama nasilja i zlostavljanja

DISTEL - Intervencijski centar Dachau protiv obiteljskog nasilja

▣ Pomoć kod obiteljskog nasilja - DISTEL Dachau

Tuku li te, prijete li te ili te plaše kod kuće?
Tada možete dobiti pomoć – u DISTEL Dachau .

▣ Što je DISTEL ?

- DISTEL je savjetovanište u Dachauu.
- Pomaže ženama i muškarcima koji doživljavaju obiteljsko nasilje ili ga se boje.

▣ Što DISTEL radi?

Zaposlenici tvrtke DISTEL :

- ☞ slušati te i pomoći ti da se smiriš
- ▣ dati vam početnu orijentaciju i informacije
- ▣ izraditi sigurnosni plan s vama (ako je potrebno)
- ☞ objasnite svoja prava prema Zakonu o zaštiti od nasilja
- ☞ informirajte se o drugim savjetodavnim centrima i uslugama podrške
- ▣ pomoći vam pronaći mjesto u skloništu (ako je potrebno)

▣ Kako pomoć funkcionira?

- Ako je policija došla k vama i rekli ste da vam je potrebna pomoć:
- DISTEL će vas potom kontaktirati u roku od tri dana.
- Tada možete odlučiti želite li s njima razgovarati.
- Također možete sami kontaktirati DISTEL – u bilo kojem trenutku.

▣ Važno je znati:

- Konzultacije su besplatne
- Ne moraš ništa platiti
- Sve ostaje tajno – nitko neće ništa saznati bez vašeg pristanka
- Nećeš biti osuđivan – dobit ćeš podršku

Niste sami. DISTEL je tu da vam pomogne - smireno, diskretno i vašim tempom. ▣

DISTEL - Dachauer Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt

📍 Rudolf-Diesel-Straße 20, 85221 Dachau
☎ [+49 \(0\) 813174344](tel:+49(0)813174344)

@distel@ira-dah.bayern.de

Radno vrijeme:

Ponedjeljak: 8:00 - 12:00

Utorak: 8:00 - 12:00

Srijeda: 8:00 - 12:00

Četvrtak: 8:00 - 12:00 i 14:00 - 18:00

Petak: 8:00 - 12:00

i po dogovoru telefonom!





[DISTEL - Dachauer Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt](#)


Weisser Ring - Pomoć žrtvama nasilja

Ako je netko doživio nešto loše...

Ponekad se dogodi nešto vrlo neobično i strašno, na primjer, kada netko učini nešto zlobno ili zabranjeno prema vama - to se naziva zločinom. Nešto takvo može vas uplašiti, rastužiti ili zbuniti. To je sasvim normalno jer niste bili spremni na to.

 Može vam pomoći razgovarati s drugim ljudima koji znaju o ovome. Znaju što sada možete učiniti i kako se možete osjećati bolje.

Možeš  Dobijte savjete [o tome](#) kako se ponašati ako vam se dogodi nešto loše. Također objašnjavamo kako biste se mogli osjećati zbog toga - na primjer, ljutnja, tuga ili zbunjenost. Što god osjećate je u redu. Vaši prijatelji ili obitelj također mogu biti uzrujani i to je u redu.

 Vaše tijelo i um normalno reagiraju na ludo iskustvo.


I najvažnije: Ako shvatite da ne možete sami napredovati ili se osjećate jako loše, obratite nam se. Pomoći ćemo vam pronaći nekoga tko se može dobro brinuti o vama.

 Što radi Bijeli prsten?

- Pomaganje žrtvama u njihovom svakodnevnom životu.
- Razgovarajte s političarima kako biste osigurali donošenje pravila koja će pomoći onima koji su pogođeni.
- Poduzimate nešto kako biste osigurali da se dogodi manje loših stvari - na primjer, informiranjem i upozoravanjem drugih ljudi.

 **Naš cilj: Ljudi bi se trebali osjećati sigurnije i znati da nisu sami ako im se nešto dogodi.**

 Susanne Sessler

 +49 (0) 15155164669

 [Bijeli prsten Dachau](#)
 [@dachau@mail.weisser-ring.de](mailto:dachau@mail.weisser-ring.de)

Savjetovališta o zdravstvenim temama

Zdravlje i savjetovanje u Dachauu

Imate li pitanja o svom zdravlju? Trebate li pomoć s problemima mentalnog zdravlja, ovisnošću ili trudnoćom? Ili biste željeli napraviti HIV test?

U Dachauu postoje besplatni savjetovališta. Konzultacije su povjerljive. Nitko neće znati što govorite.

Ako ne možete pronaći odgovarajuću pomoć u Dachauu, pogledajte aplikaciju Integreat Munich. Tamo također ima mnogo ponuda.

Savjeti za trudnoću

Trudnoća donosi mnoge promjene. Često imate pitanja ili nedoumice.

Savjetovanje o trudnoći pomoći će vam ako očekujete bebu ili imate pitanja o trudnoći.


Savjet možete dobiti ako:


- niste sigurni želite li imati dijete
- imate osobne, obiteljske ili financijske probleme
- želim razgovarati o kontracepciji ili planiranju obitelji
- Imaju pitanja o seksualnosti
- Traženje pomoći nakon pobačaja

Konzultacije su moguće za vas samostalno ili zajedno s vašim partnerom.

Sve što kažete ostaje povjerljivo. Naši savjetnici su obvezani povjerljivošću.

[Centar za savjetovanje o trudnoći](#)

 Dr.-Hiller-Straße 36, 85221 Dachau

 [+49 \(0\) 813174422](tel:+49(0)813174422)

 [@schwangerenberatung@lra-dah.bayern.de](mailto:schwangerenberatung@lra-dah.bayern.de)

Savjetovanje za ovisnosti

Imate li problema s ovisnošću o alkoholu, drogama, lijekovima ili kockanju? Ili ste zabrinuti za nekoga?

Centar za savjetovanje o ovisnostima pomaže ljudima s problemima povezanim s ovisnošću, kao što su alkohol, droge, lijekovi, kockanje ili ovisnost o internetu.

Možete doći po savjet ako:

- Ovisni ste ili mislite da biste mogli biti ovisni


- Brinete se za drugu osobu (na primjer, člana obitelji ili prijatelja)


☐ Savjetnici će vas saslušati i pomoći vam pronaći rješenja. Reći će vam koje su druge mogućnosti podrške dostupne - na primjer, terapija ili grupne aktivnosti.

☐ Sve što kažete ostaje povjerljivo. Naši zaposlenici su obvezani na povjerljivost. ☐ Konzultacije su besplatne. Ne morate ništa platiti.

U Dachauu postoje tri savjetovališta:


 [Savjetovanje Caritasa o ovisnosti \(alkohol, lijekovi, ovisnost o kockanju\) Caritasa u Dachauu](#)


 Landsberger StraÙe 11, 85221 Dachau

 [+49 \(0\) 81312981400](tel:+49081312981400)

 [@spdi-beratung-dachau@caritasmuenchen.org](mailto:spdi-beratung-dachau@caritasmuenchen.org)

 [Savjetovanje o ovisnosti u ÷upanijskom uredu](#)

 Dr.-Hiller-StraÙe 36, 85221 Dachau


 [+49 \(0\) 813174422](tel:+490813174422)


 [@gesundheitsfoerderung@lra-dah.bayern.de](mailto:gesundheitsfoerderung@lra-dah.bayern.de)

 [Savjetovanje o ovisnosti o drogama](#)

Drobs eV Dachau

Drogenberatungsstelle Dachau (PSB – Psychosoziale Beratungsstelle)

 Augsburg Str. 43, 85221 Dachau

 [+49 \(0\) 8131617660](tel:+4908131617660)

 [@info@drops-dachau.de](mailto:info@drops-dachau.de)

☐ **Savjetovanje o HIV-u**

Savjetovanje o HIV-u pomoći će vam ako imate pitanja o HIV-u ili AIDS-u.


Savjet možete dobiti ako:


- ÷elim se testirati na HIV
- Strah od zaraze
- ÷elite znati kako se zaštititi
- ÷elim biti siguran prije nove veze
- HIV pozitivni su i traže pomoć

☐[‡] Savjetovanje može biti anonimno. Ne morate dati svoje ime. ☐ Sve što kažete ostat će povjerljivo. Savjetnici su obvezani na povjerljivost. ☐ Savjetovanje je besplatno.

Ako ÷elite napraviti HIV test, molimo vas da unaprijed nazovete. Liječnik će vam biti dostupan za uzimanje uzorka krvi.

Landratsamt Dachau, Gesundheitsamt

 Dr.-Hiller-StraÙe 36, 85221 Dachau

 08131 74422

 gesundheitsamt@lra-dah.bayern.de

♥ Pitanja o seksualnosti

Imate pitanja o:

- Ljubav
- prevencija
- pubertet
- Odnos
- raznolikost

Konzultacije su besplatne i anonimne. Nitko neće znati što govorite.

Okružni ured Dachau, Odjel za zdravstvo

📍 Dr.-Hiller-Straße 36, 85221 Dachau

☎️ [+49 \(0\) 813174422](tel:+490813174422)

✉️ [@gesundheitsamt@ira-dah.bayern.de](mailto:gesundheitsamt@ira-dah.bayern.de)

Niste pronašli što ste tražili?

i Dodatnu pomoć možete pronaći na stranici Munich Integreat

Ako niste pronašli odgovarajuću ponudu na Integreat-Dachau, možete posjetiti web stranicu Integreat grada Münchena.

Tamo ćete pronaći mnoštvo informacija i savjeta za različita područja života. Jednostavno odaberite grad München iznad.

📄 Što je Integreat stranica?

Integreat stranica za München slična je Integreat stranici za Dachau. To je web stranica s važnim informacijama za ljude koji žive u Münchenu ili su novi u tom području. Stranicu možete koristiti i kao aplikaciju na svom telefonu – zove se Integreat aplikacija i besplatna je.

Hitna pomoć

Hitna pomoć - SOS

Telefonski brojevi bez prebroja sa svih fiksnih i mobilnih mreža

Policija: ■ 110

Vatrogasna brigada, služba spašavanja: ■ 112

Hitna pomoć, liječnik hitne pomoći: ■ 112

Brojevi za hitne slučajeve na mobitelima rade čak i ako prepaid kartica nije nadopunjena!

Hitni poziv može se birati samo u stvarnim hitnim situacijama. Prema članku 145. stavku 1. točki 1. Kaznenog zakona, zlostavljanje može rezultirati kaznom zatvora do dvije godine.

Važne informacije prilikom poziva na broj 112:

- **Tko zove?**
- **Gdje se nešto dogodilo?**
- **Što se dogodilo?**
- **Koliko je ozlijeđenih ili oboljelih? Jesu li to djeca ili odrasli?**
- **Koje su vrste ozljeda ili bolesti prisutne?**

Uvijek ostanite mirni i govorite jasno kako bi vas bolje razumjeli. **Ne završavaj razgovor.** Hitna služba ili policija će prekinuti razgovor kada se dobiju sve potrebne informacije.

Napomena za tražitelje azila:

Ako ste tražitelj azila, smijete otići u bolnicu bez potvrde o liječenju samo u hitnim slučajevima (akutna prijetnja zdravlju izvan radnog vremena liječnika). Tamo morate dokazom o dolasku ili osobnom iskaznicom dokazati da ste tražitelj azila i da će se troškovi naplatiti uredu za socijalnu skrb.

Ovdje ćete pronaći informacije o Helios Amper-Klinikum Dachau na njemačkom jeziku.

Žensko sklonište s kriznom linijom za žrtve nasilja

Ako ste kao žena žrtva nasilja ili se bojite, možete dobiti pomoć - sigurnu, povjerljivu i besplatnu. Žensko sklonište Dachau vam je na raspolaganju 24 sata dnevno.

Što je Žensko sklonište Dachau?

- Žensko sklonište je sigurno mjesto za žene pogođene nasiljem.
- Tamo možete pronaći sklonište, odmoriti se i dobiti pomoć.
- Vaša djeca (do 17 godina) također su dobrodošla da dođu.

Tko može dobiti pomoć?

- Žene u dobi od 18 i više godina
- Žene s djecom
- Žene bilo kojeg podrijetla, religije ili seksualne orijentacije
- Čak i ako imate malo novca - dobrodošli ste

Žensko sklonište pomaže kod ovih problema:

- Fizičko, psihičko ili seksualno nasilje od strane partnera ili obitelji
- Strah od vašeg partnera ili obitelji
- Pomoć u procesuiranju iskustava nasilja
- Podrška u rješavanju sukoba i novih rješenja
- Pomoć pri ispunjavanju obrazaca i zakazivanju sastanaka s vlastima
- Organizirajte zaštitne mjere
- Pomoć s financijskim problemima, pronalaskom smještaja i posla
- Podrška s pitanjima o odgoju djece i dogovorima o skrbništvu

☐ Kako doći do ženskog skloništa:

Broj za hitne slučajeve dostupan 24 sata: +49 (0) 8131514727

☎ +49 (0) 8131514726

✉ [@frauenhaus@awo-dachau.de](mailto:frauenhaus@awo-dachau.de)

🌐 www.awo-dachau.de/frauenhaus AWO Dachau eV

📍 Rudolf-Diesel-Straße 20, 85221 Dachau

☐ **Radno vrijeme za konzultacije:**

Ponedjeljak do četvrtka: 9:00 – 16:00

Petak: 9:00 – 14:00

I po dogovoru

Molimo vas da unaprijed nazovete i dogovorite termin.

Ne dolazite bez prethodne najave.

☐ Jezici konzultacija:

- njemački
- engleski
- Mogući su i drugi jezici s [kulturnim tumačem](#) (molimo vas da unaprijed pitate)

☐ **Za mlade žene mlađe od 27 godina:**

Ako ste mlađi od 27 godina, u Münchenu postoji i dobar savjetodavni centar: IMMA e. V.

☐ Jahnstraße 38, 80469 München

☐ +49 (0) 892607531

☐ e-mail adresa@imma.de

☐ Otvorene konzultacije: utorak 14:00 – 16:00

Nisi sam/sama.

U Ženskom skloništu Dachau pronaći ćete zaštitu, razumijevanje i nove puteve. ☐

Telefonska linija za pomoć - Trudnice u potrebi

☐ Pomoć trudnicama

Jeste li trudni i niste sigurni što učiniti? Jeste li zabrinuti ili ne želite ni s kim razgovarati o tome? Pomoć je dostupna – sigurna, anonimna i besplatna.

☐ Broj za hitne slučajeve – dostupan non-stop ☎ [+49 \(0\) 8004040020](tel:+4908004040020)

- Besplatno
- 24 sata dnevno
- Vaš broj se ne pojavljuje na vašem telefonskom računu
- Ne moraš reći svoje ime

☐ Što je telefonska linija za pomoć „Trudnice u potrebi“?

Pomaže ženama koje se nađu u teškoj situaciji.
Na primjer, ako želite zadržati svoju trudnoću u tajnosti.
Razgovarate sa savjetnikom koji vas sluša i pomaže vam.
Savjetnik vas može uputiti u savjetovalište u vašoj blizini.
O svemu možete razgovarati u miru – anonimno i povjerljivo.

☐ Vaši podaci su zaštićeni

Savjetnici su obvezani na povjerljivost. Ne smiju nikome ništa otkriti.
Dobrodošli ste, bez obzira tko ste.
Savjetovanje je otvoreno za sve - bez obzira na podrijetlo, vjeru, spol ili seksualnu orijentaciju.
Pomoć možete dobiti sami ili u paru.

☐ Pristupačno i na mnogim jezicima

Savjeti su dostupni i na 19 jezika.
Ako govorite drugi jezik, bit će vam doveden prevoditelj.
Moguć je i znakovni jezik.

☐ Dodatne mogućnosti kontakta

[@info@schwanger-und-viele-fragen.de](mailto:info@schwanger-und-viele-fragen.de)

☐ Posebna ponuda: Povjerljiv porod

Ako želite roditi tajno, postoji mogućnost diskretnog poroda:

Primaju medicinsku pomoć i ostaju anonimni.
Vaši će se podaci sigurno čuvati.
Samo vaše dijete može saznati tko ste kasnije (od 16. godine) - ako se složite.

☐ Važno je znati:

Savjete možete dobiti i putem chata ili e-pošte.

U Njemačkoj postoji preko 1600 savjetovališta.

Možete sami odlučiti gdje ćete dobiti pomoć – čak i daleko od mjesta gdje živite ako ne želite da vas prepoznaju.

Nisi sam/sama. Postoje ljudi koji ti žele pomoći – bez pritiska, bez osuđivanja. □

Ženska hitna linija Dachau

Ženska hitna linija sluša vas.

Naša prva kontaktna točka je telefon za hitne slučajeve ☎ +49 (0) 813126399 .

Savjetujemo vas besplatno i diskretno, 24 sata dnevno!

Na Vaš zahtjev, telefonski razgovor će ostati anonimn!

Kada nas pozovete, slušamo vas. Vjerujemo u vaše brige i pokušavamo pronaći rješenje za vas. Pružamo vam pravne informacije i odgovaramo na vaša pitanja. Puni smo razumijevanja i podrške kada su vaše emocije preplavljujuće.

□ Kako pomažemo

Ako ste doživjeli nešto strašno i ne znate što učiniti, možete razgovarati s nama. Tijekom našeg prvog savjetovanja pažljivo ćemo vas saslušati i zajedno ćemo pronaći najbolji način da vam pomognemo.

□ Što radimo?

Slušamo ako nam želiš reći što se dogodilo.

Čak i ako se sve čini teško u ovom trenutku, zajedno ćemo pronaći plan za dalje.

Suradivati ćemo s vama kako bismo utvrdili što će vam najviše pomoći i što želite.

Vidjet ćemo što se može učiniti sljedeće.

Razmišljamo o tome kako se možete bolje zaštititi kako vam se više ništa loše ne bi dogodilo.

✉ info@frauennotruf-dachau.de

🌐 <https://frauennotruf-dachau.de/>

Pomoć za medicinske hitne slučajeve

U slučaju **nesreće** ili **situacije opasne po život** nazovite broj **za hitne slučajeve** ☎ **112**

Važno je da navedete sljedeće informacije:

- **Tko zove ?**
- **Gdje** se dogodilo?
- **Što se** dogodilo?
- **Koliko je osoba ozlijeđeno** ili se ne osjeća dobro?
- **Koje su ozljede** ili bolesti?
- **Budite spremni odgovoriti** na sva dodatna pitanja.


Uvijek ostanite smireni i govorite jasno kako biste bili bolje razumljivi. **Nemojte prekinuti poziv**. Hitne službe ili policija prekinut će poziv nakon što se dostave sve potrebne informacije.

Brojevi hitnih službi su **besplatni** i mogu se **nazvati s bilo kojeg telefona**, čak i **bez predložene kartice**. **Ne** morate birati **predbroj**.

Nije hitan slučaj ako, na primjer, trebate bolovanje ili želite izbjeći vrijeme čekanja u ordinaciji svog liječnika opće prakse.

Ako je situacija hitna, ali nije opasna po život, obratite se **odjelu hitne pomoći** najbliže bolnice.

Nije hitan slučaj - ali trebate liječnika

Ako trebate medicinski savjet izvan radnog vremena ordinacije (npr. noću, vikendom ili na državne blagdane) i ne možete pričekati da vam opći liječnik ponovno bude na raspolaganju, nazovite **dežurnu medicinsku službu** na broj on  [116 117](tel:116117).

Posebno ako imate obitelj, dobro je znati kako si pomoći prije dolaska stručne pomoći. To možete naučiti na **tečajevima prve pomoći**. Mnogi klubovi i obrazovne ustanove nude tečajeve prve pomoći.

Pomoć kod psiholoških kriza

Koji su znakovi mentalnog poremećaja?

- Ne osjećaš se dobro.
- Imate briga.
- Loša sjećanja ili misli.
- Žudite za domom.
- Ne možeš spavati.
- Teško ti je koncentrirati se.
- Često se osjećaš anksiozno.

Stanja mentalnog zdravlja uključuju depresiju, anksiozne poremećaje, ovisnost i traumu.

Pomoć je dostupna!

Postoje specijalisti za mentalno zdravlje. Ili terapeut.

Također možete otići u centar za migracijsko savjetovanje. Neki savjetnici također vam mogu pomoći s problemima mentalnog zdravlja i traumom.

Na ovoj stranici pronaći ćete usluge s kojima se možete obratiti odmah.

Pomoć dostupna svaki dan i u bilo koje vrijeme

Telefonsko savjetovanje - besplatna pomoć za sve

Telefonska savjetodavna služba je besplatna usluga podrške u Njemačkoj. Tamo možete dobiti pomoć ako:

- Osjećate se tužno ili usamljeno
- osjećate tjeskobu
- imate problema s obitelji


- ste izgubili posao
- Imate druge ozbiljne probleme

Važno: Pomoć je besplatna, anonimna i dostupna 24 sata dnevno. Možete nazvati liniju za pomoć, razgovarati putem chata, poslati e-poruku ili biti upućeni u savjetovalište.

Nazovite telefonsku savjetodavnu službu

Uvijek dostupno – 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu

Brojevi telefona (sva tri broja su za telefonsku savjetodavnu službu):

 [0800 111 01 11](tel:08001110111)

 [0800 111 02 22](tel:08001110222)

 [116 123](tel:116123)

Svi pozivi su besplatni.

Ostajete anonimni.

Čak i noću i vikendom.

Razgovarajte putem chata ili pošaljite e-poruku telefonskoj savjetodavnoj službi

Ako ne želite razgovarati telefonom, možete i pisati. Linija za pomoć nudi dvije opcije za pisano savjetovanje:

- Chat za trenutnu pomoć
- E-pošta za dublje razgovore

Obje su usluge besplatne i potpuno anonimne. Sve što vam je potrebno za pristup je adresa e-pošte – vaši osobni podaci ostaju zaštićeni. U chatu uživo možete izravno pisati savjetniku i dobiti trenutačan odgovor. Kod savjetovanja e-poštom možete detaljno opisati svoje brige i dobiti osobni odgovor u roku od 48 sati.

Sve se poruke prenose sigurno putem šifriranja. Objе usluge možete koristiti na web-stranici

 www.telefonseelsorge.de.

Pomoć u psihološkim krizama za djecu i adolescente

Postoji mnogo dostupnih usluga podrške za djecu i mlade koji se muče. Ovdje smo sastavili popis usluga kojima se možete obratiti.

Crisis Chat - pomoć 24 sata dnevno putem chata

Crisis Chat je uvijek dostupan – 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu.

Dobro obučeni savjetnici pomoći će vam putem povjerljivih tekstualnih poruka.

Krisenchat je besplatan i nema dugih vremena čekanja.


Kako Krisenchat funkcionira:


1. Idite na www.krisenchat.de

2. Pokrenite chat
3. Pišite o svojim problemima
4. Savjetnik će vam brzo odgovoriti

"Nummer gegen Kummer" za djecu i mlade do 20 godina

Savjetnici će vas saslušati i shvatiti vaše brige ozbiljno. Možete razgovarati o bilo čemu. Razgovor je besplatan, anoniman i povjerljiv. Subotom podršku pružaju i mladi savjetnici u dobi od 16 do 21 godine.


 [116 111](tel:116111)

 Ponedjeljak do subote: od 14 do 20 sati

 www.nummergegenkummer.de

U25 Njemačka - savjetovanje e-poštom za mlade u ozbiljnim krizama

U25 je besplatan, anoniman i pomaže vam u ozbiljnim krizama i mislima o samoubojstvu. Možete poslati e-poruku savjetnicima. Oni odvajaju dovoljno vremena za dubinske razgovore. Mjesta nisu uvijek dostupna – ako vam je potrebna brza pomoć, molimo vas da iskoristite druge usluge koje također možete pronaći na ovoj stranici.

 www.u25-deutschland.de i kliknite na "Write a Helpmail"

JugendNotmail - Profesionalno savjetovanje putem e-pošte za djecu i mlade u teškim situacijama

JugendNotmail je besplatna internetska savjetodavna usluga koju vode stručnjaci volonteri. Obučeni su za psihologiju i socijalnu pedagogiju. JugendNotmail je povjerljiv i anoniman. Dobit ćete nadimak. JugendNotmail nastoji odgovoriti u roku od 24 do 48 sati, tj. u roku od najviše 2 dana. Pružaju savjete o temama kao što su depresija, samoozljeđivanje i nasilje.

 www.jugendnotmail.de Kliknite na "Start now" i prijavite se.

bke Online Counselling - Podrška za mlade od 14 do 21 godine

Ovo je pravo mjesto za vas ako imate velike ili male brige, svađe ili probleme s roditeljima, probleme sa sobom, s prijateljima ili u školi. Ovo je pravo mjesto za vas ako ste slomljenog srca ili imate tajne koje vam teško leže na duši. U bke Youth Counsellingu pronaći ćete mnogo drugih mladih s kojima možete razgovarati, kao iiskusne savjetnike koji vam mogu pružiti podršku.

Kroz **savjetovanje e-poštom** možete zapisivati svoje misli i brige vlastitim tempom, bez vremenskog pritiska. Odgovorit će na vaš prvi upit unutar 48 sati (radnim danom). Tijekom cijelog procesa savjetovanja uvijek će vam biti dodijeljen isti savjetnik. Savjetovanje je potpuno povjerljivo i možete ponovno čitati razmjenu poruka.

 <https://www.bke-beratung.de/jugendberatung/online...> – tamo se možete registrirati.

Uz uslugu **savjetovanja putem chata** imate nekoliko opcija za trenutačni i izravan kontakt s timom za savjetovanje: putem live chata bez registracije, putem individualnog savjetovanja putem chata uz registraciju te putem grupnih ili tematskih chatova. U grupnim i tematskim chatovima možete razgovarati ne samo sa savjetnicima, već i s drugim mladima.

<https://www.bke-beratung.de/jugendberatung/chatte...> - ovdje također možete pronaći radno vrijeme chata 

Zdravlje

Stvari koje trebate znati o posjetu liječniku

Liječnik opće prakse i specijalist

Ako je netko bolestan, obiteljski liječnik može pomoći. Obiteljski liječnici obično rade cijeli dan ponedjeljkom, utorkom i četvrtkom. Ordinacija može biti zatvorena srijedom i petkom poslijepodne. Svaki obiteljski liječnik određuje svoje radno vrijeme. Stoga je važno unaprijed zakazati termin.

Obiteljski liječnici obavljaju važne preglede. Oni su prva kontaktna točka za pacijente s bolestima. Oni odlučuju koji su lijekovi potrebni. Također savjetuju je li potreban posjet specijalistu.

Ako je potreban specifičan pregled, vaš obiteljski liječnik će izdati uputnicu, kojom se potom možete obratiti specijalistu.

Pedijatar

Djeca idu pedijatru. Pedijatar obavlja redovite preglede i cijepljenja. Ti se pregledi nazivaju „U-Untersuchungen“. Obavezni su u Bavarskoj. Obavljaju se u određeno vrijeme i besplatni su. Više informacija možete dobiti od pedijatra.

Ginekolog

Žene bi trebale redovito posjećivati svog ginekologa. On obavlja preventivne preglede kako bi rano otkrio bolesti. Može se razgovarati i o kontracepciji.

Zubar

Zube treba pregledavati dva puta godišnje. To pomaže u održavanju njihovog zdravlja. Ako vas boli zub, odmah posjetite stomatologa.

Zdravstvena zaštita i zdravstveno osiguranje

Prilikom posjeta liječniku morate pokazati svoju zdravstvenu iskaznicu. To znači da je većina pregleda besplatna. Neki preventivni pregledi se dodatno naplaćuju. Molimo pitajte svog liječnika.

Za terapije (npr. fizioterapiju) i pomagala (npr. ortoze ili pomagala za hodanje), neke troškove morate platiti iz vlastitog džepa. Osobe s ograničenim financijskim sredstvima mogu podnijeti zahtjev za izuzeće. Molimo provjerite sa svojim zdravstvenim osiguranjem.

Stomatološki tretman obično pokriva zdravstveno osiguranje. Ako je potrebno zamijeniti zub, dio troškova morat ćete platiti sami.

Zdravstveno osiguranje također pokriva troškove bolničkog liječenja. Međutim, morate sami platiti mali iznos za svaki dan proveden u bolnici. Osobe s ograničenim financijskim sredstvima također mogu biti izuzete od toga.

Lijekovi i ljekarne

Opće informacije

□ Lijekovi u Njemačkoj

U Njemačkoj, uz nekoliko iznimaka, lijekove možete nabaviti samo u ljekarnama. Ne možete ih kupiti u redovnim trgovinama ili izravno u liječničkoj ordinaciji.

Ljekarne možete prepoznati po crvenom A na vanjskoj strani zgrade.

□ Recept i lijekovi

Ako vam trebaju lijekovi, liječnik će vam dati recept. U receptu će biti navedeno koje lijekove trebate primiti. S tim receptom idete u ljekarnu i tamo uzimate lijekove. Nakon što dobijete lijek, vrlo je važno da ga uzimate točno onako kako vam je liječnik propisao. Ako nešto ne razumijete, pitajte u liječničkoj ordinaciji ili ljekarni.


Čak i ako imate recept, nisu svi lijekovi besplatni. Ponekad morate dodatno platiti. Neki lijekovi - na primjer, antibiotici - zahtijevaju recept. To znači da ih ne možete kupiti bez recepta.

□ Hitna ljekarnička služba

Ako vam trebaju lijekovi izvan uobičajenog radnog vremena - na primjer, noću ili vikendom - postoji hitna ljekarnička služba. Ljekarne u gradu rotiraju se, tako da uvijek postoji ljekarna otvorena ako vam hitno trebaju lijekovi.

Napomena: U hitnim službama platit ćete malu dodatnu naknadu uz redovnu cijenu lijeka.

□ Koja ljekarna ima hitnu službu?

To možete učiniti na web stranici  Saznajte [na meinestadt.de](https://na.meinestadt.de). Postoji polje u koje unosite svoj poštanski broj. Zatim ćete vidjeti koja ljekarna u vašem području trenutno nudi hitne usluge.

Pomoć za lijekove od zdravstvenog osiguranja

□ Što znači pomoć za lijekove za zdravstveno osiguranje?

Ako ste bolesni i trebate lijek ili medicinski uređaj, vaše zakonsko zdravstveno osiguranje obično pokriva većinu troškova. Recept dobivate od svog liječnika, a osiguravajuća kuća plaća izravno ljekarni ili dobavljaču medicinskog uređaja.

□ Tko dobiva ovu pomoć?

Ova podrška odnosi se na sve one sa zakonskim osiguranjem koji:

- zahtijevaju medicinski nužan lijek ili pomoć
- dobili su recept od liječnika

Čak i ako primate naknadu za nezaposlenost II, imate pravo na tu pomoć – iako često morate sami pokriti dio troškova.

☐ Što znači participacija?

Doplata je dio koji morate sami platiti. To se odnosi, na primjer, na:

- Lijekovi
- Pomagala poput invalidskih kolica, štaka, slušnih aparata, hodalice
- Boravak u bolnici

Doplata obično iznosi 5 do 10 eura po lijeku ili medicinskom proizvodu, ali nikada više od stvarne cijene.

☐ Tko je oslobođen participacije?

Djeca i mladi mlađi od 18 godina uglavnom nisu dužni plaćati nikakve dodatne iznose.

☐ Koje je ograničenje opterećenja?

Kako vas troškovi ne bi previše opteretili, postoji ograničenje:

- Morate uplatiti maksimalno 2% svog godišnjeg bruto prihoda
- Ako ste kronično bolesni, ograničenje je 1% prihoda

Vaš davatelj zdravstvenog osiguranja izračunat će ovaj limit za vas individualno. Nakon što dosegnete taj limit, možete biti oslobođeni daljnjih doplata.

☐ Kako se prijaviti za oslobođenje od participacije?

- Morate podnijeti pisani zahtjev svom zdravstvenom osiguranju
- Zatražite tamo potrebne dokumente i dokaze
- Ako imate bilo kakvih pitanja o ograničenju opterećenja, vaše zdravstveno osiguranje će vam rado pomoći.


☐ Savjet za oslobađanje od participacije:

Povoljno je za vas ako sve lijekove i medicinske uređaje kupujete u **istoj** ljekarni. Njihovo osoblje može pohraniti vaše podatke u sustav i pratiti vaše račune tijekom cijele kalendarske godine. Na taj način ljekarna vam može pomoći da dobijete oslobođenje od participacije.

Ponude pomoći: mentalno zdravlje i traume

Služba za psihijatrijske krize - Brza pomoć u hitnim slučajevima

Brza pomoć u osobnoj krizi!

- besplatno
- svakodnevno od 0 do 24 sata
-  [+49 \(0\) 8006553000](tel:+49(0)8006553000)
- Telefonski savjeti na [više od 120 jezika](#)

Kriza je teško razdoblje u životu. Na primjer:

- Kad se dogodi nešto loše.
- Ako se razbolite.
- Ako ste često jako tužni.
- Ako se jako bojite.

Svatko može imati krizu.

Postoji mnogo razloga za krizu:

- Razočaranja ili veliki gubici.
- Problemi u obitelji
- Problemi na poslu.
- Nasilje ili droge.
- Velike životne promjene (npr. smrt, razvod, rođenje, bijeg)

Krize ne utječu samo na pogođene, već i na njihove obitelji.

Rođaci su ljudi oko vas - poput obitelji ili prijatelja. I oni često pate s vama.

Ako vam je potrebna pomoć, nazovite ovaj broj:

 [+49 \(0\) 8006553000](tel:+49(0)8006553000)

U mentalnim krizama, psihijatrijska krizna služba pomaže:

- Za osobe u akutnoj mentalnoj nevolji
- Za rodbinu i njegovatelje
- Za djecu, mlade i roditelje

Zaposlenici slušaju, postavljaju pitanja i surađuju s vama kako bi pronašli izlaz iz krize.

Po potrebi, mobilna hitna ekipa će doći k vama.


Nazovite nas ako više ne znate što učiniti - **što prije to bolje!**

Ponuda je **anonimna** i **povjerljiva**.

Radno vrijeme ureda:

svakodnevno: 00:00 - 24:00

Služba za psihijatrijske krize

 [+49 \(0\) 8006553000](tel:+49(0)8006553000)



www.krisendienste.bayern

Psihosocijalni centar za savjetovanje o raku Bavorskog društva za rak - Dachau

Savjetovanište za oboljele od raka u Dachauu

☞ Što je Centar za psihosocijalno savjetovanje za oboljele od raka?

Psihosocijalno savjetovanište za rak dio je Bavorskog društva za borbu protiv raka. Pomaže ljudima **oboljelima od raka** . **Obitelj** i **prijatelji** također tamo mogu potražiti savjet.

☞ Što radi savjetovanište?

Osoblje sluša i pomaže kod mnogih problema, na primjer:

- Ako se bojite ili brinete
- Ako ne znaš što je sljedeće
- Ako vam je potrebna pomoć u svakodnevnom životu
- Ako imate pitanja o novcu, poslu ili skrbi
- Kad se osjećaš usamljeno

Također pomažu kod:

- Razgovori s liječnicima
- Obrasci i prijave
- Pitanja o zdravstvenom osiguranju ili mirovinama

Konzultacije su **besplatne, povjerljive** i, po želji, **anonimne** .

☞ Dobro je znati:

Savjetovanje je dostupno **svima** , bez obzira na dob ili podrijetlo. Dostupno je i **online savjetovanje** , a po potrebi su dostupne i **kućne posjete** .

☞ Gdje i kada se održava savjetovanje u Dachauu?

Savjetovanište ima **vanjsko radno vrijeme za konzultacije** u Dachauu:

☞ Bolnica HELIOS Amper Dachau

📍 Krankenhausstraße 15, 85221 Dachau

☞ Radno vrijeme konzultacija:

- Od ponedjeljka do srijede: od 9:00 do 14:00 sati
- Petak: 9:00 - 15:00

☞ Dodatni termini mogući su telefonom:

+49 (0) 8954884027

@dachau@bayerische-krebsgesellschaft.de

BKG | Bavarsko društvo za borbu protiv raka (bayerische-krebsgesellschaft.de)

Klinika za psihijatriju i psihoterapiju - kbo Dachau

Kbo je klinika koja brine i liječi dušu.

Klinika je bolnica. KBO se brine za bolesne ljude. Mnogima se može pomoći.

U kbo-u rade vrlo različiti ljudi: medicinske sestre, liječnici, terapeuti, psiholozi, administrativno osoblje i mnogi drugi. Oni rade zajedno. Pomažu bolesnima da ozdrave.

Bolnica je otvorena svaki dan. Također vikendom i za Božić.

KBO je za:

- Odrasle osobe s mentalnim bolestima
- Odrasli s neurološkim oboljenjima
- Osobe s mentalnim invaliditetom
- Osobe s mentalnim invaliditetom

Tu je i dnevna ambulanta. Pacijenti tamo idu tijekom dana. Noću i na kraju tjedna su kod kuće.

Tu je i ambulanta. Pacijent dolazi samo na pregled ili terapiju. Zatim se on ili ona vraćaju kući.

kbo klinika za psihijatriju i psihoterapiju

Hochstr. 27, 85221 Dachau

08131 33350

Ponude pomoći za osobe s invaliditetom

Osobe s invaliditetom


U Njemačkoj gotovo svaka deseta osoba ima teški invaliditet. Mnogi drugi ljudi imaju zdravstvenih problema. Ili su kronični bolesnici. Na primjer, postoje ljudi koji ne vide. Vi ste slijepi. Ima ljudi koji ne čuju. Vi ste gluhi. Tijela nekih ljudi su manja od drugih. Neke stvari vam ne idu tako lako. Sama nije mogla otići. Ili je teže raditi određeni posao. Ali također bi trebali moći sudjelovati u društvu. Za to postoje mjere uključivanja. Na primjer, dobivate pomoć s poslom. Ili djeca dobivaju posebnu podršku prije polaska u vrtić. To se zove rana intervencija.

Rana intervencija

Rana intervencija namijenjena je maloj djeci koja imaju ili bi mogla postati invalidna. Također pomaže djeci koja se u određenim područjima razvijaju sporije od druge djece. Primjeri rane podrške uključuju: jezičnu podršku, školu vida ili terapiju pokretom. Rana intervencija dostupna je djeci od rođenja do školske dobi. Rana intervencija je važna za sprječavanje invaliditeta ili ublažavanje posljedica invaliditeta.

Vaš pedijatar može vam pomoći pronaći ranu intervenciju. Također se možete obratiti odjelu za zdravstvo.

Teški invalidi

Osobe sa stupnjem invaliditeta 50 i više mogu dobiti iskaznicu za teže invalide. Nekoliko je prednosti povezanih s osobnom iskaznicom. Na primjer smanjenje poreza. I povlašteno ili besplatno korištenje autobusa i vlakova. Naknade koje osoba prima ovise o vrsti invaliditeta i stupnju invaliditeta. Osobnu iskaznicu za teške invalide možete dobiti kod  Prijavite se za [Bavarski obiteljski i socijalni centar](#).

Problemi s uključivanjem

Ali još uvijek ima mnogo problema s integracijom osoba s invaliditetom. Jer ljudi nisu invalidi - oni jesu invalidi: previsoko postavljen bankomat onemogućuje im nesmetano podizanje novca. Stepenice su tabu za invalidska kolica. A mali font postaje problem za osobe oštećena vida. Vidite li osobu kojoj je možda potrebna pomoć? Zatim pitajte možete li pomoći.

Udruga osoba s invaliditetom i prijatelji

☐☐☐ Udruga " Behinderte und Freunde - Stadt und Landkreis Dachau " pomaže osobama s invaliditetom i bez njega.

Udruga želi da svi žive zajedno u harmoniji – bez obzira imaju li invaliditet ili ne. To se naziva inkluzija.

Svi ljudi bi trebali imati mogućnost razvoja i sudjelovanja u životu. Svaka osoba je jednako važna.

☐ Klub je tu za sve.

- Mogu doći osobe sa i bez invaliditeta.
- Ne moraš biti član.
- Savjet je prilagođen osobi koja traži pomoć.
- Nije važno kakav invaliditet netko ima.
- Konzultacije su povjerljive, anonimne i, po želji, neslužbene. Ne morate navesti svoje ime.

☐ Udruga pomaže u mnogim stvarima:

- U svakodnevnom životu i prilikom traženja posla.
- Ako postoje problemi s vlastima – brzo i bez puno papirologije.
- U slučaju spora – kao medijator.
- Prilikom organiziranja transportnih usluga.
- Prilikom ispunjavanja zahtjeva za novac ili pomoć.

☐ Klub provodi mnogo aktivnosti:

Na primjer: dani gledanja, dani slušanja, predavanja, zajedničkog pjevanja. Klub sudjeluje u obiteljskim proslavama i sajmovima. Osobe s invaliditetom i starije osobe mogu pobjeći od svakodnevnog života.

Postoje projekti poput umjetnosti i susreta – oni pružaju rodbini i pogođenima predah. Tu su izleti, putovanja i sastanci u kafiću – za razmjenu i uživanje.

☐ **Važno: Molimo vas da unaprijed zakažete termin.**

Ne dolazite bez prethodne najave. Radno vrijeme navedeno je na web stranici.

📍 Konrad- Adenauer-Straße 15, Dachau

☎ [081313320238](tel:081313320238)

.



[0157/89193951](tel:015789193951)

[@info@behinderteundfreunde.de](mailto:info@behinderteundfreunde.de)



[Udruga osoba s invaliditetom i prijatelji](#)

Kontaktna točka za osobe s invaliditetom u Caritasu Dachau

☐ **Što radi kontaktna točka za osobe s invaliditetom u Dachauu?**

Kontaktna točka je mjesto gdje osobe s invaliditetom mogu dobiti pomoć. To znači da ako netko, na primjer, ima poteškoća s hodaњem, sluhom, vidom ili učenjem, tamo može dobiti podršku. Djeca ili odrasli s autizmom ili dugotrajnom bolešću također se mogu prijaviti. Ne primaju pomoć samo osobe s invaliditetom - i njihovi roditelji, obitelji i prijatelji.

☐ **Zašto postoji kontaktna točka?**

Kontaktna točka želi da svi žive zajedno u skladu – bez obzira na to jesu li s invaliditetom ili ne. Pomaže osigurati da se nitko ne boji ili ne misli negativno o drugima. Nudi usluge koje su prilagođene potrebama svake osobe. To omogućuje osobama s invaliditetom da same odluče što žele raditi. Obitelji također primaju podršku kako se ne bi osjećale usamljeno.

☐ **S kim surađuje kontaktna točka?**

Kontaktna osoba poznaje mnoge druge skupine i institucije u Dachauu. Na primjer:

- Ljudi koji pomažu drugima
- Mjesta gdje možete živjeti ili raditi
- Grupe u kojima se ljudi međusobno podržavaju
- Svi rade zajedno kako bi osigurali dobrobit osoba s invaliditetom.

Kontaktstelle für Menschen mit Behinderung



Ludwig-Ernst-Str. 48, 85221 Dachau

081312981900

kontaktstelle-dachau@caritasmuenchen.de

[Kontaktna točka za osobe s invaliditetom u Dachauu \(caritas-nah-am-naechsten.de\)](http://caritas-nah-am-naechsten.de)

pfiff - obiteljska podrška, uključivanje, stručni savjeti i slobodno vrijeme

☐ Što je pfiff ?

pfiff je program za osobe s invaliditetom i njihove obitelji. Pomaže ljudima u gradu i okrugu Dachau.

pfiff želi da osobe s invaliditetom mogu dobro živjeti – kod kuće, u slobodno vrijeme i u društvu.

☐☐☐☐ Što pfiff nudi?

- Pomoć obiteljima: Pomoć i olakšanje za obitelji u svakodnevnom životu
- Savjeti: Informacije i podrška o svim pitanjima vezanim uz invaliditet
- Aktivnosti u slobodno vrijeme: izleti, grupne aktivnosti, kreativne aktivnosti
- Ponude za praznike: Briga i programi tijekom školskih praznika
- Ponude putovanja: Praćena putovanja za osobe s invaliditetom i bez njega
- Obrazovna ponuda: tečajevi, radionice i događanja za djecu, mlade i odrasle

☐ Kada će biti novih ponuda?

Novi programi objavljuju se svake godine u proljeće i jesen. Trenutne ponude možete pronaći na web stranici:

www.franziskuswerk-pfiff.de

☐ Kako savjet pomaže?

- U svakodnevnom životu: npr. kada se pojave pitanja o skrbi, podršci ili organizaciji
- Prilikom planiranja slobodnog vremena
- O svim temama vezanim za invaliditet i inkluziju

☐ Za koga je pfiff?

- Za osobe s invaliditetom
- Za rodbinu i obitelj

⌘ Je li zgrada prilagođena osobama s invaliditetom

Da. Možete ući u zgradu bez ikakvih prepreka. Tu je i pristupačan toalet.

☐ Koliko košta?

Neke usluge koštaju. Ali pfiff vam pomaže da se prijavite za financiranje od državnih agencija ili tvrtki za zdravstveno osiguranje kako biste mogli dobiti podršku.

☐ Kontakt

📅 Ponedjeljak - Četvrtak: 08:00 - 14:00

Molimo vas da zakažete termin.

Molimo vas da ne dolazite bez prethodne najave !

pfiff - Partner für Familienunterstützung, Inklusion, Fachberatung und Freizeit



Sparkassenplatz 2, 85221 Dachau



+49 (0) 8131666670



info@pfiff-dachau.de



www.pfiff-dachau.de

Ured povjerenika za osobe s invaliditetom

☐☐ Tko pomaže osobama s invaliditetom u Dachauu?

U Dachauu postoji čovjek koji se posebno brine za osobe s invaliditetom. Zove se Hartmut Baumgärtner. Pomaže ako netko ima poteškoća s hodanjem, sluhom, vidom ili učenjem, na primjer. Roditelji, prijatelji ili druge osobe također ga mogu kontaktirati ako imaju pitanja.

☐ Što točno radi gospodin Baumgärtner?

On objašnjava stvari koje je ponekad teško razumjeti. Na primjer:

- Kako dobiti osobnu iskaznicu ako imate invaliditet
- Kako dobiti pomoć kada vam je potrebna njega
- Kako pronaći stan pogodan za korisnike invalidskih kolica
- Kako pronaći posao
- Kako podnijeti zahtjev ili razumjeti pismo iz ureda

- Što možete učiniti ako se prema vama postupa nepravedno
- Možete razgovarati s njim bez otkrivanja imena. To se zove anonimno. I neće nikome reći - to se zove povjerljivo.

☐ Tko se može prijaviti?

Osobe s invaliditetom u Dachauu

Obitelji i prijatelji osoba s invaliditetom

Svi koji žele nešto znati o temi

Možete govoriti njemački ili engleski. Ako netko govori drugi jezik, bit će osiguran prevoditelj - besplatno.

☐ Kako izgleda savjetovalište?

Lako možete ući unutra s invalidskim kolicima

Postoji toalet za osobe s invaliditetom

Morate unaprijed dogovoriti termin - samo nazovite ili napišite e-mail

Predstavnik: Hartmut Baumgärtner:

☎ [081316149060](tel:081316149060)

@Baumgaertner.hartmut@onlinehome.de

@Behindertenbeauftragter@dachau-mail.de

Niste pronašli što ste tražili?

i Dodatnu pomoć možete pronaći na stranici Munich Integreat

Ako niste pronašli odgovarajuću ponudu na Integreat-Dachau, možete posjetiti web stranicu Integreat grada Münchena.

Tamo ćete pronaći mnoštvo informacija i savjeta za različita područja života. Jednostavno odaberite grad München iznad.

☐ Što je Integreat stranica?

Integreat stranica za München slična je Integreat stranici za Dachau. To je web stranica s važnim informacijama za ljude koji žive u Münchenu ili su novi u tom području. Stranicu možete koristiti i kao aplikaciju na svom telefonu - zove se Integreat aplikacija i besplatna je.

Ponude za starije osobe i njihove rođake

☐☐ **Pomoć i savjeti za starije osobe u Dachauu**

Mnogim starijim osobama potrebna je pomoć - na primjer s čišćenjem, kupovinom, kuhanjem ili brigom o drugima. Što ste stariji, svakodnevni život postaje teži.

Neke starije osobe žive same. Često imaju manje kontakta s drugima. To može biti depresivno. Stoga su razgovori, posjeti i zajedničke aktivnosti važni za mentalno zdravlje.

U Dachauu postoje mnoge usluge za starije osobe i njihove obitelji. Postoje savjetovališta koja pomažu i pružaju informacije.

☐ Savjeti u okružnom uredu Dachau

Županijski ured pomaže starijim osobama i njihovim obiteljima s mnogim pitanjima:

- Koja je pomoć dostupna?
- Koliko ovo košta?
- Gdje mogu podnijeti prijavu?
- Kako mogu dobiti naknadu za njegu ili naknadu za stanovanje?
- Što je punomoć ili živa oporuka?

Konzultacije su prijateljske, povjerljive i često besplatne. Naše osoblje će odvojiti vrijeme da vas sasluša i rado će vam pomoći.

Seniorenangelegenheiten, Landratsamt Dachau



Bürgermeister-Zauner-Ring 11, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 8131740](tel:+4908131740)



[+49 \(0\) 813174347](tel:+490813174347)



[+49 \(0\) 813174464](tel:+490813174464)



ErwachsenenundSeniorenberatung@lra-dah.bayern.de

[Beratung für Senioren und Angehörige | Landratsamt Dachau \(landratsamt-dachau.de\)](#)

Usluge za starije osobe u Caritasovom centru

☐ Savjetovanje o demenciji

Demencija je bolest. Osobe s demencijom puno zaboravljaju. Ponekad više ne prepoznaju druge ljude. To je teško – i za oboljele i za njihove obitelji.

Konzultacije pomažu kod pitanja kao što su:

- Što je demencija?

- Koja je pomoć dostupna?
- Kako se s tim nosim?
- Što mogu učiniti kao rođak?

☐ Savjeti gerontopsihijatra

Ova savjetodavna usluga namijenjena je starijim osobama s problemima mentalnog zdravlja. Članovi obitelji također mogu dobiti pomoć.

To uključuje, na primjer:

- Tuga ili depresija
- Strah ili briga
- usamljenost
- Problemi s pamćenjem
- Zbunjenost ili demencija

Rodbina starijih osoba također može potražiti savjet.

Stručnjaci objašnjavaju što simptomi znače i pokazuju koja je pomoć dostupna.

☐ Napomena: Konzultacije su besplatne i povjerljive.

@spdidah-geronto@caritasmuenchen.org

☐☐☐☐ Specijalizirani ured za obiteljske negovatelje

Kada brinete o rođaku, često imate malo vremena za sebe. Specijalizirani centar vam može pomoći:

- sa savjetima u savjetovalištu, telefonom ili kod kuće
- s informacijama o skrbi, novcu i pravnim pitanjima
- s tečajevima i grupama za negovatelje
- u potrazi za pomagačima


@fpa-dachau@caritasmuenchen.org

☐ Mjesto sastanka 50+

Mjesto sastanka 50+ namijenjeno je osobama starijim od 50 godina. Ovdje možete:

- upoznati nove ljude
- sudjelovati u tečajevima, planinarenjima, festivalima i grupama
- Podijelite svoja iskustva i interese s drugima

- Svi mogu sudjelovati!


Na  Više informacija i knjižicu programa možete pronaći [na web stranici](#) .

@treffpunkt50plus@caritasmuenchen.org

[+49 \(0\) 81312981150](tel:+49(0)81312981150)

Caritasov centar Dachau

 Landsberger StraÙe 11, 85221 Dachau

 +49 (0) 81312981400

 www.caritas-dachau.de

Dodatne ponude za starije građane

Višegeneracijska kuća AWO Dachau

U višegeneracijskom centru susreću se mladi i stari. Postoje mnoge divne aktivnosti, poput planinarskih grupa, zajedničkih doručaka i diskusijskih grupa.

Želiš li upoznati nove ljude? Tražiš li društvo i zabavu? Želiš li isprobati nešto novo i razgovarati o zanimljivim temama s drugima?

Onda je višegeneracijska kuća pravo mjesto za vas!

Doručak za starije osobe


Jednom mjesečno, seniori se sastaju na doručku. Jedu zajedno, smiju se i razgovaraju. Fokus je na uzbudljivim temama - i zajedništvu.

Kada? Uvijek prve subote u mjesecu


Vrijeme: 10:00 sati

Lokacija: Rackl, Kruh i kavana, Mittermayerstraße 57

Broj sudionika: Maksimalno 7 osoba

Registracija:  +49 (0) 81316150127 ili [@ mgh@awo-dachau.de](mailto:mgh@awo-dachau.de)

Savjet: Prijavite se što prije - broj mjesta je ograničen!

Više informacija i ponuda možete pronaći na web stranici:  www.awo-dachau.de

Ovisnost – alkohol, lijekovi, kockanje, droga

Drobs e. V. - Savjetovalište za ovisnosti Dachau

Imate li problema s alkoholom, drogama ili ovisnošću?

Drobs je savjetovalište za osobe s problemima ovisnosti. Možete se tamo obratiti ako ste osobno pogođeni ili ako nekome u vašoj obitelji ili krugu prijatelja treba pomoć.

Savjet je:

- besplatno - ne morate ništa platiti


- anonimno - ne morate reći svoje ime
- bez osuđivanja - Nitko te ne osuđuje

U Drobs ćete razgovarati sa stručnjacima. Saslušat će vas i pomoći vam. Dobit ćete podršku u oslobađanju od ovisnosti. Drobs također pomaže kod recidiva ili pitanja o terapiji i detoksikaciji. Članovi obitelji također mogu potražiti savjet.

Što Drobs nudi?

- Razgovori sa stručnjacima
- Pomoć u izlasku iz ovisnosti
- Podrška u slučaju recidiva
- Savjetovanje za obitelji i prijatelje
- Pomoć s pitanjima o terapiji ili detoksikaciji

U hitnim slučajevima ili krizama

Hitni poziv 24 sata dnevno:  [+49 \(0\) 1728474555](tel:+49(0)1728474555)

U čemu Drobs pomaže?

Dobit ćete pomoć s problemima vezanim uz:

- ilegalne droge
- kanabis
- Ovisnost o kockanju
- Ovisnost o internetu i PC igrama
- Korištenje medija
- Ovisnost o seksu


Tko može doći po savjet?

- Osobe s problemima ovisnosti
- rodbina, prijatelji, kolege

Kako doći do Drobs Dachaua:

Možete koristiti kontakt obrazac:

 [Kontaktni obrazac Prva pomoć Drobs](#)

 Gottesackerstr. 11, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 8131617660](tel:+49(0)8131617660)



info@drops-dachau.de



[Drops e. V. Dachau](#)

Mjesto susreta za osobe s problemima ovisnosti - DaHeim11

☐ Što je DaHeim11 ?

DaHeim11 je kontaktni i centar za sastanke u Dachauu. Namijenjen je osobama starijim od 18 godina koje imaju problema s drogama, alkoholom ili mentalnim zdravljem.

☐ Što DaHeim11 nudi?

- ☐ Sigurno mjesto gdje ste dobrodošli
- ☐ Prostor za razgovore i nove kontakte
- ☐ Ponude za slobodno vrijeme i aktivnosti
- ☐ Zajednički ručak po maloj cijeni
- ☐ Pomoć u otkrivanju novih vještina

☐ Što je posebno?

- ☐ Otvorena vrata - možete samo navratiti
- ☐ Anonimno - Ne moraš reći svoje ime
- ☐ Besplatno - ne plaćate ništa
- ♥ Bez ocjene - nećete biti osuđivani
- ☐♀ Sve je dobrovoljno - odlučujete sami
- !! Nema preduvjeta !!

☐ Zašto DaHeim11 postoji?

DaHeim11 ima za cilj pomoći ljudima u teškim životnim situacijama. Pruža podršku, smjernice i pokazuje im nove puteve. Tamo mogu pronaći mir, uspostaviti nove kontakte i napuniti baterije.

☐ Gdje možete pronaći DaHeim11 ?

📍 Gottesackerstraße 11, 85221 Dachau

☐ +49 (0) 8131617660

☐ www.drops-dachau.de

Anonimni alkoholičari

Alkohol je postao problem? Trebate li pomoć?

Anonymen Alkoholiker su grupa za samopomoć oboljelih od alkoholizma. Riječ je o ženama i muškarcima koji su prepoznali da im je alkohol postao teret. Oni čine globalnu zajednicu i pomažu jedni drugima. Vaš cilj je u potpunosti izbjeći alkohol bilo koje vrste i ostati trijezan.

Ponuda je besplatna.

Ipak, poželjna je mala donacija.

Susret grupa njemačkog govornog područja u Dachauu: svaki 2. utorak u mjesecu u Pfarrheim Maria Himmelfahrt

Pristup invalidskim kolicima



svakog utorka: 19:30



Otvoreni sastanak: svaki 2. utorak u mjesecu



Pfarrheim Maria Himmelfahrt



Gröbenriederstraße 13, 85221 Dachau

[@aa_mue_umland@anonyme-alkoholiker.de](mailto:aa_mue_umland@anonyme-alkoholiker.de)

[!\[\]\(1df11519b5a3ebcf1b7f23e5c37cd31c_img.jpg\) Link na Anonimne alkoholičare](#)

Specijalistička ambulanta za poremećaje ovisnosti - KPB

□ Što je KPB ?

KPB se piše kao:

Klientenzentrierte ProblemBeratung.

Ovo je savjetovalište za osobe s problemima ovisnosti.

Pomaže odraslima koji su ovisni o:

- alkohol
- lijekovi
- Kockanje

KPB pruža pomoć i terapiju – ne u bolnici, već ambulantno (dolazite na preglede i nakon toga idete kući).

☐ **Tko može doći u KPB ?**

- Muškarci i žene u dobi od 18 i više godina
- Osobe s problemima ovisnosti
- Savjeti su dostupni na njemačkom i engleskom jeziku

☐ **Važno:**

Morate unaprijed zakazati termin.
Molim te, nemoj samo navratiti!

☐ **Koliko košta terapija?**

Terapija nije besplatna.
Molimo vas da unaprijed saznate koliko to košta i hoće li vaše zdravstveno osiguranje to pokriti.

☐ **KPB Fachambulanz Dachau**

Münchner StraÙe 33, 85221 Dachau

☎ +49 (0) 813182625

✉ info@kpb-fachambulanz.de

🌐 www.kpb-fachambulanz.de

njemačkog jezika

Upomoć, ne razumijem njemački! Prevoditelji za kulturu

Kulturni tumači pomažu ljudima koji su novi u Njemačkoj i još ne govore dobro njemački. Objašnjavaju kako stvari ovdje funkcioniraju - ne samo riječima, već i kulturnim znanjem.

☐☐☐ **Što je kulturni tumač?**

- Kulturni tumač je netko tko poznaje dvije kulture - na primjer, njemačku kulturu i vlastitu kulturu podrijetla.
- On ili ona dobro govori njemački i još jedan jezik.
- Kulturni prevoditelji rade volonterski i primaju samo malu naknadu.
- Nisu profesionalni prevoditelji, ali imaju dobru obuku.

☐ **Gdje pomažu kulturni tumači?**

- Za termine u školama, vrtićima ili nadležnim tijelima

- Kod liječnika ili u bolnici
- U savjetovalištima ili tijekom razgovora s vlastima

☐ **Kako mogu dobiti pomoć?**

Ako vam je potreban kulturni prevoditelj, možete se obratiti Caritas-Zentrum Dachau .

Christine Torghele-Rüf

☎ +49 (0) 81312981956

@christine.torghele-ruef@caritasmuenchen.de

Važno: Molimo vas da unaprijed zakažete termin – nemojte samo navratiti!

☐ Dobro je znati:

Kulturni tumači trenutno su dostupni za više od 20 jezika. Pomoć je besplatna za one koji traže savjet. Zadatke organizira Caritas-Zentrum .

Kako mogu pronaći pravi tečaj njemačkog jezika?

☐ **Učite njemački u Dachauu**

Ako želite učiti njemački, u Dachauu postoji nekoliko mogućnosti. Evo pregleda:

☐ **VHS Dachau**

Narodna škola (Volkshochschule ili VHS) je škola za odrasle. Nudi mnogo tečajeva njemačkog jezika – za početnike i napredne učenike.

Dobit ćete savjet o tome koji je tečaj pravi za vas.

Možete polagati test za određivanje razine znanja jezika kako biste utvrdili svoju razinu.

Postoje i tečajevi pismenosti ako želite naučiti čitati i pisati.

📍 Dr.-Engert-Str. 5, 85221 Dachau

☎ +49 (0) 81313378640

🌐 <https://vhs-dachau.de>

☐ **DEB Dachau – D eutsches E rwachsenen- B ildungswerk**

DEB je namijenjen odraslima s migrantskom pozadinom. Nudi različite jezične razine: A1, A2 i B1. Tečajevi su dostupni ujutro, poslijepodne i navečer. Možete polagati prijemni ispit. Dobit ćete savjet o tome koji je tečaj pravi za vas.

📍 Münchner Str. 41, 85221 Dachau

☎ +49 (0) 15114011339

🌐 <https://www.deb.de/standorte/uebersicht/dachau/de...>

@dachau@deb-gruppe.de

☐☐☐ **Više savjetovališta u Dachauu**

Ako vam je potrebna pomoć pri odabiru tečaja ili prijavi, možete se obratiti i ovim uredima:

☐ **Caritas Dachau - Savjeti za migracije**

Za odrasle s migrantskom pozadinom

Pomoć s tečajevima njemačkog jezika, obrascima, ovlaštenjima

📍 Landsberger Str. 11, 85221 Dachau

☎ +49 (0) 81312980

🌐 <https://www.caritas-dachau.de/de>

☐ **JMD Dachau - Služba za migracije mladih**

Za tinejdžere i mlade odrasle (12–27 godina)

Savjeti o školi, obuci, jeziku

📍 Friedenstrasse 51, 85221 Dachau

☎ +49 (0) 81312720037

@JMD-Dachau@ib.de

🌐 <https://www.jugendmigrationsdienste.de/jmd/dachau/>

☐ **Učite njemački u Münchenu**

Ako ne možete pronaći odgovarajući tečaj u Dachauu, vrijedi pogledati München:

☐ Centar za obrazovanje odraslih u Münchenu (MVHS)

Mnogi tečajevi njemačkog jezika za sve jezične razine (A1 do C2)

Mogući su i online tečajevi

Pristupačne cijene

📍 Aidenbachstraße 21, 81379 München

☎ +49 (0) 89480066346

🌐 <https://www.mvhs.de>

☐ **Privatne jezične škole u Münchenu**

Mnogo ponuda, ali često skupo

Primjer: Škola stranih jezika Aktiv, ROSE College

☐ Savjet:

Mnoge tečajeve financira vlada. Pitajte svog savjetnika možete li pohađati tečaj integracije - oni su često besplatni ili vrlo jeftini.

Jezični kafić - Vježbajte njemački jezik

Ako učite njemački, ali ne govorite puno, jezični kafići u Dachauu mogu vam pomoći - bez ikakvog pritiska i besplatno.

☐ **Naučite govoriti njemački - lako i zajedno**

Mnogi ljudi uče njemački na tečajevima. To uključuje puno čitanja i pisanja – što je važno. To vam pomaže da bolje razumijete i odgovarate na pisma, obrasce i dokumente.

Ali govor se često zanemaruje. Mnogi se ljudi boje govoriti njemački jer se boje grešaka. To je sasvim normalno! Greške su dio učenja.

Ako želite više vježbati govor, u Dachauu postoje jezični kafići. Tamo možete govoriti njemački u opuštenoj atmosferi – bez ispita, bez radnih listova, bez stresa.

☰ Jezični kafić u višegeneracijskoj kući AWO Dachau

- ☐ Lokacija: Sparkassenplatz 2, 85221 Dachau
- ☐ Vrijeme: Svaki ponedjeljak od 17:15 do 18:45
- ☐ Sadržaj: Govorite njemački zajedno, upoznajte nove ljude, raspravljajte o zanimljivim temama
- ☐ Troškovi: Nema
- ☐ Kontakt: mgh@awo-dachau.de
- ☐ Telefon: +49 (0) 8131 6150127
- ☐ [Više informacija](#)

☐ Jezični kafić u Gradskoj knjižnici

- ☐ Lokacija: Gradska knjižnica Dachau, Max-Mannheimer-Platz 3
- ☐ Vrijeme: Svake subote od 11:00 do 12:30
- ☐ Sadržaj: Govorite njemački zajedno, upoznajte nove ljude, raspravljajte o zanimljivim temama
- ☐ Troškovi: Nema
- ☐ Kontakt: integration@dachau.de
- ☐ [Više informacija](#)
- ☐ +49 (0) 8131754889

☐☐☐☐ Tko može sudjelovati?

Sve njih! Međutim, razina A2 bi bila korisna.

Ali također ste dobrodošli da navratite spontano!

☐ Zašto posjetiti jezični kafić?

- Možete govoriti njemački bez straha
- Učiš nove riječi i rečenice
- Upoznaješ nove ljude
- Dobit ćete više samopouzdanja prilikom govora
- Bilo da tek počinjete ili već dobro govorite njemački – svi su dobrodošli!

Učite njemački u gradskoj knjižnici Dachau

Želite li uz tečaj njemačkog jezika učiti i njemački?

☐ Učite njemački u Javnoj knjižnici Dachau

Pohađate li tečaj njemačkog jezika i želite ga još više vježbati? Onda je Gradska knjižnica Dachau odlično mjesto za vas!

Ovdje možete posuditi mnogo stvari koje će vam pomoći u učenju njemačkog jezika:

- Knjige za učenje njemačkog jezika
- Časopisi i novine
- CD-i i filmovi
- Videozapisi i audio knjige za učenje

☐ Knjižnica također ima stolove gdje možete učiti u miru.

☕ Jezični kafić u glavnom uredu

Glavna podružnica knjižnice redovito organizira [jezični kafić](#). Tamo možete vježbati njemački jezik u opuštenoj i bezstresnoj atmosferi. Upoznat ćete druge ljude i razgovarati o zanimljivim temama.

☐ Koliko košta knjižnica?

- Knjižnica je besplatna za djecu i mlade do 16 godina.
- Odrasli plaćaju 15 eura godišnje (od 2024. godine).

☐ Što vam je potrebno za člansku iskaznicu knjižnice?

Ako se želite registrirati, molimo vas da donesete identifikacijski dokument:

- osobnu iskaznicu ili
- Dozvola za boravak ili
- tolerancija

Nakon toga ćete dobiti svoju člansku iskaznicu knjižnice i odmah moći posuđivati knjige.

☐ Gdje se nalazi knjižnica?

Glavna podružnica Gradske knjižnice Dachau:

■ Max-Mannheimer-Platz 3, 85221 Dachau
☎ [+49 \(0\) 8131754840](tel:+4908131754840)

🌐 [Stadtbücherei Dachau - Startseite](#)

Javna knjižnica Dachau-South:

Klagenfurter Platz 3, 85221 Dachau
[+49 \(0\) 8131353415](tel:+4908131353415)

Javna knjižnica Dachau-Istočni:

Ernst-Reuter-Platz 2, 85221 Dachau
[+49 \(0\) 8131321173](tel:+4908131321173)

Djeca, mladi, obitelji

Dnevni boravak za djecu (KiTa) - vrtić, produženi boravak, briga o djeci nakon škole

Kako mogu pronaći pravi vrtić za svoje dijete u Dachauu?

☐ Što znači " Kita "?

" Kita " je skraćenica za " **Ki** nder **ta** geseinrichtung ". Kita pruža brigu o djeci.

☐ Čuvanje djece od 0 do 3 godine

Grad Dachau nudi:

- **Vrtići:** Ovdje učitelji i odgajatelji brinu o djeci. Vrtić pomaže roditeljima koji rade ili trebaju podršku. To osigurava da se o djeci dobro brine i da se mogu dobro razvijati.
- **Čuvari djece:** Čuvar djece je osoba koja brine o djeci u vlastitom domu. Djeca u dobi od 3 do 6 godina čuvaju se u vrtićima. Čuvari djece često rade sami ili s drugim čuvateljem. Potrebna im je dozvola Ureda za dobrobit mladih i moraju biti dobro obučeni.

☐ Briga za školsku djecu (od 1. do 4. razreda)

Grad Dachau nudi:

- **Produženi boravak:** Centar za produženi boravak je mjesto za djecu školske dobi - obično od 1. do 4. razreda. Djeca odlaze u centar nakon škole. Tamo pišu zadaću. Dobivaju ručak. Nadziru ih učitelji. Centar podržava roditelje koji rade nakon škole. Tamo se o djeci dobro brine i mogu se opustiti i učiti.
- **Čuvanje djece za vrijeme ručka:** Čuvanje djece za vrijeme ručka dostupno je za djecu školske dobi - obično od 1. do 4. razreda. Odvija se nakon škole, za vrijeme ručka. Ovdje djeca ručaju zajedno. Ponekad rade domaću zadaću. Čuvanje djece za vrijeme ručka često traje do ranog poslijepodneva. Kraće je od centra za boravak djece produženog boravka i dobro je prilagođeno roditeljima kojima je potrebna samo kratkotrajna njega.

☐ Pregled svih vrtića

Popis svih vrtića možete pronaći  [ovdje](#) .

□ Dani otvorenih vrata

Vrtić možete posjetiti u siječnju i veljači. Sve [datume](#) možete pronaći na internetu početkom svake godine.

□ Kada počinje godina u vrtiću?

Godina vrtića traje od rujna do kolovoza.

□ Prijava za mjesto u vrtiću

- Prijave su uvijek u ožujku.
- Morate se registrirati putem interneta:
<https://www.buergerservice-portal.de/bayern/dacha...>
- Za to vam je potreban BayernID. Možete ga kreirati ovdje:
<https://id.bayernportal.de/de/registration/Benutz...>

□ Registracija tijekom godine

Dijete možete prijaviti i kasnije tijekom godine. Možda će se mjesto osloboditi.

△ Važno za registraciju

- Sve stare registracije bit će izbrisane krajem veljače.
- Stoga se ponovno prijavite u ožujku.

□ Nema dovoljno mjesta

Ima više prijava nego dostupnih mjesta. Možda nećete dobiti mjesto.

Zaštita djece i mladih

Briga i odgoj djece prirodno je pravo roditelja.

Međutim, djeca, mladi i obitelji u Njemačkoj su pod posebnom zaštitom. Ova zaštita počinje tijekom trudnoće i traje do djetetove 18. godine (punoljetnosti). U Njemačkoj je, primjerice, zabranjeno tući djecu i mlade: obrazovanje ne smije uključivati upotrebu nasilja. Svako dijete mora ići u školu.

Postoje autoriteti koji osiguravaju da djetetu ne naude ljudi oko njega – što može biti i njegova vlastita obitelj. Međutim, te vlasti također savjetuju, prate i podržavaju obitelji kojima je potrebna pomoć.

U Dachauu tu zadaću obavlja ured za skrb o mladima. Tamo možete zatražiti podršku.

Okružni ured Dachau Ured za mlade i obitelj



Mayor-Zauner-Ring 5, 85221 Dachau



[08131741200](tel:08131741200)



jugendamt@ira-dah.bayern.de



[Ured za mlade i obitelj](#)

Trudnoća i porod

☐ Trudna - što sad?

Ako ste trudni u Njemačkoj, imate posebna prava i zaštitu. Vlada želi da vi i vaša beba budete dobro.

☐ Medicinska pomoć i savjeti

- Ako ste trudni, odmah se obratite ginekologu.
- Tamo ćete primiti preventivne preglede – to znači: liječnik će redovito provjeravati jeste li vi i beba dobro.
- Zdravstveno osiguranje plaća ove preglede.
- Dobit ćete porodiljni karton. To je mala knjižica s važnim informacijama o vašoj trudnoći. Uvijek je nosite sa sobom - čak i u hitnim slučajevima.

☐ Informacije na drugim jezicima

Na web stranici www.zanzu.de možete pronaći mnogo informacija o trudnoći, porodu, kontracepciji i zdravlju – tekstovi su na mnogim jezicima. Zanzu također objašnjava teške medicinske termine.

☐ Pomoć primalja

Primalja je specijalist za trudnoću, porod i postnatalno razdoblje.

Pomaže vam:

- za pitanja tijekom trudnoće
- pri rođenju (ako želite)
- nakon poroda, dojenja i oporavka
- Zdravstveno osiguranje pokriva većinu usluga.
- Trebali biste što prije potražiti primalju.

U Dachauu vam može pomoći Koordinacijski centar za primalje (HeDAH): www.he-dah.de .
Tamo možete ispuniti obrazac.

Trebate:

- Vaš termin
- Vaša adresa i broj telefona
- Gdje biste željeli roditi (klinika, rađaonica ili dom)

☐ **Porodaj i poslije**

U Njemačkoj možete:

- u klinici
- u rodilištu
- ili roditi kod kuće

Vaš ginekolog će vam pomoći pronaći prikladno mjesto.

Nakon poroda, primalja će dolaziti k vama kući svaki dan do 10 dana ako želite.

☐ **Zaštita majčinstva za zaposlene žene**

Ako radite, imate posebnu zaštitu. Ta se zaštita naziva zaštita majčinstva:

- Nije vam dopušteno raditi 6 tjedana prije poroda.
- Niti 8 tjedana nakon poroda.
- Tijekom tog vremena primat ćete novac (porodni dopust) i zadržati posao.
- Trudnicama nije dopušteno obavljati teške poslove i nije dopušteno raditi dulje od 8,5 sati dnevno.
- Vaš poslodavac mora se pridržavati ovih pravila.

☐ **Financijska pomoć**

Ako imate malo ili nimalo novca:

- Podnijeli ste zahtjev za građanski dodatak ili socijalnu pomoć. Od 12. tjedna trudnoće primit ćete:

- Dodatne potrebe (više novca za hranu, odjeću itd.)
- Novac za početnu opremu (npr. odjeću, kolica, krevet)
- Pitajte u centru za zapošljavanje, uredu za socijalnu skrb ili savjetovalištu za trudnice.
- Pitajte u županijskom uredu. " [Landesstiftung Hilfe für Mutter und Kind](#) " može pomoći trudnicama i majkama u hitnim slučajevima. Ako državno financiranje nije dovoljno, tamo možete podnijeti zahtjev za dodatnu pomoć.

□ Registracija u matičnom uredu

- Nakon poroda, klinika prijavljuje porod matičnom uredu.
- Morate sami tamo prijaviti svoju bebū.

Ako je vaše dijete rođeno u Dachauu, posjetite matični ured u Dachauu.

Ponesite sa sobom:

- Vaša putovnica ili osobna iskaznica
- rodni list klinike
- Tamo ćete dobiti rodni list za svoje dijete.

Neželjena trudnoća?

□ Što se događa ako žena rodi, ali se osjeća nesigurno?

Ponekad žena zatrudni, ali ne zna želi li imati dijete. Za to može biti mnogo razloga. Možda je još uvijek vrlo mlada, ima puno briga ili se osjeća usamljeno.

U takvim trenucima postoje ljudi koji mogu pomoći. To se naziva savjetovalištima. Tamo rade ljubazni stručnjaci koji razgovaraju i slušaju ženu. Objašnjavaju joj koje su mogućnosti dostupne i što može učiniti.

□ Gdje mogu dobiti pomoć u Dachauu?

U Dachauu postoje tri važna savjetovališta:

DONUM VITAE u Bavarskoj

Dan vanjskih konzultacija u Dachauu: svake srijede ujutro

📍 Sparkassenplatz 2 u Domu više generacija (MGH), 85221 Dachau

☎ [08141 18067](tel:0814118067) (samo po dogovoru)

✉ fuerstenfeldbruck@donum-vitae-bayern.de

🌐 www.fuerstenfeldbruck.donum-vitae-bayern.de

Okružni ured Zdravstveni odjel Dachau

Savjetovanje o trudnoći

📍 Dr. Hiller-Str. 36, 85221 Dachau

☎ [08131 74 - 422](tel:0813174422) (pon - čet: 8:00 - 15:00, pet: 8:00 - 12:00)

✉ schwangerenberatung@lra-dah.bayern.de

🌐 [Savjetovalište za trudnoću | Okružni ured Dachau \(landratsamt-dachau.de\)](http://Savjetovalište za trudnoću | Okružni ured Dachau (landratsamt-dachau.de))

za obitelj

Dan vanjskih konzultacija u Dachauu: svaki utorak ujutro

📍 Aurikelweg 2 u Domu zaštite djece eV, 85221 Dachau

☎ [08141 354899](tel:08141354899)

✉ @dachau@profamilia.de

🌐 <https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/bayern...>

☐ Što se događa tijekom konzultacija?

Konzultacije su besplatne. Ako žena želi, nitko ne mora znati da je bila prisutna - to se naziva anonimnost. Ako odluči da ne želi imati dijete, prethodno se mora obratiti savjetovalištu. Tada će dobiti dokument koji mora pokazati liječniku.

U Njemačkoj je legalno ne imati dijete do **12. tjedna** . U posebnim slučajevima to je moguće i kasnije - ali samo uz posebno dopuštenje.

Djeca i mladi

Djeca, mladi i obitelji u Njemačkoj su pod posebnom [zaštitom](#) . Ova zaštita počinje tijekom trudnoće i traje sve dok dijete ne napuni 18 godina. U Njemačkoj je, primjerice, zabranjeno udarati djecu. Odgoj djece u Njemačkoj ne smije uključivati upotrebu nasilja. Svako dijete mora ići u školu. Postoje i vlasti koje osiguravaju da okolina (uključujući i njegovu obitelj) ne naudi djetetu.

Obitelj je i zakonski zaštićena u Njemačkoj. Nije bitno čine li obitelj majka i otac i njihova djeca, dvije majke ili dva oca, jesu li djeca posvojena. Samohrani roditelji i njihova djeca također su obitelj.

Zabavne aktivnosti za djecu i mlade

Jesi li dosadno nakon škole? Želiš li upoznati nova djeca ili tinejdžere?

Evo nekoliko ideja koje možete isprobati:

Mladinski centar JUZ

U Dachauu postoje dva gradska centra za mlade. Djeca i tinejdžeri tamo mogu raditi mnogo različitih stvari u svoje slobodno vrijeme - i sve je besplatno.

Mladinski centar je mjesto za mlade. Tamo mogu provoditi svoje slobodno vrijeme i sudjelovati u brojnim aktivnostima. Vrata su uvijek otvorena. Postoji mnogo različitih aktivnosti i programa.

U mladinskim centrima postoje prostorije u kojima djeca i mladi mogu igrati, razgovarati ili se jednostavno družiti. Osoblje je uvijek tu da pomogne ako vam nešto treba. No, postoje i prostori u kojima mladi sami mogu organizirati stvari.

Ne morate ići tamo ako ne želite. I ne morate ništa kupiti. Sve je dobrovoljno.

Mladinski centar Jug

Za djecu i mlade od 8 godina naviše

- [📍 Klagenfurterplatz 1, 85221 Dachau](#)
- @juz-sued@dachau.de
- [☎ +49 8131754980](tel:+498131754980)
- [🌐 https://www.instagram.com/juz_dachau_sued/?hl=de](https://www.instagram.com/juz_dachau_sued/?hl=de)

Mladinski centar East

Za djecu i mlade od 8 i više godina

- [📍 Ludwig-Ernst-Str. 2, 85221 Dachau](#)
- @juz-ost@dachau.de
- [☎ +49 8131754970](tel:+498131754970)
- [🌐 https://www.dachau.de/leben-in-dachau/kinder-juge...](https://www.dachau.de/leben-in-dachau/kinder-juge...)

Kupalište

Tijekom hladnijih mjeseci (od rujna nadalje), Dachau ima [zatvoreni bazen](#)' 🌐'.



Svake nedjelje održava se obiteljsko poslijepodne s zabavom i igrama za mlade i stare.

Od 15:00 do 19:00 plitki dio bazena u potpunosti je rezerviran za naše najmlađe posjetitelje.

Na raspolaganju su oprema za igru u vodi, lopte i druge igračke za penjanje i trčanje.

Dubina dječjeg bazena smanjena je na 120 cm, tako da i djeca koja se još ne osjećaju sigurno u vodi mogu ovdje uživati.

Hallenbad Dachau

- [📍 Am Alten Wehr 1, 85221 Dachau](#)
- [☎ +49 81317009984](tel:+4981317009984)
- [🌐 https://www.stadtwerke-dachau.de/baeder/hallenbad...](https://www.stadtwerke-dachau.de/baeder/hallenbad...)

Vanjski bazen

Ljeti se možete okupati i rashladiti na vanjskom bazenu. Tamo se nalaze veliki tobogani na kojima se možete spustiti. Također postoji vrlo veliki bazen za neplivače. Tamo se možete odlično zabaviti. Za hrabre posjetitelje tu su i visoke daske za skokove.

Za malu djecu postoji vodena igraonica i veliko igralište.

Tamo se također možete igrati odbojke ili nogometa. Postoje dva kioska gdje možete kupiti nešto za jesti ili piti. Mnoštvo stabala pruža hlad, pa se možete odmoriti.

Familienbad Freibad

- [Ludwig-Dill-Str. 58, 85221 Dachau](#)
- <https://www.stadtwerke-dachau.de/tarife-angebote/...>

A što kažete na malo penjanja?

Penjački centar Dachau

Inkluzivna dvorana za penjanje i bouldering, koju vodi NaturFreunde Dachau, nudi zabavu za penjanje i bouldering u zatvorenom i na otvorenom prostoru na tri različite razine.

Za najmlađe postoji posebno dječje bouldering područje i soba za rođendane. Ovdje se dječji rođendani mogu proslaviti na vrlo poseban način uz penjanje.

Ponudu možete pronaći [ovdje](#): 🌐

Kletterhalle Dachau

- [Wettersteinring 14, 85221 Dachau](#)
- @post@kletterhalle-dachau.de
- [+49 81313377577](tel:+4981313377577)
- <https://www.kletterhalle-dachau.de>

A što se događa tijekom školskih praznika?

Odmorišne aktivnosti

Tijekom školskih praznika u Dachauu se nudi **program za praznike**. Djeca i tinejdžeri mogu sudjelovati u nadziranim dnevnim izletima ili izletima tijekom praznika. U Dachauu su dostupne i besplatne aktivnosti.

Program možete pronaći [ovdje](#):



Prijave za ljetne praznike počinju 1. travnja. Vrijedi požuriti! Mjesta se brzo popunjavaju.

□ Mladinska karta za rasonodu

Djeca i mladi u dobi od 6 do 18 godina mogu koristiti sljedeće sadržaje uz Mladinsku kartu za rasonodu:

- Obiteljski gradski bazen Dachau na Ludwig-Dill-Str. 58
- Gradska zatvorena plivačka dvorana Dachau na adresi Am Alten Wehr 1
- Umjetna klizališna staza Grada Dachaua na Gröbenrieder Straße
- [»» Javne knjižnice Grada Dachaua](#)

□□ [Mladinska karta za rasonodu](#) dostupna je ovdje:

Abteilung Integration

- [📍 Konrad-Adenauer-Str. 2 - 6, 85221 Stadt Dachau](#)
- @integration@dachau.de
- [☎ +49 8131754899](tel:+498131754899)
- [🌐 https://www.dachau.de/](https://www.dachau.de/)

ili

Bücherei

- [📍 Max-Mannheimer-Platz 3, 85221 Dachau](#)
- @stadtbuecherei@dachau.de
- [☎ +49 8131754840](tel:+498131754840)
- [🌐 https://www.stadtbibliothek-dachau.de/](https://www.stadtbibliothek-dachau.de/)

Koliko košta Mladinska karta za rasonodu?

Ako ste prijavljeni kao stanovnik Dachaua, morate platiti 25,00 € godišnje za Mladinsku kartu za rasonodu. Osobe koje nisu stanovnici Dachaua plaćaju 39,20 €. Neke lokalne vlasti u okrugu mogu nadoknaditi razliku, ali to morate neovisno provjeriti sa svojim nadležnim tijelom.

Dodatne informacije o načinu prijave možete pronaći [ovdje](#):



⋮

A ako ste malo stariji: Freiraum Dachau e.V.

Freiraum je prostor koji su osmislili sami tinejdžeri i mladi. U njemu se održavaju koncerti, (politički) razgovori, ali i obična druženja. Freiraum promiče kulturu društvenog života izvan "Mainstreams a".

- [📍 Brunngartenstr. 7, 85221 Dachau](#)
- [@info@freiraum-dachau.de](mailto:info@freiraum-dachau.de)
- [🌐 https://freiraum-dachau.de/](https://freiraum-dachau.de/)

Ostala ponuda za djecu i mlade

Sportski klubovi

U Dachau postoje 2 velika sportska kluba: [ASV](#) i [TSV](#)

Oba sportska kluba nude razne sportove za djecu i odrasle. Najbolje je provjeriti na web stranici ili pitati tamo osobno. Osoblje će vam rado pomoći da pronađete odgovarajući sport.

Ima naravno i puno drugih klubova. Možete pronaći pregled [🌐 ovdje](#) .

Igrališta



Dachau nudi mnogo lijepih igrališta. Većina igrališta su uzbudljiva i prikladna za sve uzraste.



Tu je često i mali nogometni teren - za sve koji žele igrati nogomet sa svojim prijateljima!

Pregled možete pronaći na web stranici [🌐 Grad Dachau](#) .

💡 Ovo se također toplo preporučuje [🌐 Plan grada za djecu i mlade](#) .

Terenski rad s mladima / rad na ulici

☐☐☐ Rad na ulici u Dachauu - Pomoć mladima

U Dachauu postoji ulični radnik po imenu Jürgen Reum. Mladi ljudi mogu doći k njemu sa svojim pitanjima i problemima.

Jürgen se sastaje s mladima:

- vani na ulici
- na javnim mjestima
- ili u njegovom uredu na adresi Martin-Huber-Straße 2

Pomaže kod mnogih tema:

- ako imate problema
- ako vam je potrebna pomoć u svakodnevnom životu
- ako ste pod stresom s drugima
- ako morate ići u ured, a ne želite ići sami
- Kada dođe do spora između mladih i susjeda, Jürgen pomaže u rješavanju spora.

□ Važno: Jürgen neće ni s kim razgovarati o vašim problemima. Sve će ostati povjerljivo. □ Ako želite, sastanak se može dogovoriti na način da nitko neće saznati za njega.

■ Martin-Huber-Str. 2, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 8131619737](tel:+4908131619737)



[+49 \(0\) 1738580070](tel:+4901738580070)



streetwork@dachau.de

■ [Terenski rad s mladima / Ulični rad - Grad Dachau](#)

Savjeti, pomoć, ostale ponude

Višegeneracijska kuća Dachau

□ Što je Mehrgenerationenhaus ? □

Višegeneracijski centar (Mehrgenerationenhaus) nudi brojne mogućnosti za sudjelovanje! Otvoren je za sve dobne skupine i kulture.

Posjetite web stranicu: [Višegeneracijska kuća grada Dachaua](#)

□ Ovaj projekt je posebno zanimljiv za migrante:

□ ☕ Jezični kafić - njemački



Otvoreni [jezični kafić](#) u Dachauu:

Mehrgenerationenhaus nudi mjesto susreta za ljude iz svih kultura. Njemačka ima mnogo jezika. Njemački je jezik koji nas povezuje. Zato pozdravljamo sve posjetitelje - bez obzira na njihovu migrantsku pozadinu. Na taj način možemo učiti jedni od drugih i dijeliti svoje snage.

Želite li više govoriti njemački, ali oklijevate? Želite li poboljšati svoj njemački i upoznati nove ljude? Pohađate li jezični tečaj i željeli biste više vježbati?

Onda dođite u naš otvoreni jezični kafić. Ovdje slobodno i bez pritiska razgovaramo o uzbudljivim temama. Nema radnih listova ili lekcija. Svi su dobrodošli.

Ponedjeljak 17:15 - 18:45

 Mehrgenerationenhaus, Sparkassenplatz 2, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 81316150127](tel:+49081316150127)



mgh@awo-dachau.de

KoKi - Early Childhood Network

KoKi - Netzwerk frühe Kindheit dobrovoljna je ponuda podrške s niskim pragom za roditelje s djecom od 0 do 3 godine. Cilj je spriječiti roditelje da budu preopterećeni te im rano pružiti podršku i pomoć u stresnim životnim situacijama.

KoKi će vam rado pomoći i savjetovati vas ako

- žele dobiti opće informacije o temama koje se odnose na rano roditeljstvo
- osjećati se kao da vam sve ide preko glave
- Smatrajte svoju situaciju stresnom
- nedostaje društvena mreža ili podrška obitelji.

KoKi je tu za vas da vam omogući dobar početak ranog roditeljstva.

Naravno, razgovori s vama bit će povjerljivi. Ne morate dati svoje ime. Postoji i mogućnost da savjet dobijete kod kuće. Moguće je i savjetovanje putem telefona ili interneta.



Molimo zakažite termin.
Molimo ne dolazite bez dogovora !

 Bürgermeister-Zauner-Ring 3, 85221 Dachau



[+49 \(0\) 8131741275](tel:+4908131741275)



koki@lra-dah.bayern.de

[KoKi - Early Childhood Network](#)

Obrazovanje i sudjelovanje: Financijska potpora za djecu i mlade

Obrazovanje i sudjelovanje (Bildung und Teilhabe) pomaže djeci i mladima iz obitelji s niskim primanjima. Dobivaju podršku za školu, slobodne aktivnosti i svakodnevni život - kako bi svi mogli sudjelovati.

Što je Bildung und Teilhabe ?

„ Bildung und Teilhabe “ je ponuda za djecu, adolescente i mlade odrasle osobe. Pomaže ako obitelj ima malo novca i ne može sama platiti određene stvari. Cilj je da svi mogu sudjelovati - u školi, u sportskom klubu ili na izletima.

Tko dobiva pomoć?

Djeca, adolescenti i mladi odrasli do 25 godina ako:

- pohađati vrtić, školu ili tečaj
- i obitelj prima jednu od ovih naknada: Građanski dodatak (ranije Hartz IV)
- Socijalna pomoć ili osnovno osiguranje
- Dječji doplatak
- Stambena naknada
- Pogodnosti prema Zakonu o tražiteljima azila

Za što možete dobiti pomoć?

Novac ili vaučere možete dobiti za:

- Školski pribor (npr. bilježnice, olovke, torbe)
- Troškovi putovanja u školu
- Ručak u školi ili vrtiću
- Podučavanje
- Članstvo u sportskom klubu
- Glazbena škola, kamp za odmor ili druge aktivnosti u slobodno vrijeme
- Školski izleti i ekskurzije

Gdje se možete prijaviti za pomoć?

Ovisi o tome koju uslugu primete:

- Za građanski dodatak: Prijavite se u Centru za zapošljavanje Dachau

- Za stambeni dodatak, dječji doplatka, socijalnu pomoć ili naknadu za azil: Podnesite zahtjev Uredu za socijalnu skrb Dachau

□ Münchner Straße 87b, 85221 Dachau
 □ +49 (0) 8131740
 □ www.landratsamt-dachau.de

Prijavu možete podnijeti [online](#) ili izravno na licu mjesta.
 Pitajte o prijavi „ Bildung und Teilhabe “ – naši će vam djelatnici rado pomoći.

□ Važno:

- Pomoć je besplatna
- Morate podnijeti prijavu
- Nema automatske isplate
- Pogodnosti se odnose samo na djecu i mlade

**Na ovaj način sva djeca mogu sudjelovati - u školi i u slobodno vrijeme.
 Jer obrazovanje i sudjelovanje su dostupni svima.** □

Škola i obrazovanje

Opće informacije o pohađanju škole

Obavezno školovanje u Njemačkoj

□ **Obavezno školovanje u Njemačkoj**

U Njemačkoj sva djeca moraju ići u školu. To se naziva obvezno obrazovanje. Roditeljima nije dopušteno školovati djecu kod kuće. Djeca bi trebala učiti zajedno u školi.

- **Kada počinje obavezno školovanje?**
 Djeca kreću u školu oko 6 godina.
- **Koliko dugo traje obavezno školovanje?**
 Djeca moraju pohađati školu najmanje devet godina. U Bavarskoj obvezno školovanje završava s 15. godinom.
 Nakon toga, postoje dva načina:
 1. Mladi zatim nastavljaju školovanje u školi kao što je [osnovna škola](#) , [srednja škola](#) , [poslovna škola](#) ili [viša škola](#) .
 2. Ili pohađaju strukovnu školu.
- **Do kada je strukovna škola obavezna u Bavarskoj?**
 Dok ne napunite 21 godinu ili ne završite srednju (tehničku) školu.
- **Što roditelji moraju učiniti?**
 Roditelji moraju osigurati da njihova djeca svakodnevno pohađaju školu. Ako je dijete

bolesno, roditelji moraju obavijestiti školu prije 8 sati ujutro.

- **Koliko košta škola?**

Javne škole su besplatne.

Školski okrug - Koja je škola odgovorna za moje dijete?

☐ Što je školski okrug?

Školski okrug je određeno područje unutar grada ili općine. Svako stambeno područje ima svoju školu. Ta se škola naziva okružna škola.

- Djeca moraju ići u školu koja pripada njihovom mjestu prebivališta.
- Ovo se odnosi samo na **osnovne** i Mittelschulen .
- Ne možeš birati školu.
- S privatnim školama je drugačije – roditelji i djeca mogu birati.
- Roditelji i djeca također mogu slobodno birati između srednje i više škole.

Ovdje možete pronaći više informacija o temi " [Sprengel](#) ".

Troškovi putovanja školskim autobusom

☐ Troškovi putovanja u školu

Neka djeca moraju daleko putovati u školu. U Dachauu roditelji mogu uštedjeti novac ako:

- Djeca od 1. do 4. razreda moraju pješaćiti više od 2 kilometra do svoje lokalne škole.
- Djeca od petog razreda nadalje moraju putovati više od 3 kilometra do najbliže škole.

Roditelji tada mogu podnijeti zahtjev za oslobođenje od putnih troškova za školski izlet.

☐ Što znači oslobođenje od troškova školskog prijevoza?

Ako vaše dijete mora pješaćiti ili voziti dug put do škole, možete podnijeti zahtjev Okružnom uredu Dachau za naknadu putnih troškova. To znači da ćete dobiti ili kartu ili povrat putnih troškova.

☐ Gdje se mogu prijaviti?

Zahtjev se podnosi Okružnom uredu Dachau. Zahtjev se ispunjava i podnosi putem interneta:

☐ [Kliknite ovdje za stranicu za prijavu Okružnog ureda Dachau](#)

☐ Kako funkcionira proces prijave?

- **Ispunite online**

Unosite podatke o djetetu (ime, škola, mjesto stanovanja itd.).

- **Prenesi fotografiju**
Potrebna vam je fotografija djeteta za putovnicu. Lice mora biti jasno vidljivo.
- **Prenesi dokaze**
Ovisno o školi ili situaciji, možda ćete trebati prenijeti i druge dokumente (npr. školsku potvrdu).
- **Pošaljite i isprintajte prijavu**
Nakon slanja, prijavu je potrebno ispisati i potpisati.
- **Podnesite prijavu u školu**
Potpisana prijava se zatim predaje školi.
- **Nabavite kartu**
Ako je sve u redu, kartu ćete dobiti poštom.

Upis u školu

☐ Što znači upis u školu?

Prvi dan škole je dan kada dijete prvi put kreće u osnovnu školu. To je poseban dan za dijete i obitelj - počinje nova faza života.

☐ Kada dijete kreće u školu?

U Bavarskoj vrijedi sljedeće:

- Ako dijete do 30. rujna navršši šest godina, mora krenuti u školu iste godine.
- Djeca rođena između 1. srpnja i 30. rujna nazivaju se "djecom hodnika". → Roditelji mogu odlučiti hoće li njihovo dijete krenuti u školu ove ili sljedeće godine.
- Djeca rođena nakon 30. rujna mogu zatražiti raniji početak školske godine ako su za to spremna.

☐ Što se događa prije upisa u školu?

U vrtiću se prije upisa u školu provodi jezični test ([jezična procjena](#)).

Dvije godine prije upisa u školu provodi se zdravstveni pregled u zdravstvenom odjelu ([prijemni ispit za školu](#)).

Škola poziva roditelje da upišu svoje dijete - obično u proljeće.

Ponekad se provede test ili razgovor kako bi se utvrdilo je li dijete spremno za školu.

Ako dijete nije sasvim spremno, upis u školu može se odgoditi za godinu dana.

☐ Koji su vam dokumenti potrebni za upis u školu?

Vaše dijete mora biti upisano prije prvog dana škole. U tu svrhu primit ćete pozivnicu. U pismu će biti točno objašnjeno koje dokumente trebate ponijeti sa sobom za upis u školu:

- Rodni list djeteta → Da škola zna koliko dijete ima godina.
- Dokaz o cijepljenju protiv ospica → U Njemačkoj je cijepljenje protiv ospica obavezno za školsku djecu.
- Osobna iskaznica ili putovnica roditelja → Za identifikaciju prilikom registracije.
- Informativni list iz vrtića (ako je dostupan) → Ovaj list pokazuje kako se dijete razvijalo. Ispunjava se zajedno s roditeljima.
- Obrazac za upis u školu → Može se dobiti izravno od škole ili na njezinoj web stranici.

☐ Kako funkcionira prvi dan škole?

Prvi dan škole često je svečan i radostan:

- Djeca dolaze u školu s roditeljima.
- Sva djeca nose školski kornet sa slatkišima, malim poklonima ili školskim priborom. Roditelji



moraju sami napraviti kornet.

- Dobrodošlica je od strane učitelja, a ponekad i mali program.
- Nakon toga, djeca odlaze u učionicu sa svojim učiteljem/učiteljicom.
- Roditeljima je često dopušteno da se pridruže nakratko prije početka nastave.
- Mnoge obitelji zatim odlaze u restoran jesti s prijateljima i obitelji.

Procjena jezične pismenosti - test njemačkog jezika za osnovnu školu

☐ Što je Sprachstandserhebung) (

Jezična procjena je test kojim se procjenjuje koliko dobro dijete govori i razumije njemački jezik. Ovaj test se provodi prije nego što dijete krene u školu, odnosno prije nego što krene u osnovnu školu.

☐ Zašto postoji procjena jezične pismenosti?

Jezik je vrlo važan za učenje u školi. Ako dijete dobro govori njemački, može bolje čitati, pisati i komunicirati s drugima. Procjena jezika pomaže u prepoznavanju djece kojoj je još uvijek potrebna pomoć u učenju njemačkog jezika. Na taj način dobivaju ranu podršku prije početka škole.

☐☐ Tko mora sudjelovati?

Sva djeca koja žive u Bavarskoj i uskoro će krenuti u školu moraju polagati jezični test. To se odnosi i na takozvanu "djecu iz hodnika", čiji roditelji mogu odlučiti hoće li krenuti u školu ove ili sljedeće godine.

☐ Kako funkcionira jezična procjena?

- Djecu je pozvala njihova osnovna škola.
- Tamo polažu jezični test pod nazivom „BaSiS“ → To je skraćenica za " Bayerisches Screening des individuellen Sprachstands ".
- Test je razigran i prilagođen djeci. → Djeca govore, slušaju i odgovaraju na jednostavna pitanja.

☐ Što se događa nakon testa?

- Ako dijete dobro govori njemački, sve je u redu.
- Ako djetetu i dalje treba pomoć, bit će poslano na pripremni tečaj njemačkog jezika. → Ovaj se tečaj održava u ustanovi za brigu o djeci (npr. vrtić). → Tamo dijete učinkovitije uči njemački jezik – prije polaska u školu.

Prijemni ispit za školu - zdravstveni pregled za osnovnu školu

☐ Što je prijemni ispit za školu?

Prijemni ispit za školu je liječnički pregled za djecu koja kreću u osnovnu školu. Obavlja se dvije godine prije upisa u školu i obavezan je za svu djecu u Bavarskoj.

☐ Zašto se provodi ova studija?

Studija ima za cilj pokazati:

- Je li dijete zdravo?
- Je li dijete spremno za školu?
- Treba li djetetu možda posebna podrška?

Namjera je osigurati da sva djeca imaju dobar početak školovanja – bez obzira na to odakle dolaze ili kako su odrasla2.

☐ Tko provodi pregled?

Pregled provodi zdravstveni odjel, gdje rade liječnici koji su dobro upućeni u djecu. Zovu ih i školski liječnici.

☐ Što se radi tijekom pregleda?

Liječnik promatra različite stvari:

☐ Tjelesno zdravlje

- Koliko dobro dijete vidi i čuje?
- Je li dijete fizički spremno?
- Ima li kakvih zdravstvenih problema?

☐ Razvoj i razmišljanje

- Može li se dijete koncentrirati?
- Razumije li jednostavne zadatke?
- Kako dijete govori?

☐ Ponašanje i osjećaji

- Je li dijete znatiželjno?
- Može li se slagati s drugom djecom?

- Ima li samopouzdanja?

Pregled je prilagođen djetetu i prijateljski je nastrojen. Postoje mali zadaci i igre koje pomažu djetetu da se osjeća ugodno.

☐ Što roditelji trebaju ponijeti?

- Žuta ispitna knjižica (U-knjižica)
- Potvrda o cijepljenju (posebno važno: cijepljenje protiv ospica)
- Osobna iskaznica ili putovnica roditelja
- Ponekad: upitnik koji prethodno ispuniti

☐ Što se događa nakon pregleda?

Roditelji dobivaju povratne informacije:

→ Je li sve u redu? Tada dijete može krenuti u školu.

→ Ako postoje bilo kakve poteškoće, roditelji će dobiti savjete i podršku.

Škola u konačnici odlučuje hoće li dijete biti upisano ili treba pričekati još godinu dana.

Škola za djecu od 6 do 11 godina

☐ Osnovna škola u Bavarskoj

Sva djeca u Bavarskoj prvo pohađaju osnovnu školu, od 1. do 4. razreda. Osnovna škola mora se nalaziti u općini u kojoj dijete živi.

☐ U osnovnoj školi djeca uče:

- Za čitanje
- Pisati
- Izračunati

Na kraju 4. razreda (u svibnju) djeca dobivaju posebno svjedočanstvo. Ocjene na tom svjedočanstvu određuju koju će školu dijete pohađati:

- Mittelschule : od 5. do 9. ili 10. razreda
- Realschule : od 5. do 10. razreda
- Gymnasium : Razredi od 5. do 12. ili 13.

Ove škole su različite. Nude različite predmete i različite razine učenja. Više informacija o ovim školama možete pronaći [ovdje](#) .

☐ Upis u osnovnu školu

Djeca koja navršše šest godina do 30. lipnja moraju pohađati školu. Roditelji moraju upisati svoje dijete u javnu osnovnu školu. Škola se mora nalaziti u odgovarajućem školskom okrugu ([Sprengel](#)).

Djeca koja navršše šest godina između 1. srpnja i 30. rujna također mogu krenuti u školu kasnije. Roditelji se moraju prethodno dogovoriti sa školom. Škola će tada dati preporuku.

Postoji [karta](#) koja prikazuje školske okruge osnovnih škola grada Dachaua. Tamo možete vidjeti koju osnovnu školu bi vaše dijete trebalo pohađati.

☐ Osnovne škole u Dachauu

U Dachauu postoje četiri osnovne škole:

- **Osnovna škola na Klosterstraße (Stari grad)**, Klosterstraße 5
- **Osnovna škola Augustenfeld**, Geschwister-Scholl-Straße 4
- **Osnovna škola na Anton-Günther-Straße (istok)**, Anton-Günther-Straße 3
- **Osnovna škola u Eduard-Ziegler-Straße (jug)**, Eduard-Ziegler-Straße 1

Škole za djecu i mlade od 11 godina i starije

Nakon osnovne škole, djeca idu u srednju školu. Postoje tri različite vrste srednjih škola: Mittelschule, Realschule, Wirtschaftsschule, Gymnasium

Razgovarajte s učiteljem/učiteljicom koja je škola najbolja za vaše dijete.

Ovdje predstavljamo srednje škole i gdje ih možete pronaći u Dachauu.

☐ Osnovna škola (Mittelschule)

Srednja škola počinje nakon osnovne škole i traje od 5. do 9. ili 10. razreda.

U osnovnoj školi djeca puno nauče za svoj profesionalni život. Dobro su pripremljena za strukovno osposobljavanje.

☐ U Dachauu postoje dvije srednje škole:

- [Srednja škola na Anton-Günther-Straße \(Dachau-Ost\)](#)
- [Južna srednja škola Dachau](#)

☐ Srednja škola Dachau Süd nudi mogućnost dobivanja svjedodžbe o završenoj srednjoj školi. Razgovarajte s učiteljima svog djeteta kako biste saznali je li to moguće.

☐ Realschule (Realschule)

Realna škola (srednja škola) počinje nakon osnovne škole. Traje od 5. do 10. razreda. Vaše dijete treba imati prosjek ocjena od 2,66 ili više u osnovnoj školi.

☐ Dodatni razred: Strana djeca koja nisu pohađala njemačku osnovnu školu od 1. razreda nadalje smiju pohađati Realnu školu ili Gimnaziju s prosjekom do 3,33.

☐ Srednja škola nudi:

- Dobro obrazovanje za profesiju
- Kvalifikacija: Mittlere Reife (srednja završena škola)

☐ Nakon srednje škole možete:

- Obavite naukovanje u tvrtki
- Pohađajte strukovnu školu
- Idi na tehnički fakultet i studiraj kasnije

☐ U Dachau postoji srednja škola: [Dr.-Josef-Schwalber-Realschule Dachau](#)

☐ Srednja škola

Gimnazija (osnovna škola) počinje nakon osnovne škole. Traje od 5. do 13. razreda. To je zahtjevna škola. Djeca moraju marljivo učiti i naporno raditi.

☐ Preduvjet: Prosječna ocjena u osnovnoj školi 2,33 ili bolja.

☐ Dodatni razred: Strana djeca koja nisu pohađala njemačku osnovnu školu od 1. razreda nadalje smiju pohađati Realnu školu ili Gimnaziju s prosjekom do 3,33.

☐ Kvalifikacija: Abitur (kvalifikacija za upis na sveučilište). S Abiturom možete studirati na sveučilištu.

☐ U Dachauu postoje dvije srednje škole:

- [Srednja škola Josefa Effnera](#)
- [Srednja škola Ignaza Taschnera](#)

☐ Poslovna škola (Wirtschaftsschule)

Poslovna škola je posebna škola. Učite uobičajene predmete poput njemačkog, matematike i engleskog. Također puno naučite o poslovanju i uredskom radu.

☐ Kvalifikacija: Svjedodžba o završenoj srednjoj školi (kao u Realschule)

☐ Posebni predmeti:

- Operativno upravljanje i kontrola
- Ekonomska geografija
- Praktikantska tvrtka
- IT (rad na računalu)

☐☐ Prijelaz u poslovnu školu:

- Nakon šestog ili sedmog razreda osnovne škole
- Također iz srednje škole ili gimnazije
- Ponekad već nakon 5. razreda

☐ U Dachauu postoji poslovna škola: Privatna poslovna škola Scheibner eV

Ovo je privatna škola. Morate platiti školarinu.

📍 Max-Mannheimer-Platz 1, 85221 Dachau

🌐 www.wsscheibner.de

Cjelodnevni programi za školsku djecu od 11 godina i stariju

☐ Cjelodnevnne ponude u Dachauu

U Dachauu postoje razne mogućnosti za čuvanje djece tijekom cijelog dana:

1. Cjelodnevni program

Nastava je raspoređena tijekom cijelog dana.

Djeca uče, bave se sportom, glazbom ili umjetnošću.

Ručaju zajedno.

Nema domaće zadaće.

2. Otvoreno cijeli dan

Djeca prvo imaju normalnu nastavu.

Nakon toga slijede aktivnosti poput sporta, glazbe ili rukotvorina.

Grupe su mješovite – sudjeluju djeca iz različitih razreda.

Tamo se mogu raditi i domaće zadaće.

Postoji zajednički ručak.

☐ **Ide li vaše dijete u osnovnu školu?** Više o mogućnostima vrtića saznajte [ovdje](#).

Tečajevi njemačkog jezika za novo imigriranu djecu i mlade

☐ Učenje njemačkog jezika u školi

☐ Satovi njemačkog jezika u osnovnoj školi

- Sve osnovne škole pomažu djeci koja slabo ili uopće ne govore njemački.
- U nekim osnovnim školama djeca dobivaju dodatne satove njemačkog jezika u malim grupama.
- Na taj način bolje uče jezik i mogu dobro sudjelovati u redovnoj nastavi.

☐ Tečaj njemačkog jezika od 11 godina

- Djeca i mladi od otprilike 11 godina koji slabo ili uopće ne govore njemački mogu pohađati tečaj njemačkog jezika.
- Ovi tečajevi dostupni su u nekim školama u Dachauu.
- Tamo djeca uče puno njemačkog jezika i pripremaju se za redovnu nastavu.
- Naučit ćete se bolje izražavati i steći ćete više samopouzdanja.

- ☐ U Dachauu se nastava njemačkog jezika održava u [srednjoj školi Anton-Günther-Straße \(MAG\)](#).
- ☐ Možete se prijaviti izravno u školi ili u školskom uredu Dachau.

☐ Tečajevi njemačkog jezika u drugim školama

- Takvi razredi postoje i u srednjim i visokim školama.
- Izravno pitajte školu nude li tečaj njemačkog jezika.

☐☐ Tečaj njemačkog jezika za mlade do 21 godine

- Za mlade do 21 godine koji pohađaju strukovnu školu postoje tečajevi strukovne integracije (BIK).
- Ovi tečajevi namijenjeni su mladima s migrantskom pozadinom koji još ne govore dobro njemački.
- Tamo uče njemački jezik i pripremaju se za usavršavanje ili daljnje obrazovanje.

Škole za djecu s teškoćama u učenju

☐ Što je teškoća u učenju?

To znači da dijete ima trajne probleme s razmišljanjem i učenjem.

☐☐☐ **Roditelji se tada pitaju:** „Koja je škola dobra za moje dijete?“

☐ Svako dijete smije ići u redovnu školu.

Redovne škole su osnovne škole (od 1. do 4. razreda) i srednje škole (od 5. razreda nadalje).

☐☐ Neka djeca imaju tjelesni ili mentalni invaliditet.

Tada učenje u redovnoj školi može biti teško. Ako dijete ne može dobro čitati, pisati ili učiti, potrebno mu je odgovarajuće rješenje.

☐ Postoje dobre savjetodavne usluge:

1. Ide li vaše dijete u [vrtić](#) ?

Zatim razgovarajte s učiteljima. Oni će vam pomoći odabrati školu.

2. Ne ide li vaše dijete u [vrtić](#) ?

Onda možeš 🗺️ Posjetite [školski ured](#) u Dachauu. Tamo ćete dobiti pomoć i dobre savjete. Možete razgovarati o svojim mogućnostima s osobljem.

☐ **Važno:** Potražite pomoć. Svatko ima pravo na dobro obrazovanje.

☐ **Imate li stare medicinske nalaze iz svoje domovine?** Neka se prevedu. Ponesite ih sa sobom na konzultacije i liječničke preglede.

☐ **U Münchenu postoji poseban termin za konzultacije za djecu s migrantskom pozadinom:**

[!\[\]\(9b3e277c195a0431541366a35474a8f6_img.jpg\) Konzultacijski sati za djecu i mlade s migrantskom pozadinom](#)

Zove se "Interkulturalni konzultacijski sati" i dio je kbo interkulturalnog zdravstvenog centra). Djeca i mladi tamo dobivaju izvrsnu medicinsku i psihološku skrb. Liječnici su kulturno i vjerski osjetljivi. Informacije su dostupne na mnogim jezicima. Ako vam je potrebna pomoć u razumijevanju, može se osigurati prevoditelj.

strukovna škola


☐ **Što je strukovna škola?**

U strukovnoj školi učiš kako obavljati određeni posao. Radiš u tvrtki i ideš u školu. U školi učiš sve što ti je potrebno za posao. U strukovnu školu ideš kada imaš 15 ili više godina.

☐ **Strukovna škola u Dachauu**

U Dachauu postoji strukovna škola. Zove se Državna strukovna škola Dachau - Nikolaus-Lehner-Schule .

 Heinrich-Neumaier-Platz 1, 85221 Dachau

 +49 (0) 8131907430

 verwaltung@berufsschule-dachau.de

 www.berufsschule-dachau.de

☐☐ **Koje su ponude dostupne?**

1. Godina strukovne pripreme (BVJ)

- Za mlade ljude bez završene škole ili bez mjesta za obuku
- Redovna nastava s praksom
- Učitelji pomažu u učenju
- Cilj: Priprema za trening

2. razredi za profesionalnu integraciju

- Za mlade koji slabo ili nimalo ne govore njemački
- Priprema za obuku ili daljnje školovanje
- Za mlade iz inozemstva između 16 i 21 godine (u posebnim slučajevima do 25 godina)

3. Strukovna škola za brigu o djeci

- Osposobljavanje za rad u vrtiću

- Trajanje: 2 godine
- Redovno obrazovanje

4. Akademija za socijalnu pedagogiju

- Obuka za učitelja u vrtiću
- Trajanje: 3 godine
- Nakon toga možete raditi u vrtićima ili s djecom i mladima

💡 Ako idete na naukovanje, morate pohađati i strukovnu školu. To je obavezno sve dok imate manje od 21 godine. Morate pohađati školu do kraja školske godine u kojoj punite 21 godinu.

Ako već imate završenu srednju školu ili upis na sveučilište primijenjenih znanosti, ne morate ići u strukovnu školu.

Centar za obrazovanje odraslih Dachau (VHS)

☐ **Što je VHS?**

VHS je centar za obrazovanje odraslih. To je škola za odrasle. Tamo ljudi mogu učiti dobrovoljno - to jest, bez prisile. Mogu birati što žele učiti. Na primjer:

- novi jezik
- nešto o računalima
- Kuhanje, šivanje ili plesanje
- Znanje za struku
- Poboljšajte čitanje, pisanje ili aritmetiku

☐ U centru za obrazovanje odraslih (VHS) ljudi uče zajedno u grupama. Upoznajete nove ljude, a ponekad čak i razvijete prijateljstva. Tečajevi koštaju, ali obično ne puno. Često postoje popusti.

☐ **Što nudi VHS Dachau?**

Centar za obrazovanje odraslih Dachau (VHS) je neprofitni centar za kontinuirano obrazovanje. Nudi brojne tečajeve za sve u Dachauu i okolici. Na primjer:

- Učite jezike: engleski, talijanski, njemački i druge
- Kreativni tečajevi: slikanje, pisanje, glazba
- Zdravlje i vježbanje: Joga, Fitness, Kuhanje
- Stručno usavršavanje: računala, komunikacija, osposobljavanje za primjenu
- Tečajevi za mlade: „Mladi VHS“
- Integracijski tečajevi: Učite njemački za svakodnevni život i posao

☐ Centar za obrazovanje odraslih Dachau (VHS) uvijek ima novi program. Vrijedi redovito provjeravati raspored online. Postoje jutarnji, popodnevi i večernji tečajevi - uključujući online tečajeve.

📍 Dr.-Engert-Str. 5, 85221 Dachau
☎ +49 (0) 81313378640
🌐 <https://vhs-dachau.de/>

☐ Posebne značajke:

- Možete se registrirati online ili na licu mjesta.
- Tu su i obrazovni praznici i posebni događaji.
- Ako želite, možete čak i sami postati instruktor tečaja!

Posao, trening

traženje posla

☐ Traženje posla u Njemačkoj

U Njemačkoj postoji mnogo mogućnosti za pronalazak posla. Važno je da se dobro pripremite i pravilno primijenite.

☐ Kako da nađem posao?

Na internetu :

Mnogi ljudi traže posao online. Dobre web stranice uključuju:

- [Burza poslova agencije za zapošljavanje](#)
- [Doista](#)
- [StepStone](#)
- [meinestadt.de](#)

• **U novinama :**

Velike novine često imaju slobodna radna mjesta - posebno vikendom.

• **U malim novinama :**

Male novine često objavljuju ponude za posao iz regije.

- Tržište rada Kurier Dachau: [Amperbote](#)
- [Tjedni oglašivač](#)
- [kurir](#)

- **Prijatelji ili poznanici :** Pitajte druge ljude. Često imaju dobar savjet. Mnogi poslovi se dobivaju putem preporuka.

Savjetodavni centri: U Dachauu, [Caritasov centar](#) pomaže migrantima u pronalaženju posla.

Pomažu kod:

- Pisanje aplikacija
- Životopis

- Priprema za intervju

☐☐ Pomoć izbjeglicama i migrantima

- [Radnik](#) :
Stranica za zapošljavanje posebno namijenjena izbjeglicama. Tamo ćete pronaći mjesta za naukovanje i poslove.
- [Društvena pčela](#) :
Nudi poslove i tečajeve jezika.
Čak i s malo znanja njemačkog jezika (A2) možete tamo početi.
Cilj: Stalno zaposlenje ili obuka nakon 1-1,5 godina.
[Job International – Caritas Dachau](#) :
Osoblje pomaže u:
 - traženje posla
 - Popratno pismo
 - Životopis
 - Priprema za rasprave

☐ Savjeti za traženje posla

- ☐ Prvo razmislite kakav biste posao željeli raditi. Što vas veseli? U čemu ste dobri?
- ☐ Ponekad moraš isprobati nešto novo. Čak i ako je nepoznato, može biti sjajna prilika.
- ☐ Usudite se isprobati nova iskustva. U početku bi moglo biti teško, ali kasnije će stvari krenuti nabolje – i naći ćete odličan posao!
- **Učite njemački:** Za mnoge poslove morate dobro govoriti njemački.
 - ☐ **Online profil** vam pomaže u pronalaženju posla. Možete se registrirati na web stranicama za zapošljavanje i unijeti podatke o sebi - na primjer, u čemu ste dobri i kakav posao tražite. Dobre web stranice za zapošljavanje s online profilima u Njemačkoj uključuju StepStone, Indeed, meinestadt.de i Jobbörse der Bundesagentur für Arbeit . Na tim stranicama možete stvoriti profil kako biste tvrtkama pomogli da vas lakše pronađu.
 - ☐ Tvrtke mogu vidjeti vaš profil. To poslodavcima olakšava pronalazak i potencijalno vam ponuditi posao.
 - ☐ **Vježbanje intervju**a znači dobru pripremu. Razmislite unaprijed što želite reći. Pročitajte o tvrtki i poslu.
 - ☐ Dođite na vrijeme. To pokazuje da ste pouzdani.
 - ☐ Budite prijateljski raspoloženi. Smiješite se, pažljivo slušajte i govorite pristojno.
-

Kultura, slobodno vrijeme, sport

Volontiranje

☐ **Želiš li pomagati drugima u slobodno vrijeme?**

Tada se možete javiti kao volonter. To se zove "volontiranje". Obično za to ne budete plaćeni ☐. Ponekad, međutim, primete malu uplatu. To se zove "volonterski dodatak". Važno je da radite nešto dobro za druge ljude ♥ i za društvo ☐. Neki zadaci zahtijevaju puno vremena ☐ i odgovornosti.

Na primjer, možete:

- ☐☐ Vođenje grupa za djecu ili mlade
- ☐♀ pomoć u sportskom klubu kao trener
- ☐& pomaganje starijim osobama ili osobama s invaliditetom
- ☐ posvetite se očuvanju okoliša
- ☐☐☐ rad u crkvi, džamiji ili sinagogi
- ☐ pomoći u muzeju ili kazalištu
- ☐ Pomozite izbjeglicama ili novim građanima, na primjer u „Radnoj skupini za azil Dachau“

Ako želite sudjelovati, možete dobiti savjet od Okružnog ureda Dachau:

Okružni ured Dachau

Volontiranje u okrugu Dachau

📍 Bürgermeister-Zauner-Ring 11, 85221 Dachau

☎ [0813174175](tel:0813174175)

✉ [@ebi@ira-dah.bayern.de](mailto:ebi@ira-dah.bayern.de)

🌐 [Koordinacijski centar za građanski angažman](#)

☐ **FlexHero - Aplikacija za volontiranje u Dachauu**


FlexHero je besplatna aplikacija ☐. Pokazuje vam gdje možete volontirati ☐.

U aplikaciji možete:

- ☐ Pretraživanje po lokaciji i temi
- ☐ pogledajte kada i gdje se projekt održava
- ☐ saznajte tko sudjeluje
- ☐ pronađite kontakt osobu
- ☐ Pročitajte što možete naučiti
- ☐ pogledajte što organizacija očekuje od vas


Aplikaciju možete pronaći:

-  putem Googlea
-  na web stranici Okružnog ureda Dachau
-  u Trgovini Play za Android
-  u Apple App Storeu

Aplikaciju FlexHero možete besplatno preuzeti.  [Android PlayStore](#) ili u



[Appleova trgovina aplikacija](#) .

 [0813174175](tel:0813174175)

 @engagement@lra-dah.bayern.de

 [FlexHero | Ured okruga Dachau \(landratsamt-dachau.de\)](#)

Klubovi


Klubovi su jako važni u Njemačkoj. Ovdje se susreću ljudi koji imaju iste interese i ciljeve.

Što je zapravo klub?

Klub je grupa ljudi. Žele postići ili učiniti istu stvar. To može biti isti hobi, na primjer sport. Ali mogu imati i iste ciljeve, primjerice zaštitu klime ili pomoć ljudima u nevolji.

Klub treba postojati trajno, a ne samo kratko.

Koji klubovi postoje u Dachauu?


Možete pronaći pregled svih klubova u Dachau  [ovdje](#) .

Najveći klubovi u Dachauu svakako su dva **sportska kluba**  [ASV](#) i [TSV](#) . Nudi različite sportske aktivnosti za sve uzraste (od djece do seniora).

Kako mogu postati član kluba?

Morate ispuniti prijavu. Svaki klub ima svoju formu za to. Klubovi sami odlučuju o visini godišnje naknade.

Često postoje jeftinije tarife za djecu.

 Imate malo novca, a vaše dijete želi u klub? Ponekad okružni ured plaća godišnju pristojbu za vaše dijete.

Koje prednosti klub ima za mene?

- Upoznajete ljude sa sličnim hobijima i interesima.
- Upoznajete nove ljude.
- Možete se uključiti s drugima za isti cilj.
- Naučite nešto novo o svojim interesima.

- Ponude klubova obično su samo za članove.
- Ponude klubova su jeftinije od komercijalnih ponuda.
- Možete se uključiti u klub i preuzeti odgovornost.
- Možete učiniti nešto dobro za sebe i druge.
- i još mnogo toga...

Postoje li posebne ponude za djecu u klubovima?

Mnogi klubovi imaju grupe za djecu i obitelji. Roditelji ne moraju uvijek biti članovi. U neke klubove možete prijaviti samo svoju djecu. Djeca se u klubovima mogu baviti sportom, plesati, pjevati i učiti plivati. Obučeni treneri prate vašu djecu.


Kontaktirajte App Team Dachau

Uvijek želimo biti bolji!

Ali za to te trebamo!

Nadamo se da će vam informacije pomoći da brzo pronađete dom u Dachau. Ako vam nedostaju bilo kakve informacije, javite nam!

Pozdravljamo pohvale, a kritike shvaćamo ozbiljno.

Za to možete koristiti funkciju povratne informacije. Da biste to učinili, kliknite na  (gore desno) i odaberite "Feedback".


Ili nam napišite e-mail:


@integracija@dachau.de

Ili nas posjetite u našoj poslovnicu:

Stadt Dachau

Abteilung 4.3 Integration und Jugend

 Spitalgasse 7, 85221 DACHAU

 [+49 \(0\) 8131754899](tel:+49(0)8131754899)

 @integracija@dachau.de

 www.dachau.de

Ekskluzivni savjeti za Dachau

Iznajmite teretni bicikl besplatno - prevozite teške predmete

Što je teretni bicikl?

Teretni bicikl je bicikl koji ima veliku kutiju ili platformu sprijeda ili straga. Na njemu možete prevoziti mnogo stvari: na primjer, namirnice, kutije, alat ili čak djecu. Teretni bicikl je stoga poput malog transportnog bicikla.

Trebat će vam teretni bicikl ako želite prevoziti teške ili velike predmete biciklom. Praktičan je ako nemate automobil ili želite putovati samo na kratke udaljenosti.

Tko smije voziti teretni bicikl?

Svatko tko može sigurno voziti bicikl može voziti i teretni bicikl. Nije potrebna vozačka dozvola. Stoga je teretni bicikl dobra alternativa ako nemate vozačku dozvolu ili ne želite koristiti automobil.

Besplatno posudite teretne bicikle u Dachauu

U Dachauu postoji sjajna prilika: Možete besplatno posuditi 4 različita teretna bicikla.

Usluga se zove "LasDah": www.lasdah.de

Kako funkcionira proces zaduživanja?

- Idete na web stranicu www.lasdah.de.
- Tamo možete vidjeti četiri teretna bicikla i njihove lokacije.
- Odabirete teretni bicikl.
- Odaberite dostupan termin u kalendaru.
- Unosite svoje ime i adresu e-pošte.
- Potvrdu ćete dobiti putem e-pošte.
- Na dan najma, odlazite na stanicu i preuzimate bicikl. Tamo će vam ukratko objasniti kako sve funkcionira.
- Nakon korištenja, vraćate teretni bicikl.
- Posuđivanje je besplatno.
- Samo trebate vratiti bicikl na vrijeme i dobro se prema njemu odnositi.



Gdje se u Dachauu nalaze teretni bicikli?

Četiri teretna bicikla nalaze se na raznim mjestima diljem grada. Točne adrese možete pronaći na web stranici. Lokacije uključuju, na primjer:

- U starom gradu Dachaua
- Na željezničkoj stanici Dachau
- U Dachau-Istoku
- U Dachau-jugu

Evo kako možete odabrati teretni bicikl u vašoj blizini.

Dachau slavi cijele godine! Otkrijte najljepše festivale našeg grada

□ **Dachauer Musiksommer** □

Kada: lipanj i srpanj

Što: Glazba u Starom gradu

Tijekom Dachauer Musiksommer mnogi bendovi sviraju na otvorenom u gradu. " Jazz in allen Gassen " uvijek se održava početkom lipnja.

U vrtovima palače održava se poseban piknik (Barockpicknick) s glazbom i svjetlošću svijeća. Ulaznice **se moraju** kupiti unaprijed.

Razni bendovi će svirati na velikoj pozornici na Rathausplatzu. Najbolje je kupiti ulaznice unaprijed.

□ **Interkulturelles Familienfest** □

Kada: Prve nedjelje u srpnju

Što: Sretna proslava za sve u parku Fondi

Mnogi ljudi slave zajedno u parku Fondi.

Tu je hrana iz različitih zemalja, štandovi s rukotvorinama i igre za djecu.

Svi se zabavljaju - i mladi i stari.

□ **Dachauer Volksfest** □

Kada: drugi tjedan u kolovozu

Što: Najveći festival u Dachauu

Festival počinje glazbom u gradskoj vijećnici.

Zatim slijedi parada do festivalske livade.

Tamo je otvorena prva bačva piva.

Deset dana bit će glazbe, vožnji, ukusne hrane i vatrometa.

Prve nedjelje mnogi ljudi u tradicionalnim nošnjama sudjeluju u paradi.

Svake dvije godine održava se i dječja parada.

□ **Christkindlmarkt** □

Kada: Svaki prosinac

Što: Kuhano vino, glazba i svjetla u gradskoj vijećnici

Ispred gradske vijećnice nalazi se mnogo malih koliba.

Tamo možete dobiti kuhano vino, punč i kestene.

Navečer mnogi ljudi dolaze slušati glazbu i zajedno uživati u adventskom vremenu.

Kupujte i živite održivo

☐ Živite dobro i kupujte u Dachauu - s poštovanjem prema okolišu

U Dachauu možete živjeti i kupovati na ekološki prihvatljiv način. Jednostavno je i zabavno. Evo nekoliko savjeta za vas:

☐ Kupujte pametno

- **Kupujte lokalne proizvode:** Štand na Donjoj tržnici nudi svježe, lokalno uzgojeno povrće, voće, kruh i sir. Na taj način vaša hrana ne putuje daleko, što je dobro za okoliš.

Kupujte bez ambalaže: U [SIMPERL-u - trgovini bez ambalaže](#) u Dachauu možete nabaviti stvari poput riže i orašastih plodova bez plastike. Jednostavno ponesite vlastite posude.

- 📍 Steinkirchener StraÙe 1

Kupujte rabljene predmete: U trgovinama rabljene robe možete pronaći odjeću i druge predmete koji su već korišteni. Na taj se način izrađuje manje novih stvari.

- 📍 Trgovina Crvenog križa: Alte Römerstr. 37
- 📍 Centar rabljene mode: Newtonstr. 3
- 📍 Tržnica rabljene robe: Am Hörhammermoos 12
- 📍 NJU NJU: Augsburgstr. 11

FAIR World Shop Dachau: Ova trgovina nudi širok izbor proizvoda iz cijelog svijeta. Pošteno se trguje njima, što znači da ljudi koji su ih izradili primaju poštenu plaću. Ovi predmeti donose nam dio strane kulture. Svaki proizvod ima svoju priču - kako i gdje je napravljen. Tim radi volonterski i veseli se vašem posjetu.

- 📍 Augsburgstr. 9
- **Buvljaci:** U jesen i proljeće u raznim vrtićima i školama održavaju se brojni buvljaci. Ovdje možete pronaći igračke i dječju odjeću po vrlo povoljnim cijenama.

☐ Obratite pažnju na okoliš u svakodnevnom životu

- **Biciklizam:** Dachau možete brzo proći biciklom. Ne treba vam gorivo i ostajete u formi.
- **Štedite energiju kod kuće:** Koristite žarulje male snage, kratko i temeljito prozračite i obratite pozornost na energetske učinkovite uređaje.

Dijeljenje i razmjena: U Dachauu postoje grupe koje razmjenjuju stvari. Kutije za knjige, police za razmjenu i kafići za popravak pomažu vam uštedjeti novac i proizvoditi manje otpada.

- [Tržnica poklona](#)
- Na Facebooku postoje grupe iz Dachaua
- [Oglasi](#)

💡 Imate li još kakvih savjeta? Slobodno nas kontaktirajte: @ integracija@dachau.de

Tržnice u Dachauu

☐ Jednostavno kupujte na tjednoj tržnici u Dachauu

U Dachauu se svaki tjedan održava nekoliko tržnica. Tamo možete kupiti svježu hranu - na primjer, voće, povrće, sir i kruh. Mnogi proizvodi dolaze izravno iz regije. To je zdravo i dobro za okoliš.

Prodavači rado nude savjete za pripremu i dijele recepte. Na tržnici možete ležerno kupovati, razgovarati s ljudima i upoznati poznanike. Zabavno je i donosi život gradu.

☐ Tržnice su otvorene različitim danima:

📍 **Stari grad (Schrannenplatz/Pfarrstraße):** srijedom i subotom od 7:00 do 13:00 sati.

📍 **Dachau-Ost (Ernst-Reuter-Platz):** petak od 12:00 do 18:00

📍 **Donji grad (Am Unterer Markt):** utorak i petak od 7:00 do 13:00 sati.

☐ Sajmovi u Dachauu

Dachau svake godine ugošćuje četiri velika sajma. Tamo možete kupiti širok izbor stvari - odjeću, nakit, kućanske potrepštine i još mnogo toga. Tržnice se nalaze u starom gradu, na primjer, na 📍 Konrad-Adenauer-Straße, 📍 Augsburgers Straße i 📍 Pfarrstraße. Tamo se možete lagano prošetati i često sresti s poznanicima na razgovor.

☐ Tržnice se održavaju ovim danima:

- Dva tjedna prije Uskrsa → Uskrсни sajam
- Tjedan dana prije Duhova → Duhovski sajam
- Dva tjedna nakon početka listopada → Jesenski sajam
- Tjedan dana prije prvog Adventa → Adventski sajam

☐ Vrijeme prodaje: od 10:00 do 18:00

☐ **Prijavite se za prodajni prostor:** Svatko tko želi nešto prodati mora kontaktirati grad Dachau **najmanje 8 tjedana** unaprijed - pismom ili e-poštom na @ maerkte@dachau.de. Trebali biste reći:

- Ime i adresa
- Veličina štanda
- Vrsta postolja (npr. vagon ili šator)
- Što se prodaje

Grad će poslati potvrdu o prihvaćanju ili odbijanju otprilike 5-6 tjedana prije tržnice.

☐ **Buvljak na Pfarrplatzu:** Svaki sajam ima i buvljak na Pfarrplatzu. Tamo možete prodavati rabljene predmete - na primjer, knjige, igračke ili odjeću. Automobili i namještaj nisu dozvoljeni.

☐ Radno vrijeme buvljaka:

Prodaja: 10:00 do 18:00

Postavljanje: od 8:00 sati ujutro.

Za djecu i mlade

Kartica za slobodno vrijeme mladih - Ova kartica vrijedi za djecu u Dachauu

☐ Što je Jugendfreizeitcard ?

Ako imate između 6 i 17 godina, možete dobiti Jugendfreizeitcard . S Jugendfreizeitcard možete besplatno posjetiti određena mjesta u Dachauu. Ne morate plaćati dodatnu ulaznicu.

☐♂ Ova mjesta možete koristiti s kartom:

- Obiteljski bazen na adresi Ludwig-Dill-Straße 58
- Zatvoreni bazen u Alten Wehru 1
- Klizalište s umjetnim ledom na Gröbenrieder Straße
- Gradske knjižnice u Dachauu

☐ **O knjižnici:** Čak i ako imate 15 godina, možete besplatno posuđivati knjige s iskaznicom. Međutim, i dalje vam je potrebna članska iskaznica knjižnice za posudbu knjiga.

☐ Koliko košta?

- Ako živite u Dachauu: 25 € godišnje
- Ako **ne** živite u Dachauu: 39,20 € godišnje. Neke općine u okrugu plaćaju razliku. Međutim, to ćete morati sami razjasniti sa svojom općinom.

☐ Kako plaćam?

Grad Dachau automatski skida novac s vašeg računa svake godine. Ako imate novi račun, morate obavijestiti grad Dachau.

☐ Kako dobiti karticu?

Morate ispuniti obrazac " [Youth Leisure Card](#) " i poslati ga poštom. E-pošta nije dovoljna. Molimo priložite nedavnu fotografiju za putovnicu. Kartica će tada biti kreirana - to može potrajati nekoliko dana.

Ili možete **osobno** podnijeti zahtjev. Za to postoje dvije adrese:

Odjel za integraciju i mlade

📍 Spitalgasse 7

☎ [+49 \(0\) 813175182](tel:+490813175182)

🌐 [Kartica za slobodno vrijeme mladih](#)

Radno vrijeme:

Od ponedjeljka do petka od 8 do 12:30 sati.

Četvrtak od 14 do 18 sati

Glavna podružnica Gradske knjižnice

📍 Max-Mannheimer-Platz 3

☎ [+49 \(0\) 8131754840](tel:+4908131754840)

Radno vrijeme:

Ponedjeljak: od 10 do 14 sati

Utorak: od 10 do 18 sati

Srijeda: od 10 do 18 sati

Četvrtak: od 10 do 18 sati

Petak: od 10 do 18 sati.

Subota: od 10 do 14 sati

Program praznika grada Dachaua

▣ Program praznika u Dachauu

Grad Dachau nudi fantastičan program za djecu i mlade tijekom školskih praznika. Namijenjen je svima od 6 do 18 godina.

▣ Postoje:

- Dnevni izleti
- Akcije u Dachauu
- Višednevni izleti

▣ Grad Dachau pokriva dio troškova. Djeca i mladi također doprinose dijelom.

▣▣ Programe planiraju profesionalci. O djeci i mladima brinu se dobro obučeni njegovatelji.


▣ Sudjeluju i mnogi klubovi i organizacije u Dachauu. Nude uzbudljive izlete, aktivnosti i kratke tečajeve koje ljudi mogu isprobati.

▣ Važno za registraciju:


Roditelji i skrbnici mogu svake godine prijaviti svoju djecu za program praznika. Molimo vas da program provjerite unaprijed - prije početka praznika - klikom na gumb "Online program praznika". Rado ćemo vam pomoći s bilo kakvim pitanjima.

▣ Prijave za **ljetne praznike** uvijek počinju **1. travnja** . Vrijedi požuriti!

 [Program praznika grada Dachaua](#)

 [+49 \(0\) 813175182](tel:+49(0)813175182)

 [@ferienprogramm@dachau.de](mailto:ferienprogramm@dachau.de)

 Program za praznike dostupan je i kao aplikacija za vaš pametni telefon!

Gdje da kupim školski pribor?

▣ Kupnja školskog pribora u Dachauu - Savjeti za početak škole

U Dachauu većina obitelji nabavlja školski pribor u drogeriji Müller u industrijskoj zoni Dachau East. Tamo je posebno prometno tijekom prvog tjedna nove školske godine – potrebno je strpljenje! Police su pune bilježnica, olovaka, mapa i svega ostalog što vam je potrebno za početak škole.

Oni koji preferiraju mirnije iskustvo mogu kupovati i u manjim specijaliziranim trgovinama. Cijene tamo mogu biti malo više, ali ćete dobiti personalizirane savjete i pronaći specijalizirane artikle poput kvalitetnih školskih torbi i pernica.

▣ Preporučene adrese u Dachauu za školski pribor:

DroNova / Reichlmayr Paperbooks: Kompetentno savjetovanje, individualno sastavljanje školskog popisa, također i za grupne narudžbe

📍 Berlinerstr. 22, 85221 Dachau

Aziz Stationery: Odličan savjet. Popis školskog pribora može se poslati putem WhatsAppa:

📱 [Naslovnica Papirnica Aziz](#)

📍 Friedenstr. 73, 85221 Dachau

Müller Drogerie Dachau Ost: Veliki izbor, razumne cijene, ali gužva tijekom sezone

📍 Kopernikusstr. 7, 85221 Dachau

Dakle: Ako ste dobro pripremljeni, uštedjet ćete si stres – a možda čak i malo živaca!